

مَعْجَمُ الْمَلَارِيسِ

لِلدُّرِّتَانِ وَأَبْنَيْهِمَا

- A -

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 — Aba | مَبْسَاءة | 9 — Aerograph | مِرْسَمٌ رَشَّاشٌ (مِجَق) = مِرْسَمَةُ الرَّسْمِ |
| Aba | | Pistolet = pinceau vaporisateur | |
| 2 — Abrasion tester | جهاز اختبار السَّحْجِ (مِجَق) | | (جهازُ لرش السوائل بضغط الهواء ويستعمل في طبع المنوجات) (مِجَق) |
| Appareil vérificateur d'abrasion | | 10 — After-ski (boot ...) | جِذَاءُ النَّجَجِ |
| (جهازٌ تُخْتَبَرُ بِهِ مَقَاوِمَةُ الْقَمَاشِ لِلِاحْتِكَاكِ) (مِجَق) | | Après-ski | (يلبس بعد رياضة التزلج) |
| 3 — Accordion-pleated | ثِيَابَةٌ مُتَلَفِئَةٌ | | |
| Plis en accordéon | | 11 — Aglet = aiguillette | شَرِيطَةٌ مُحَدَّدَةُ الطَّرَفَيْنِ — زَخَارِفُ الْبُرْقَةِ الْمَسْكُورَةِ |
| 4 — Accoutrement-maker | مَجْهَزُ الْأَلْبَسَةِ الْمَسْكُورَةِ | Aiguillette | |
| Fabricant d'équipements militaires | | 12 — Air-jacket | بِئْرَةُ الْمَكْمُومِ |
| 5 — Accoutrements | أَلْبَسَةُ الْجُنْدِ | Gilet de natation (à vessie) | |
| Accoutrements | | 13 — Air-tight | نَوْبٌ حَاجِزُ الْهَوَاءِ أَوْ كَيْتِيْمٌ أَوْ مَيْيَكُ الْهَوَاءِ |
| 6 — Acid milling | تَلْبِيدٌ بِالْحَامِضِ (مِجَق) | Vêtement étanche à l'air ou imperméable à l'air | |
| (تَلْبِيدُ النَّسِيجِ فِي وَسْطِ حَامِضٍ) | | | |
| Foulage par acide | | 14 — Alb | الْأَلْبُ |
| 7 — Acid spotting | تَبْقِيعٌ بِالْحَامِضِ (مِجَق) | Aube | (= رِدَاءٌ أَيْضٌ وَاسِعٌ يَلْبَسُهُ الْكَاهِنُ فِي الْهَيْكَلِ) |
| Repiquage ou repiqué | | 15 — Alepine | الْحَلِيبَةُ |
| (اختبارُ دَرَجَةِ ثَبَاتِ صِبْغَةِ نَسِيجٍ بِتَطْيِيعِهِ) | | Alépine | |
| 8 — Acock (with hat set ...) | الْقَبْعَةُ عَلَى الْأُذُنِ (وَضَعُ ...) | | (نَسِيجٌ مِنْ حَوِيرٍ وَصَوْفٍ يُنْسَبُ أَصْلًا إِلَى مَدِينَةِ حَلَبِ) |
| Chapeau sur l'oreille (ou rejeté en arrière d'un air de défi) | | | |

- 16 — Alpargata حذاء قماشى أو حذاء الرياضة البدنية
Espadrille
- 17 — Altar-cloth غطاء المذبح
Nappe d'autel
- 18 — Angora وبر ارنبر أو معزاة أو غزل مصنوع منه
Etoffe angora
- 19 — Ankle-boot = half-boot بماءة = سويقة
Bottine
Guêtre de chasseur
(حذاء نصفى بشريطه أو أنزاري)
- 20 — Ankle-boot (second ...) السقمان : حفت ثان كان السراقة بلسونه فوق
Seconde bottine الخفت الأول
- 21 — Ankle-boot (woman's ...) نربة = ثردة
Bottine de femme
- 22 — Ankle sock جورب قصير
Socquette
- 23 — Apparel لباس
Vêtement = habillement
- 24 — Apparel (to) كسا = البس
Vêtir = habiller
- 25 — Applied ornament الإطباقه أو الأبلكة : زخرفة مطبقة على ثوب
Applique
- 26 — Applique موبلك أو مطبق : مزخرف بخياطة رسوم من قماش
على الثوب
Appliqué (broderie en application)
- 27 — Applique lace تخريم لصوق
Dentelle princesse
(زخرفة تلصق أو تخاط بقماش)
- 28 — Applique-lace maker مجهزة الأقمشة المطرزة
Striqueuse (الصقل والتشبيبة)
- 29 — Applique ornament تطريز الأبلكة أو الإطباقه
Applique
- 30 — Apron ورة (مشرر)
Tablier
- 31 — Apron-strings جدائل أو شرائط الورد
Cordons de tablier
- 32 — Arm-bit واقية الإبط
Gousset (في الدرع)
- 32 bis — Armhole الذراع (تقوية ...) (في ثوب)
Emmanchure (entournure)
- 33 — Arm in asling عشد معلق على الصدر
Bras en écharpe
- 34 — Articles of clothing ثياب تخانينة
Linge de corps
- 35 — Ascot tie الأشكة : عقدة ربة عريضة الطرفين
Cravate en plastron
- 36 — Astrakhan fur فرو استراخان أو فرو الخملان الصغير
Astrakhan ou fourrure d'Astrakhan
- 37 — Attire (clerical ...) إسكيم
Habit de moine (habit ecclésiastique)
- 38 — Aventaile (of helmet) قناع الخوذة
Ventail = ventaille
- B -
- 39 — Babouche بابوش أو بابوج
Babouche
(أحذية فارسية أو تركية)
تسمى البلغة بالمفسرب
- 40 — Baby-ribbon شريط رفيع
Ruban comète
- 41 — Back ظهر القماش
Envers d'une étoffe
- 42 — Background (cloth with white spots on a ...) خلفية القماش : وجهه المزدان بالرسوم ونحوها
Fond de tissu
- 43 — Backing ضد البقع
Adhésif antihalo
- 44 — Backing-warp الظهارة المعكوسة
Chaîne de l'envers
(السداة المعكوسة)

- 45 — Backless (gown ...) لا ظَهْرَ لَهُ (ثَوْبٌ ...)
 Vêtement sans dos
- 46 — Back plate (of cuirass) ظَهْرُ السِّدْرَةِ
 Dossière
- 47 — Back-strap مَشَدُّ المِجْرَةِ
 Surdos (قطعة جلد في جهاز الفرس تشد المِجْرَةَ)
- 48 — Bag-sleeve كُمٌّ مُتَفِخٌ أو مُضْفَضٌ
 Manche bouffante
- 49 — Baize نَبِيجُ الْأُنَاثِ
 Reps = grosse étoffe d'ameublement
- 50 — Baize-covered door (green-baize door) بَابٌ مَحْشُوءٌ أو مُطَنَّنٌ (بَثْب)
 Porte rembourrée, matelassée
- 51 — Bale of velvet رُزْمَةٌ فَطِيفَةٌ
 Balle de velours
- 52 — Bale-pin جَوَاحِظَةٌ : صَائِمَةٌ الْجُورِخِ
 Drapière
- 53 — Balling تَكْيِيبُ الصُّوفِ
 Empelotage de la laine
- 54 — Balling-machine كَبَابَةٌ (لَفَّ الخِيوطِ عَلَى المِكَبِّ)
 Peloteuse
- 55 — Ball-winder كَبَابٌ (مَنْ يَلْفُ عَلَى المِكَبِّ)
 Peloteur
- 56 — Ball-winder (machine) لَفَّافَةٌ خِيوطٍ
 Peloteuse
- 57 — Band بِاقَةٌ
 Rabat (نَسِيجٌ يَتَدَلَّى مِنْ عُنُقِ القِضَاةِ وَالْحَامِينَ وَالْكَهَنَةِ)
- 58 — Bandage ضِمَادَةٌ
 Bandage
- 59 — Bandaging ضِمَادَةٌ = رِفَادَةٌ
 Pansement
- 60 — Bandanna مَنْدِيلٌ مُطَوَّرٌ
 Foulard ou mouchoir à pois ou en couleurs
 مَنْدِيلٌ كَبِيرٌ (مزدانٌ بالرسوم)
- 61 — Bandbox قُبْعِيَّةٌ أو يَاقَابِيَّةٌ
 Carton à chapeaux
 Carton de modiste
 (عُلْبَةٌ قُبْعَاتٍ أو يَاقَاتٍ الخ)
- 62 — Bandeau قُلَنْسَوَةٌ مُقَرَّنَةٌ (نُوبَةٌ)
 Barrette d'entrée de tête (d'un chapeau de femme)
- 63 — Bandagist صَمَّانْدِيٌّ = رُبَطِيٌّ
 Bandagiste
 (صانع الضمادات والربط الطبية أو بانمها)
- 64 — Barb صِدَارُ الرَّاهِبَةِ
 Barbette d'une religieuse
- 65 — Bare-footed قَدَمٌ عَارِيَّةٌ
 Pied déchaussé
 (دَعاux حافي القدمين)
- 66 — Barege بَارِجٌ
 Barège
 (نَسِيجٌ صُوفِيٌّ رَفِيقٌ مُصْنُوعٌ فِي مَدِينَةِ بَارِجِ الفَرَنْسِيَّةِ)
- 67 — Barre فِمْشَاشٌ مُلَوَّنٌ الْخَطُوطِ
 Bayadère
- 68 — Barrow فَلَائِلَةُ الطِّفْلِ
 Robe de bébé en flanelle sans manches
- 69 — Basket weave النَّسِجُ السَّلِيٌّ
 Tissage en panier
 (أَسْلُوبٌ فِي نَسِيجِ القِماشِ تَتَشَابَهُ فِيهِ الْخِيوطُ كَتَشَابَهِ عِيدَانِ السَّلَةِ)
- 70 — Basket (work-...) سَلَّةُ الشِّفْلِ (لِلنِّسَاءِ)
 Panier à ouvrage
- 71 — Bast اللَّيْفُ الشَّجَرِيُّ (لِصْنَعِ الْحَبَالِ)
 Filasse
- 72 — Bateau neck-line مَقَوَّرَةٌ الْعُنُقِ
 Décolleté bateau
- 73 — Bathing-shoe خُفُّ الْحَمَّامِ
 Espadrille de bain

- 74 — Bath-gown = bath-wrap =
بَزْنَسُ الْحَمَّامِ (راجع ما يلي)
Peignoir de bain = sortie de bain
- 75 — Bath-robe
نَشِيرٌ = قميص الحمام : ما يغطي الجسم بعد
Peignoir (de bain)
- 76 — Bath-sheet
الاستحمام
غطاء الحمام
Drap de bain
- 77 — Batik
البَتِيكُ : صنفٌ من الحرير الملون على طريقة جاوة
Batik
(او طريقة صنع هذا الحرير)
- 78 — Batiste
الباتيسْتة : قماش قطني أو كتاني رقيق
Batiste
- 79 — Batting-gloves
قفازات الضرب
Gants pour batteur
(الطبال أو طراق الذهب ..)
- 80 — Beam = roller (of loom)
مِسْدَاة (مطوى الحياكة)
Ensouple
- 81 — Beam (yarn-or warp-...), yarn-roll
مِسْدَاة مَدَاة او حَلَالَة
Ensouple dérouleuse
- 82 — Bearskin
فَسْرُو الدَّبِّ (او جلده)
Fourrure d'ours
- 83 — Bearskin
قُبْعَةٌ من جلد الدب
Bonnet d'oursin
- 84 — Beater
مُخَضَّاج
Battoir
(خشبة صغيرة يضرب بها الثوب عند غسله)
- 85 — Beaver
لِفَاعُ الخُوْدَة
Visière de castor
(جزء يتحرك في أسفلها يقي الدقن والفم)
- 86 — Beaver cloth
ثوبٌ مَقْنَسَدَس
Fourrure de castor
- 87 — Beaverette
فَسْرُو قندسانس
(شبيهه بالقندس)
Fourrure imitation castor (ou façon castor)
- 88 — Beaver hat
قُبْعَةٌ من فرو القندس
Chapeau de castor
- 89 — Become (to) a priest
تَرَهَّبَ
Endosser la soutane
- 90 — Bed-bath
مَقْسَلُ الفراش (للمرأة)
Bassin pour toilette (de femme)
- 91 — Bedding
عُدَّةُ السرير
Literie (fournitures d'un lit)
- 92 — Bedgown
مَنَامَةٌ نِسَاءً
Chemise de nuit (de femme)
- 93 — Bed hangings
بِسَارَةُ السرير
Rideaux de lit
- 94 — Bed-jacket or rest-gown (lady's)
مِقْرَافَةٌ
Liseuse
(ثوبٌ نسائي داخلي يلبس على السرير عند القراءة)
- 95 — Bed linen
بياضات السرير
Draps de lit et taies d'oreillers
(أغطيته وأكسية وسائده الخ)
- 96 — Bed-quilt
غطاء سرير
Couvre-pieds
- 97 — Bedspread (coverlet)
غطاء السرير
Dessus de lit
- 98 — Beetling-machine
مِطْرَقَةُ القماش (من خشب)
Moulin à pilons
- 99 — Beige
البَيْجُ : نسيجٌ من صوف طبيعي غير مصبوغ
Beige
يُقَالُ نسيجٌ ييجي
- 100 — Belt (cholera-... or colic-...)
حِزَامُ الفلانيلا او حزام الكوليرا
Ceinture de flanelle
(كان يلبس ثقبته لبعض لوازم الكوليرا)
- 101 — Belt (life-...)
حِزَامُ النجاة
Ceinture de sauvetage
- 102 — Bend-leather
جلد النعال
Cuir à semelles
- 103 — Bengaline
البَنْغَالِيْنُ : نسيجٌ مُصْلَعٌ من البُنغال
Bengaline

- 104 — Benzine (to) **بَنْسَزَنَ (الثوب) : نَظَّفَهُ بِالْبَنْزِينِ**
Nettoyer un vêtement à la benzine
- 105 — Beret **البِيرِيَّة : قَلَنْسُوَّة مُسْتَدِيرَةٌ مُسَطَّحَةٌ**
Béret
- 106 — Bertha **بَرْثِيَّة**
Berthe
(قَبَّةٌ نَسُوَّةٌ عَرِيضَةٌ مُدَوَّرَةٌ تَغْطِي الكَتِفَيْنِ نَسَبَةً إِلَى « بَرْت » والدَّةُ شَرْلَمَان)
- 107 — Bespoke garment **ثَوْبٌ مُتَقَدِّرٌ أَيْ لِبَاسٌ (يُخِيطُ) عَلَى مَقَاسٍ مُعَيَّنٍ**
Vêtement sur commande ou sur mesure
(أو بِنَاءٍ عَلَى طَلْبٍ)
- 108 — Bespoke tailor **خَبَّاطُ الْإِتْقَادِ**
Tailleur sur commande ou sur mesure
(يُخِيطُ بِنَاءً عَلَى مَقَاسٍ مُعَيَّنٍ أَوْ مُقَدَّرٍ)
- 109 — Bias band **شَرِبْطٌ مَخْرُودٌ**
Bande coupée en ou de biais
- 110 — Biased fabric **نَسِيحٌ مِنْ خِيْطٍ مَحْرُودٍ**
Tissu en fil biais
- 111 — Bib **مَرَبَلَةٌ (صَدَارُ طِفْلِ)**
Bavoir
(رِبَاقَةٌ بِالْمَغْرِبِ)
- 112 — Bikini **بِيكِينِي**
Bikini
(ثَوْبٌ لِلْسَيِّدَاتِ مِنْ قِطْعَتَيْنِ تُبْقِيَانِ مُعْظَمَ الْجِسْمِ عَارِيًّا)
- 113 — Billicock **قَبْعَةٌ لِبَادِيَّةٌ مُسْتَدِيرَةٌ**
Chapeau-melon
- 114 — Bind up (to) a child in its napkin **قَمَطَ الطِفْلَ**
Langer
- 115 — Biretta **البِيرِيَّة : قَلَنْسُوَّةٌ مَرَبَّعَةٌ بَعْتَمِرُ بِهَا رِجَالُ الدِّينِ**
Barrette
المَسِيحِيُّونَ
- 116 — Blanket **بَطَّانِيَّة**
Couverture en laine
- 117 — Blanketing **أَصَوَاتٌ لِصَنْعِ الْبَطَّانِيَّاتِ**
Lainages pour couvertures
- 118 — Blazer **بَلَزَرَةُ التَّنِيسِ**
Veston de sport, blazer
- 119 — Bleacher **دَرَجَةُ الْحَوُولِ**
Degré de décoloration
(دَرَجَةُ الْبَيَاضِ النَّاشِءِ عَنِ التَّقْصِيرِ)
- 120 — Bleacher **قَصَّارٌ (مَنْ يَبَيِّضُ الْقَمَاشَ)**
Blanchisseur
- 121 — Bleaching-house **مَفْسَلٌ (الثِّيَابِ)**
Blanchisserie
- 122 — Bloomers **سُرْوَالٌ فَضْفَاضٌ (لِلرِّيَاضَةِ)**
Culotte bouffante
- 123 — Blouse **الْوَزْرَةُ : ثَوْبُ الْعَامِلِ**
Blouse
- 124 — Blouse under-slip **دُرَاعَةٌ**
Vareuse
- 125 — Blueing **تَزْرِيقُ الثِّيَابِ**
Azurage = bleutage (du linge)
- 126 — Blueing (of linen) **تَزْرِيقُ الْكَتَّانِ**
Azurage ou bleutage (du lin)
- 127 — Blue tie with white spots **رِبَاطٌ عُنُقٍ أَزْرَقٌ ذُو حَبَّصَاتٍ بَيْضَاءَ**
Cravate bleue à pois blancs
- 128 — Boater **قَبْعَةُ قَنْصَرٍ**
Chapeau régate
- 129 — Bobbinet **تَخْرِيسٌ أَوْ وَشْيٌ (مِيكَانِيكِي الصَّنْعِ)**
Dentelle au fuseau
- 130 — Bodice **الصَّدَارُ : الْجِزءُ الْأَعْلَى مِنْ ثَوْبِ الْمَرَأَةِ**
Corsage
- 131 — Bodice **بَقِيرَةٌ (قَمِيصٌ بَدُونِ كُمَيْنِ)**
Brassière
- 132 — Bodice (close-fitting ...) **صَدَارٌ مُنَطَبِقٌ عَلَى قِيَاسِ الْجِسْمِ**
Corsage ajusté

- 133 — Bodice of dress **صَدْرَةٌ نَصِفِيَّةٌ**
Corsage qui moule le buste
- 134 — Bodice (under-...) **وَقَاءُ الصَّدْرِ**
Cache-corset
(قَمِيصٌ نِسَائِيٌّ دَاخِلِيٌّ كَانَ يُلبَسُ لَوَاقِيَةِ الصَّدْرِ)
- 135 — Body, bodice of dress **بَدَنُ الثَّوْبِ**
Corps du vêtement
(الجزء المغطى للبدن، وجدع الإنسان هو جنسه ما عدا الرأس واليدين والرجلين)
- 136 — Bodkin **المِتَكُّ**
Passe-lacet ou passe-cordon
(ما يُدْخَلُ بِهِ التَّكَّةُ فِي السَّرَاوِيلِ)
- 137 — Body of dress **مِصْدَارُ**
Corsage
(رداء نسوي لأعلى الجسم)
- 138 — Boiler-suit **بِرَّةُ زَرْقَاءَ لِلْعَمَلِ**
Bleus = combinaison
- 139 — Boiling off **نَزْعُ الصَّمغِ = إِقَالَةُ (الحَرِيرِ الخَامِ)**
Dégommage (de la soie grège)
- 140 — Bolero **البُولِيرُو : سِتْرَةٌ فَضْفَاضَةٌ تَبْلُغُ الْخَفَرَ طَوْلًا**
Boléro
- 141 — Boller **مِخْلَجَةُ القُطْنِ**
Machine égreuse (de coton)
- 142 — Bolster **وَسَادَةٌ = مَخْدَةٌ**
Traversin
- 143 — Bolting-cloth **تَمَاشُ الغُرْبَالِ**
Toile à tamis
- 144 — Bolt of canvas **قِطْعَةٌ مِنْ تَمَاشٍ القِنْنَبِ**
Pièce de toile
- 145 — Bombasine **البُمْبَازِين (نِجْجُ الجِدَارِ)**
Bombasin
- 146 — Boned **مِشَدُّ مَلَكَّ (بِفَقَارِ الحَوْتِ)**
Corset baleiné
(لِعِلَاجِ عِيُوبِ سِلْسِلَةِ الظَّهْرِ)
- 147 — Bonnet (baby's ...) **قَلَنْسُوَةٌ لِطِفْلِ**
Béguin
- 148 — Bonnet (rounded ...) **كَمَّةٌ**
Bonnet rond
- 149 — Bonneted **مُغَطَّى بِطَاقِيَّةٍ**
Coiffé d'un bonnet
- 150 — Book-muslin **رَنْعَةٌ مُوَصِّلِينَ**
Etiquette mousseline
(تُلصَقُ عَلَى كِتَابٍ لِتُسَجِّلَ اسْمَ صَاحِبِهِ وَمَوْضِعَهُ)
- 151 — Boot (ankle-...) **صَنْدَلٌ = خُفٌّ = سَوَاقٌ صَغِيرَةٌ**
Half-boot
Bottine
- 152 — Boot-black **مَاسِيحُ الْأَحْدِيَّةِ**
Cireur (de chaussure)
- 153 — Boot (buttoned ...) **جِذَاءٌ مُزَرَّرٌ**
Bottine à boutons
- 154 — Bootee **جُورِبُ أَطْفَالٍ مَسْرُودٌ = جِذَاءُ طِفْلِ**
Bottine d'enfant
- 155 — Bootee **مَشَابِيءُ نِسَوِيَّةٌ لِدَاخِلِ الْبَيْتِ**
Bottine d'intérieur (pour dames)
سَافِيَّةٌ (أَوْ جِذَاءٌ نِسَوِيٌّ لِسَاقٍ مَكْسُورٍ بِالْفِرَاءِ عَادَةً)
- 156 — Boot (elastic-sided ...) **جِذَاءٌ ذُو رِبْقِيٍّ أَوْ جِذَاءٌ مُرْتِقٍ**
Bottine à élastiques
- 157 — Boot-factory, boot-shop **مَجْرَمَةٌ**
Botterie
(مَفْضَعٌ أَوْ مَتَجَرُّ الجَزَمَاتِ)
- 158 — Boot (half-...) **جِذَاءٌ نِصْفِيٌّ**
Demi-botte
(يَتَجَاوَزُ الْكَاحِلَ بَعْضُ الشَّيْءِ)
- 159 — Boot (infant's ...) **جِزْمَةٌ**
Bottillon
- 160 — Boot jack **خَالِعَةُ الْأَحْدِيَّةِ (أَدَاةٌ لِخَلْعِ الجِذَاءِ مِنَ الرَّجْلِ)**
Arrache-chaussures, tire-bottes
- 161 — Boot (laced or strong ...) **جِذَاءُ الْجُنْدِيِّ**
Brodequin

- 162 — Bootmaker = shoemaker
حذاء = صانع الأحذية
Bottier
- 163 — Boot-polish دهان الأحذية
Cirage ou crème à chaussures
- 164 — Boot (riding ...) حذاء الفرسيّة
Botte à l'écuyère
- 165 — Boot (riveted ...) حذاء مُحَدَّد
Chaussette à clous
- 166 — Boots (balmoral ...) مداس بالموزال (إيكوسي)
Brodequin balmoral
- 167 — Boot (sea-...) or jack-boot حذاء البحر
Botte de mer
- 168 — Boots (ski-...) أحذية التزلج
Chaussures de ski
- 169 — Boot-stretcher مداد الأحذية أو مطاط الأحذية
Tendeur pour chaussures
- 170 — Boot-tree قالب الأحذية
Embauchoir, tendeur (pour chaussures)
- 171 — Border (to) حشى منديلاً (بشريط من حرير أو ذهب)
Lisérer un mouchoir
- 172 — Bosam (of dress) صدر الثوب : جزؤه المغطى للصدر
Devant d'un corsage, plastron
- 173 — Bouracan (cloak of ...) بركان = برتكان = بركاني
Bouracan (manteau de ...) (مطف من هذا الثوب)
- 174 — Bowand tassels of colour-stave رباط العلم
Cravate de drapeau
- 175 — Bow tie الأربطة الفراشية : رباط رقبة فراشي الشكل
Nœud carré
- 176 — Box-bed سرير خزانة
Lit-armoire
- 177 — Box-coat مطف الحوذي
Manteau de cocher (de diligence)
- 178 — Box-front أمامية (فستان) غير مطرزة
Devant uni (de robe)
- 179 — Box-pleat طية غائرة = طية مزدوجة
Pli creux = pli double
- 180 — Box-pleated بشية مزدوجة أو مفرغة
A doubles plis = à plis creux
- 181 — Boxing-gloves فتازات الملاكمة
Gants bourrés (gants de box)
- 182 — Brace-end حمالة البنتال
Patte de bretelle
- 183 — Bracelet (curb-...) سلة الساعة
Gourmette
- 184 — Bracelet-watch ساعة يد
Montre-bracelet
- 185 — Braid شريط مضفور أو مزركش
Soutache, galon (تزين به ثياب النساء أو الجندي)
- 186 — Braid (to) زركش بشريط مجدول أو مضفور
Soutacher
- 187 — Braited مزركش بشريط مضفور
Brodé en soutache
- 188 — Brake الهاشمة : أداة لسحق الأجزاء الخشبية من الكتان أو
Brisoir القنب لفصل الألياف عنها
- 189 — Brassard or brassart المضاد : عصاة العضد
Armlet = arm-badge
- 190 — Breast of shirt صدر القميص
Devant de la chemise
- 191 — Breast-plate (of cuirass) واية الصدر (في الدرع)
Plastron

- 192 — Breast-strap صدرية
Poitrinière
(قماش لحماية صدر العمال)
- 193 — Breech بنطلون قصير (الركوب الخيل)
Pantalon = culotte
- 194 — Breeches قلصة
Chausses, pantalon
- 195 — Breeches-buoy بنطال الإقناذ
Bouée culotte
(بنطلون خيشي قصير مثبت إلى حزام لإقناذ الناس على مئون السفن الفارقة)
- 196 — Breeches-moker سراويلي (صانع السراويل)
Culottier
- 197 — Bright-silk (thread) خيط ملمع
Fil brillanté
- 198 — Brimless قبة بدون كفاف (اي حاشية)
Chapeau sans bord
- 199 — Bring a fashion into favour (to) أحظى المودة أو الدرجة
(جعلها ذات حظوة)
Mettre une mode en faveur
- 200 — Broadcloth جوخ القمصان (جوخ رقيق)
Drap fin
- 201 — Brocade المقصَّب (محق)
Brocart
(نسج ناعم موشى بخيوط ذهبية أو فضية أو غيرها)
- 202 — Brocade (gold ...) جوخ مقصَّب
Drap d'or
- 203 — Brocatelle البركاتيل : سندس مزخرف
Brocatelle
- 204 — Broche تقصيب (النسيج)
Broché, brocart
- 205 — Buck (to) نظف الثوب بالفسول
Lessiver le linge
- 206 — Buckram بخارية
Bougran
(قماش مصنع كان يصنع في بخارا يستعمل في تجليد الكتب)
- 207 — Buckskin بنطلون من جلد الغزال (أو جلد الأيل)
Pantalon de peau de daim
- 208 — Buckskin shoe (white ...) خف من جلد الغزال الأبيض (أو الأيل الأبيض)
Soulier en daim blanc
- 209 — Buddle = sluice-box مركن (لفصل الثياب)
Auge à laver
- 210 — Bullion خيط مذهب (للتطريز)
Cannetille
- 211 — Bundle حزمة غسيل
Paquet de linge
- 212 — Bunting قماش الرايات
Molleton à drapeaux
- 213 — Burberry البربري : نسج صوف تصنع منه الترات أو المطر
Imperméable Burberry
- 214 — Burl مقدة في قماش
Nœud
- 215 — Burl (to) نظف قماشاً أو قماش الصوف
Epoutier, épincer ou épinceter
- 216 — Burlap الخيش (نسج قطني غليظ)
Toile d'emballage
- 217 — Burler منظف قماش الصوف
Epinceur, épinceteur
- 218 — Burling-iron (or ...-tweezers) منظفة قماش الصوف (آلة)
Epincette
- 219 — Bur (to) وبَّر الجوخ
Chardonner le drap
- 220 — Bur-picking machine وبَّارة الجوخ
Echardonneuse
- 221 — Busby قلبق
Colback
(قبة الجندي التركي قديماً)
- 222 — Busk ضلع المشد أو صلابة
Busc de corset
(وهو من معدن أو عظم لتثبيت)

- 223 — Busk (to) صَلَّبَ ضِلْعَ الْمَشِيدِ
Busquer (le corset)
- 224 — Busheller عاملُ الْخِطَاطِ
Pompier
- 225 — Buskin = cothurnus قَبْقَابُ إِغْرِيْقِيَّ
Cothurne
(عَالٍ كَانَ يُسْتَعْمَلُ فِي الْمَسَارِحِ الْإِغْرِيْقِيَّةِ)
- 226 — Bust-bodice or bust-supporter الْإِنَارُ أَوْ الْمُنْهَدَةُ شُبَّةٌ كَيْسٌ يُشَدُّ عَلَى النَّدَى
Soutien-gorge لَكِي لَا يَنْدَلَسِي
- 227 — Bust bodice صُدْرِيَّةٌ
Brassière
- 228 — Bust-bodice-pocket جَيْبُ الْمُنْهَدَةِ
Bonnet (poche de soutien-gorge)
- 229 — Bust (chemise ...) مِصْدَارُ
Bustier
(قَمِيصٌ نَصْفِيٌّ لَتَغْطِيَةِ الصَّدْرِ عِنْدَ الْمَرْأَةِ)
- 230 — Bust (of woman) مِجْمُولُ
Corsage
- 231 — Bustle (أُرْدَانُ مُتَعَارَةً لِلنِّسَاءِ) ضَخَامَةٌ
Tournure (de derrière de jupe)
- 232 — Button زَرٌّ
Bouton (attache d'habit)
- 233 — Button (boot ...) زَرُّ الْحِذَاءِ
Bouton de soulier

- 234 — Button (cloth ...) زَرُّ الْقَمَاشِ
Bouton d'étoffe
- 235 — Button (factory) زَرَّارَةٌ (صَنَاعَةٌ أَوْ مَصْنَعُ الْأَزْرَارِ)
Boutonnerie
- 236 — Button-hole زَهْرَةُ الْعُرْوَةِ
Boutonnière (تُغْلَقُ فِي عُرْوَةِ السُّتْرِ)
- 237 — Buttoning تَزْرِيْرُ
Boutonnage
- 238 — Button-link زَرُّ الْبَرْدَنِ
Bouton à manchette (de smoking)
- 239 — Button (shankless ...) زَرٌّ غَيْرُ مُبْطَّنٍ
Bouton sans queue
- 240 — Button (cloth-covered ...) زَرٌّ مَجْوُوحٌ (أَيُّ مَكْسُوٍّ بِالْجَوْحِ)
Bouton drapé
- 241 — Buttons-shirt أَزْرَارُ الْقَمِيصِ
Boutons de chemise
- 242 — Button-stick لَوِيحَةُ صَقْلِ الْأَزْرَارِ
Patience
- 243 — Buttony مُزْرَرٌ
Boutonné
- 244 — Byssus = byss بَسْرٌ : قَمَاشٌ قَدِيمٌ
Bysse

- C -

- 245 — Caftan = kaftan قُفْطَانُ
Cafetan
- 246 — Calamanco أَطْلَسُ الصُّوفِ
Calmande = satin de laine
- 247 — Calender مِصْقَلَةُ الثِّيَابِ
Calandre
(مَآكِينَةٌ لَتَمْلِيسِ الثِّيَابِ)
- 248 — Calender (to) مَلَسَ الْقَمَاشَ أَوْ صَقَّلَهُ
Calandrer ou cylindrer (des étoffes)
- 249 — Calenderer صَقَّلُ الْقَمَاشِ
Calandreur
- 250 — Calendering صَقْلُ أَوْ تَمْلِيسُ الثِّيَابِ
Calandrage

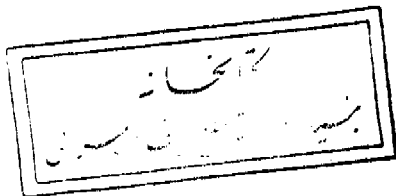
- 251 — Calico كَلِيْكُوتُ
Calicot = شَيْبَتُ (قَمَاشٌ قَطْنِيٌّ)
- 252 — Calico (unbleached ...) شَيْبَتُ أَصْفَرُ (غَيْرُ مَبْيَضٍ)
Toile jaune
- 253 — Calpac or calpack الْقَلْبَقُ : غِطَاءُ لِلرَّأْسِ
Calpac
- 254 — Cambric الْبَاتِيْسَةُ أَوْ الْكَمْبَرِيْكِيُّ : قَمَاشٌ قَطْنِيٌّ أَوْ كُتَانِيٌّ
Batiste (de lin)
Batiste ou mousseline de coton
- 255 — Cambric-muslin الْبَرْكَالُ (النَّسِيْجُ الْقَطْنِيُّ الرَّقِيْقُ)
Percalé

- 256 — Cami-knickers القميصُ المُرزُولُ
Chemise-culotte
لباسٌ نسويٌّ تحتانيٌّ وحيدٌ يحتوي على قميصٍ
وسروالٍ
- 257 — Cami-petticoat قميصٌ ثلاثي القطع
Combinaison à trois pièces (tout-en-un)
- 258 — Dressing jacket (woman's ...) القميصُ
Camisole
(سترة نسوية قصيرة بدون كُمّين)
- 259 — Camlet الخَمَلَةُ : نسجٌ أسويٌّ وسطيٌّ من وبرِ الجمالِ أو
أوربيٍّ من حريرٍ وصوفٍ
Camelot
- 260 — Camlet (to) (cloth) خاطٌ نوباً من الخَمَلَةِ
Cameloter
- 261 — Canvas خَبَشٌ =
Grosse toile, toile à voile, toile de
tente
قماشٌ قَبَبٍ (لصنع الأشرعة والخيام الخ)
- 262 — Canvas قماشة الرسم
Toile à peindre
- 263 — Canvas (primed ...) قماشٌ مطبوعٌ (للفنانين)
Toile imprimée
- 264 — Canvas screen حاجِزٌ جَوْحٍ
Cloison en toile
- 265 — Canvas shoe حذاءٌ قماشِيٌّ
Espadrille
- 266 — Canvas work دَبَجٌ أو تَدْبِيجٌ على القماشِ أو الجَوْحِ
Tapisserie sur canvas
- 267 — Cap عَمَرَةٌ
Casquette
(عَمَرَةُ التزلُّجِ أو الترحُّلِ)
(casquette de ski)
- 268 — Cap (bathing...) طاقِيَّةُ السباحَةِ
Bonnet de bain

- 269 — Cap-comforter عُنُقِيَّةٌ (لتغطية العنق والأذنين)
Passe-montagne
- 270 — Cap (doctor's ...) طاقِيَّةُ الطبيبِ
Bonnet carré
- 271 — Cap (fatigue or forage ...) بَسمَةُ شُرطِيٍّ
Bonnet de police (calot)
- 272 — Cap (night...) طاقِيَّةُ قطنِيَّةٌ (لِلنومِ)
Bonnet de coton
- 273 — Cap of Baghdad court الرُّصافيَّةُ : فُلنسوةُ البلاطِ ببغداد
Bonnet de la cour de Bagdad
- 274 — Cape الإِنْبُ = دِنَارُ الكَتِفَيْنِ
Cape
- 275 — Capok قَابُوقٌ (= قطنٌ حريريٌّ)
Capoc
- 276 — Cap (peakless ...) القُلنسوةُ (مِجَقٍ)
Béret
(أو الكُمَّةُ وهي فُلنسوة مدوَّرةٌ)
- 277 — Cape (inverness ...) مَكْفَرلانيةٌ = مِعْطَفٌ بلا أكمامٍ ذو فتحتين للذراعين
Macfarlane
(باسمٍ مُخْتَرَعٍ)
- 278 — Capeline الرأسيَّةُ : زِيٌّ للشعرِ يَغطِّي الرقبةَ والكتفين
Capeline
- 279 — Carpet زَرِيَّةٌ = سَجَادٌ
Tapis
- 280 — Carpet-beater مِحْضاجُ السجَّادِ (لضرب السجَّادِ عند قَسْلِهِ)
Battoir de tapis, bat-tapis
- 281 — Carpet (bedside ...) سَجَّادَةُ سَرِيرٍ
Descente de lit
- 282 — Carpet-slippers أَحْذِيَّةٌ مَدْبِجَةٌ أو مَوْشَاةٌ
Pantoufles en tapisserie
- 283 — Card مِمْسَطَةٌ أو مَسْرَاجَةُ الصوفِ
Carde
مِمْسَقَةٌ = مِفْتَاحُ الجَوْحِ

- 284 — Cardigan
مُدْرَةُ مَسْرُودَةٍ (من صوفٍ محبوكٍ)
Gilet tricoté
- 285 — Carding-machine
نَدَافَةٌ (آلةٌ لِلنَّدْفِ)
Cardeuse
- 286 — Carpet tack
مَاسِكَةُ السَّجَادِ
Fixe-tapis
- 287 — Casement-cloth
جَوْحُ السَّائِرِ (لِلنَّوَافِلِ)
Toile pour rideaux (de fenêtres)
- 288 — Cashmere shawl
خِمَارُ كَشْمِيرِ
Cashemire
- 289 — Celanese
الْحَرِيرُ الاصطناعيُّ (المستخرج من الخليوز أو السلؤلوز)
Soie artificielle (à base de cellulose)
- 290 — Cestus
قُفَّازُ الْمُصَارَعِ أو المَلَاكِمِ
Ceste
- 291 — Change (to) colour
تَغْيِيرُ لَوْنِ القَمَاشِ
Virer (éttoffe)
- 292 — Change of clothes
ثِيَابُ الْغِيَارِ أو الْبَدَلِ
Vêtements de rechange
- 293 — Changing-room
مَسْلَخُ (الثِّيَابِ)
Vestiaire
- 294 — Chaps
بَنْطَالٌ جُلْدِيٌّ (لرعاةِ البقرِ في أمريكا)
Pantalon de cuir (de cowboy)
- 295 — Charlotte
شَرْلُوت = قُبْعَةٌ نَسَوِيَّةٌ مُدْتَلَّةٌ
Charlotte
- 296 — Chatelaine (for keys, etc ...)
مِنْطَقَةٌ
Châtelaine
(نطاقٌ يُشَدُّ إِلَى الْوَسْطِ وَتُجَمَلُ فِيهِ جُيُوبُ الْمَرَاةِ وَحَاجَاتُهَا)
- 297 — Check cloth
قَمَاشٌ ذُو تَرَابِيعٍ
Etoffe à carreaux ou étoffe quadrillée ou en damier
- 298 — Chemise for women
الْجُوبُ = الْبَقِيرَةُ (دِرْعُ الْمَرَاةِ)
Chemise de femme
- 299 — Chemisette
الْقُمِيصُ (كَسَاءٌ يُزَيَّنُ بِهِ صَدْرُ الْفِسْتَانِ الْمَفْتُوحِ)
Chemisette
- 300 — Chemisette
أُصْدَةٌ (لِلْأَطْفَالِ)
Chemisette (pour enfants)
- 301 — Chenille
الشَّيْبِلُ : غَزْلٌ صُوفِيٌّ أو قَطْنَسِيٌّ أو حَرِيرِيٌّ ذُو
Chenille
رُزْبَسِرٍ نَاسِيٍّ
- 302 — Chenille
قَنْزَعَةٌ
Chenille
(رِبِيشَةٌ فِي قَوْسِ الْبَيْضَةِ أو الْخُودَةِ)
- 303 — Chequer (to)
تَقْعُ تَرَابِيعَ فِي قَمَاشٍ
Quadriller une étoffe
- 304 — Chest of drawers
خِزَانَةٌ ذَاتُ أَدْرَاجٍ (لِلْمَلَابِسِ وَالْبَيَاضَاتِ)
Commode
- 305 — Chest-protector
وَاقِيَةٌ صَحِيَّةٌ
Plastron hygiénique
- 306 — Cheviot (cloth)
صُوفُ الشَّيْفُوتِ أو القَمَاشُ الْمَصْنُوعُ مِنْهُ
Cheviote
- 307 — Cheviot suit
بِزَّةُ الشَّيْفُوتِ
Complet en cheviote
- 308 — Chiffon
الشَّيْفُونُ : عَقْدَةٌ اشْرَطَةٌ يُزَيَّنُ بِهَا فِسْتَانُ الْمَرَاةِ
Chiffon
- 309 — Chiffon
خِرْقَةٌ
Chiffon
- 310 — Chiffonier
الشَّيْفُونِيَّةُ أو الصَّوَانُ
Chiffonnier
(خِزَانَةٌ ضَبِيقَةٌ عَالِيَةٌ ذَاتُ أَدْرَاجٍ)
- 311 — Chine
الْمُوشِي = الْمُلُونُ
Chiné
(صَفَةُ الْخُبُوطِ الَّتِي تُصَبِّغُ عَلَى طَرِيقَةِ الصَّبْنِ قَبْلَ نَسِجِهَا)
- 312 — Chin-strap
الرَّزْنَاقُ
Jugulaire
(سَيْرٌ يَحْكُمُ الْخُودَةَ وَيَمُدُّ تَحْتَ الْحَنَكِ)
- 313 — Chintz
قَمَاشٌ مَصَوَّرٌ (فَارَسِيٌّ)
Perse

- 314 — Cholera-belt حزام الفلانيّة
Ceinture de flanelle
- 315 — Chrome alum أخضر الكروم
Alun de chrome
(هو أكسيد الكروميك يُستخدم أحياناً في صنع الأقمشة)
- 316 — Civies ألبسة مدنيّة
Vêtements civils
- 317 — Clamp (table-cloth ...) مثبتك الساط
Pince-nappe
- 318 — Cleaner المنظّفة : أداة التنظيف
Nettoyeuse (appareil à nettoyer)
- 319 — Clearer مُسلّك المنافس = مُحَرِّدُ الجلود
Débourreur
- 320 — Cleat حافظّة النعل
Serre-chaussure
(قطعة معدنيّة تُثبت في نعل الحذاء لوقيته من الانزلاق)
- 321 — Clerical garb ثوبُ الراهب
Habit ecclésiastique
- 322 — Clew كُبة خيط
Pelote de fil
- 323 — Clew of wool كُبة (صوف)
Pelote de laine
- 324 — Climbing iron الخُفّ السماري : (يلبس فوق الحذاء سهلاً للتسلق)
Crampon
- 325 — Clinch-button زرّ مشبك
Bouton fermoir
- 326 — Clinging clothes ملابس ضيّقة أو لصوق (تحدد الجسم)
Vêtements collants
- 327 — Cloak رداء = شملة
Manteau
- 328 — Cloak (green and persian ...) سدوس : طيلسان أخضر
- 329 — Cloak (green or black ...) السّاج : الطيلسان الأخضر أو الأسود
Manteau vert ou noir
- 330 — Cloak (lady's evening ...) معطف الليل
Manteau du soir
- 331 — Cloak of coarse wool خفيف
Manteau de laine grossière
- 332 — Cloak (persian ...) طيلسان
Manteau persan
- 333 — Cloak (rough or coarse ...) المنيّرة
Manteau grossier
- 334 — Cloak with a single piece الرابطة والرائطة
الملاءة ذات لفق واحد
Manteau à pièce unique
- 335 — Cloak with ornamented list البردة : شملة منسوجة الحاشية
Manteau à lisière ornée
- 336 — Cloak (worn over the toga) كتيبة الجامعين أو القضاة أو المحامين الخ
Epitoge
- 337 — Cloakroom حجرة الإيداع
Vestiaire
(خاصة بالقبعات والمعاطف)
- 338 — Cloche hat جريّة
(قبعة نسوية ضيقة تشبه الجرّس)
Cloche
- 339 — Clod-hoppind boots نعال البدو
Sabots de campagnard
- 340 — Clog = patten سوك
(حذاء خفيف كان المثلون القدماء يرتدون)
Socque
- 341 — Cloth الملف
(هذه الكلمة منتشرة في المغرب الأقصى منذ القديم)
Drap
- 342 — Cloth-beam or fore-beam مسداة لفافة
Ensouple enrouleuse
- 343 — Cloth binding تجليد قماش
Reliure en toile, reliure bradel ou reliure anglaise



- 344 — Cloth (durable ...) ثَوْبٌ مَتَحَمِّلٌ أَوْ مَتِينٌ
Etoffe résistante, étoffe de durée
- 345 — Cloth (stout ...) جُودُوحٌ مَتِينٌ
Drap corsé
- 346 — Cloth-supporter نَبِيحٌ مَضْدِيٌّ
Tissu de soutien
- 347 — Cloth (table-...) سِمَاطٌ = غِطَاءُ الْخَوَانِ
Nappe
- 348 — Cloth (woollen ...) قِمَاشٌ (أو نَسِيجٌ) صَوْفِيٌّ
Etoffe de laine
- 349 — Clothes-basket سَلَّةُ الْفَسِيلِ
Panier à linge
- 350 — Cloth (faced ...) قِمَاشٌ رَشِيقٌ أَوْ نَاعِمٌ
Drap fin
- 351 — Cloth fading ذُبُولُ لَوْنِ الثَّوْبِ
Décoloration de l'étoffe
- 352 — Cloth (harsh ...) قِمَاشٌ خَشِينٌ
Tissu revêché
- 253 — Cloth (light ...) تَخْفِيفَةٌ = قِمَاشٌ نَاعِمٌ
Vêtement léger ou étoffe légère (vêtement de nuit)
- 354 — Cloth mixed with silk ثَوْبٌ مَحْرَرٌ (مخلوط بالحريز)
Etoffe mêlée de soie
- 355 — Cloth-moth قَوْبَعَةُ الْفَرَاءِ
Mite des fourrures
- 356 — Cloth of coarse wool مِذْرَعَةٌ صَوْفِيَّةٌ
Vêtement de laine grossière
- 357 — Cloth of wool or hair against the cold دَفْئَاءٌ
Vêtement de laine ou de poil contre le froid
- 358 — Clothes-brush فُرْشَةُ الثِّيَابِ (لتنظيف الثياب)
Brosse à habit
- 359 — Clothes fit... ثَوْبٌ عَلَى قَدِّ فُلَانٍ
Tissu à la taille de...
- 360 — Clothes (full-dress ...) ثِيَابُ الْحَفَلَاتِ
Habits de parade
- 361 — Clothes-horse مَنَشَفٌ
Séchoir
- 362 — Clothes-line حَبْلُ الْفَسِيلِ = مَنَشَرٌ = مَنَشَفٌ
Etendoir
- 363 — Clothes moths فَرَاشَاتُ الْمَلَابِسِ
Mites, teignes des draps, vers des étoffes
- 364 — Clothespeg = clothespin مِلْقَطُ الْفَسِيلِ
Epingle à linge (fichoir)
- 365 — Clothes (plain ...) الْبَاسُ الْبُورْجُوازِيّ
Tenue bourgeoise
- 366 — Clothes-press خَزَانَةُ الْمَلَابِسِ
Armoire-étagère (armoire à linge)
- 367 — Clothes (rough or coarse ...) الْبَتُّوتُ = الثِّيَابُ الْخَشِينَةُ
Habits grossiers
- 368 — Clothes (small...) بَنْطَالٌ ضَيِّقُ السَّاقَيْنِ
Pantalon collant (culotte collante)
- 369 — Clothes-whisk مَنَفَضٌ (فُرْشَةُ الثِّيَابِ)
Vergette
- 370 — Clothier الْقِمَاشُ : بَائِعُ الْأَقْمِشَةِ وَهُوَ الْبَزَّازُ
Drapier = confectionneur
(بَائِعُ الثِّيَابِ)
- 371 — Clothing cast-off الثِّيَابُ الْمَبْرُودَةُ
Habits de rebut
- 372 — Clothing trades (the ...) مَعَانِعُ الثِّيَابِ
Industries de vêtements
- 373 — Cloths (kitchen ...) بَيَاضَاتُ الْمَطْبَخِ
Linge de cuisine

- 374 — Coat or sleeved vest (spencer) جَمَّازَةٌ
Veste ou camisole de laine
(القاموس : دُرَاعَةٌ مِنْ صُوفٍ)
- 375 — Coat (brand-new ...) ثَوْبٌ جَدِيدٌ
Habit tout flambant ou tout neuf
- 376 — Coat (dust-...) مِعْطَفُ الْفَرَسِ
Cache-poussière
(= بُرْنُسُ الْفَارِ)
- 377 — Coat (gallooned ...) ثَوْبٌ مَزِينٌ بِشُرَاطٍ ذَهَبِيَّةٍ
Habit galonné d'or
- 378 — Coat-facing ظَهْرُ أَكْمَامٍ (بَعْضُ الْأَلْبَسَةِ)
Parement d'habit
- 379 — Coat-hanger حَمَّالَةُ الثِّيَابِ
Porte-vêtements
- 380 — Coat (home-made ...) ثَوْبٌ مَخِيطٌ فِي الْبَيْتِ
Vêtement fait à la maison
- 381 — Coat in small check pattern سِتْرَةٌ ذَاتُ تَرَاحِيمٍ مَرْتَعَةٍ
Veston à petit damier
- 382 — Coat lined with ermine مِعْطَفٌ مِنْ فُرِّ الْقَاقِمِ
Manteau fourré d'hermine
- 383 — Coat (loose ...) مِعْطَفٌ فُضْفَاضٌ
Manteau flottant
- 384 — Coat (motoring ...) مِعْطَفُ السَّيَّارَةِ
Manteau d'automobile
- 384 bis — Coat-rack (or ... stand) ثُجَابٌ = مِشْجَبٌ
Porte-manteau
- 385 — Coat-snatcher نَشَّالُ الْمَاعِطِ
Tire-laine
(نَشَّالٌ كَانَ قَدِيمًا يَخْطِفُ الْمَاعِطَ لَيْلًا)
- 386 — Coat (sports ...) مِعْطَفُ الرِّيَاضَةِ
Manteau de sport
- 387 — Coatee سِتْرَةٌ قَصِيرَةٌ (لِلْمَرْأَةِ)
Jaquette courte (de dame)

- 388 — Coating تَمَاشُ السُّنَرَاتِ
Etoffe pour habits
- 389 — Cobbler رَفَّاءُ (الثِّيَابِ)
Rapetasseur
- 390 — Cockade فَتْرَةٌ قَبْمَةٌ
Cocarde
(عَقْدَةُ شَرِيطِ الْقَبْمَةِ)
- 391 — Cockaded تَبْعَةٌ ذَاتُ عَقْدَةٍ زِينِيَّةٍ
Chapeau à cocarde
- 392 — Cod-piece فَتْحَةُ الْبَنْطَالِ (أَوْ السُّرْوَالِ)
Braguette
- 393 — Cold-press (to) مَقَّلَ النَّسِيجَ
Catir, satiner (le drap)
- 394 — Collar قَبَّةٌ = يَاقَةُ
Col
- 395 — Collar (butterfly or wing ...) قَبَّةٌ مَرُوجِيَّةٌ أَوْ مُجْتَحَةٌ
Col cassé
- 396 — Collar (detachable ...) طَوْقٌ مَزْرُورٌ (عَلَى قَمِيصٍ)
Faux-col
- 397 — Collared مَرْتَدٍ يَاقَةُ
Coat à col ou collet
- 398 — Collar (lace ...) (lady's) يَاقَةُ مُحَرَّمَةٍ
Col de dentelle
- 399 — Collar (soft ...) قَبَّةٌ لَيِّنَةٌ
Col mou
- 400 — Collar (stand-up ...) قَبَّةٌ مُقَامَّةٌ
Col montant, droit
(تَبَقَى مُنْتَصِبَةً مِنْ غَيْرِ انْتِشَاءٍ)
- 401 — Collar (stiff ...) قَبَّةٌ صَلْبَةٌ
Col raide
- 402 — Collar stud زُرْخَاصٌ لِتَثْبِيتِ الْيَاقَةِ بِالْقَمِيصِ
Bouton de col
- 403 — Collar (turn-down) قَبَّةٌ مُنْقَلِبَةٌ = يَاقَةُ مُنْقَلِبَةٌ أَوْ مُشْرِجَةٌ
Double collar
Col rabattu

- 404 — Collarette ياقعة مُجمَّدة
Collerette
- 405 — Colour-fast قماشٌ جميلُ اللونِ
Bon teint
- 406 — Colour (original ... of a dress)
اللونُ الأصليُّ لفسَّتانٍ
Couleur première d'une robe
- 407 — Combed مشاطٌ (نسيجٌ ناعمٌ)
Peigné
- 408 — Combination القميصُ المَترولُ
Combinaison-culotte
(ثوبٌ تحتانيٌّ من قطعةٍ واحدةٍ يَكسو كلَّ الجسمِ)
- 409 — Comforter لفِعاغُ العنقِ (من صوفٍ)
Cache-nez (de laine)
- 410 — Cope الغفَّارةُ = رداءُ الكاهنِ
Chape
- 411 — Cope-maker غفَّاريٌّ
Chapier
(صانعٌ أو بائعٌ غفَّاراتٍ)
- 412 — Corded fabric قماشٌ مُضَلَّعٌ
Etoffe croisée
- 413 — Cork sole نعلُ الفلينِ
Semelle de liège
- 414 — Corner of shawl حافةُ القَبَّةِ أو زاويةُ الياقةِ
Corne de châle
- 415 — Cornet قبعةُ راهبةٍ
Cornette
- 416 — Cornet (ensign of cavalry) قبعةٌ مَقَرَّنةٌ = عَلَمُ الفرسانِ
Cornette
- 417 — Corselet دُرْبَعٌ
Corselet
(= درعٌ صغيرٌ لوقايةِ الظهرِ والصدرِ)
- 418 — Corselet = corslet or corslette مِشَدُّ الخصرِ (مِشَدُّ للنساءِ)
Corselet
- 419 — Corset المُخَصَّرُ : مِشَدُّ نسويٍّ للخصرِ والرِّدْفَيْنِ
Corset
- 420 — Corset-maker or stay-maker مِشَدَّانِيّ (= صانعٌ مِشَدَّاتٍ)
Corsetier
- 421 — Corset of pregnancy مِشَدُّ الحَمَلِ
Corset de grossesse
- 422 — Corset (orthopaedic ...) مِشَدُّ تقويمِ الجسمِ
Corset orthopédique
- 423 — Costume (bathing-...) تَبَّانُ الاستحمامِ
Maillot de bain
- 424 — Costume (glaring ...) بَزَّةٌ مُبْهَرِجَةٌ
Costume voyant
- 425 — Costume or suit (two-piece ...) فَسَّتانٌ من قطعتينِ
Deux-pièces
- 426 — Costume (stylish ...) لباسٌ أنيقٌ
Costume galant
- 427 — Costume (swimming ...) تَبَّانُ البَحْرِ
Costume de natation
- 428 — Costumer = costumier بائعُ الملابسِ أو مُؤَجِّرها
Costumier
- 429 — Costumes (mediaeval ...) أزياءُ العصورِ الوسطى
Costumes du Moyen-Âge
- 430 — Costumier لباسٌ مَنْرَجِيٌّ
Costumier
(صانعٌ أو مُؤَجِّرُ ألبسةٍ مسرحيةٍ)
- 431 — Cotton (sewing-machine ...) خِيطُ الخِياطَةِ
Câblé
- 432 — Cotton (black-seed or long-staple ...) قطنٌ حريريٌّ (طويلُ السدى)
Coton en longue soie
- 433 — Cotton (embroidery ...) قطنٌ التطريزِ
Coton à broder

- 434 — Cotton gin ^{مِخْلَاجٌ}
Egreuse de coton (machine à égre-
ner)
(آلة لفصل ألياف القطن عن بذوره)
- 435 — Cotton-grasse ^{كثان المستنقعات}
Linaigrette (lin des marais)
- 436 — Cotton (green-seed or short-staple ...) ^{قطن حريري (قصير السدى)}
Coton en courte soie
- 437 — Cotton-jenny ^{غزالة قطن آليّة}
Fileuse de coton (machine à filer le
coton)
- 438 — Cotton industry ^{صناعة القطن}
Industrie cotonnière
- 439 — Cotton-patch ^{مقطنة}
Cotonnerie
(أرض مزروعة قطناً)
- 440 — Cotton-plantation ^{قطانة (زراعة القطن)}
Cotonnerie
- 441 — Cotton (printed) ^{قطن هندي}
Coton imprimé (Indienne)
(كان يطبع ويُسجّر أصلاً في الهند)
- 442 — Cotton (raw ...) ^{قطن خام}
Coton en laine
- 443 — Cotton-spinning ^{غزل القطن}
Filage du coton
- 444 — Cotton waste ^{مُشاة القطن}
Etope de coton
- 445 — Cotton wool ^{قطن طبيّ}
1) Coton hydrophile
قطن مندوف = سبيخ
2) Ouate de coton
- 446 — Cotton-wool (medicated ...) ^{قطن مصقّى (أو مُنظف)}
Ouate hydrophile
- 447 — Cotton yarn ^{قطن مغزول أو منسوج}
Coton filé
- 448 — Court-dress ^{فستان البلاط (للحفلات الملكية)}
Robe de cour
- 449 — Court-shoe ^{حذاء البلاط}
Soulier décolleté
- 450 — Court-shoe (lady's) ^{رخابة}
Escarpin (pantoufle rouge de femme)
- 451 — Cover = place (at table) ^{غطاء المائدة}
Couvert
- 452 — Covering with canvas = canvas mount ^{تغليف بقمّاش (قنب)}
Entoilage par le chanvre
- 453 — Coverlet ^{غطاء سرير}
Couvre-lit
- 454 — Coverlet ^{جودلة : لحاف لتغطية الرجلين}
Couvre-pieds
- 455 — Cowl ^{قلنسوة برنس = كبوشة}
Capuche
- 456 — Crampon ^{الخف المماري}
Crampon
- 457 — Crape ^{الكريب : قماش رقيق جفد}
Crêpe noir (de soie ou de rayonne)
- 458 — Crash ^{قماش المناديل (خشن)}
Toile à serviette
- 459 — Cravat ^{الأزبة : ربطة العنق}
Cravate
- 460 — Crawlers ^{بربوتة : نوب صبي من قطعة واحدة تُعزى فيه ذراعا}
Barboteuse
واقاه
- 461 — Crease ^{ثنية}
Pliure (= bosselage)
الكراة التي تحدث في الأقمشة أو غيرها من جراء استعمالها (اتحا)
- 462 — Crease (unintentional ...) ^{ثنية فاسدة (في نوب)}
Faux-pli
- 463 — Creaseless ^{مُفضّنة (بافة غير ...)}
Sans faux-plis (cravate), infroissable
- 464 — Creasing (of linen) ^{ثنّي الثوب}
Pliage

- 465 — Crepe
كريب أبيض أو ملون (غير أسود)
Crêpe ou simili-crêpe
- 466 — Crepe band
ساعة كريب أو ساعة حزن
Brassare de crêpe, de deuil
(الساعة: قماش يلبس على الساعد)
- 467 — Crepe
كريب (قماش رقيق جفء)
Crêpe de Chine
كريب الصين
- 468 — Crêpe (- rubber) soles
نعل الكريب
Semelles de crêpe
- 469 — Crepon
كريب ثخين
Crépon
- 470 — Crimp (to)
يجمد القماش
Fraser l'étoffe
- 471 — Crimp the cloth (to ...)
قصب القماش
Fraser le drap
- 472 — Crimson (cloak)
معطف أرجواني
Manteau pourpre
- 473 — Crinkling up of material
تجميد قماش
Grippage ou grippement d'une étoffe
- 474 — Crinoline
طوق الثوب
Crinoline
- 475 — Cropping flock
مقاة الجوخ
Bourre tontisse
- 476 — Cross-over
تصالب خيوط الحرير (في قماش)
Croisure (d'un habit)
- 477 — Crumple (to)
غضن القماش
Froisser l'étoffe
- 478 — Crush-hat
نايضة =
(Chapeau) claque
(قبعة رسميات تطوى وتُنشر بواسطة نوابض)
أو مقترنة (قبعة ذات قرنين)

- 479 — Crutch
مفرق الساقين
— Crutch of trouser
مفرق الساقين (في البنطال)
Fourche du pantalon
- 481 — Cubit
الذراع: ذراع من الثوب
Coudée
- 482 — Cuff
ردن (= حاشية قميص)
Manchette
- 483 — Cuisse or cuish
واقية الفخذ
Cuissard
(حديد يغطي الفخذ من لبوس الحرب)
- 484 — Cummerbund
الكممر: حزام أو وشاح للخصر
Ceinture turban
- 485 — Cummerbund vest
حزام الصدر
Ceinture giletère
- 486 — Cupboard (vestment ...)
غفاريضة
Chapier
(خزانة الغفارات)
- 487 — Curtain (sun-...) (of cap)
غطاء القن (أي القفا)
Couvre-nuque
- 488 — Cushion
نمونة = تكاة = مخدة
Coussin
- 489 — Cut bras (to) material
حرد قماشاً
Couper une étoffe en biais
- 490 — Cut (in cloth)
نشق (في النسيج)
Déchiqueture
- 491 — Cut of a coat
نقطعة (مبق) =
Coupe
(قطعة من القماش المناز لها مقياس خاص)
- 492 — Cut out (to) a dress
نصل فتاناً
Couper une robe
- 493 — Cut up (piece of stuff)
نص القماش قطعاً
Détailer une pièce d'étoffe

- 494 — Cutter مَفْصَلُ المِلابِسِ
Tailleur
- 495 — Cutter of clothes مَفْصَلُ أَقْمَشَةٍ (= خِيَاطٌ)
Coupeur d'étoffes
- 496 — Cutting (of garment) تَفْصِيلُ قِمَاشَةٍ
Taille d'une étoffe

- 497 — Cutt-protectors (false sleeves) مَطَوِّقُ المِغْصَمِ : طَرَفُ الرِّدْنِ المَطَوَّقُ للمِغْصَمِ
Poignets de manches
- 498 — Cutting out of the neck (of dress) تَقْوِيرُ فَسْتَانٍ
Décolletage
- 499 — Cutty sark قَمِيصٌ نِسَوِيٌّ قَصِيرٌ
Chemise (de femme) écourtée

- D -

- 500 — Dalmatic الدَّلْمَطِيْقُ : ثَوْبٌ كَهَنَوِيٌّ لِلْقُدَّاسِ، أَوْ ثَوْبٌ يَرْتَدِيهِ المَلِكُ
Dalmatique
البريطانيُّ عِنْدَ تَتَوِيجِهِ
- 501 — Damask linen (1) دِمَقْسُ (قِمَاشٌ مُشَجَّرٌ)
Damas
(2) دِمَقْسِيٌّ = مُشَجَّرٌ
Linge damassé
- 502 — Damask-linen (manufacture or factory مَفْضَعُ الدِّمَقْسِ
...)
Damasserie
- 503 — Damask weaver مَدْمَقْسٌ = مُشَجِّرُ القِمَاشِ
Damasseur
- 504 — Damask-work دِمَقْسَةٌ
Damassure
(زَخْرَفَةٌ نَسِيجٌ دِمَقْسِيٌّ)
- 505 — Damasking (damask-work) دِمَقْسَةٌ : تَنْجِيْدُ القِمَاشِ
Damassure
- 506 — Damassed دِمَقْسٌ (قِمَاشٌ) = مَدْمَقْسٌ
Damassé
- 507 — Damassin دِمَقْسٌ قَطْنِيٌّ (خَفِيفٌ)
Damassin
- 508 — Dance-frock فَسْتَانُ الرِّقْصِ
Robe de bal
- 509 — Dancing-shoe حِذاءُ الرِّقْصِ
Soulier de bal

- 510 — Darn (to) يَرْتَقُ = يَرْفُو
Passefiler
- 511 — Darn الرَّتْقُ : مَوْضِعٌ مَرْتَوِّقٌ مِنَ الثَّوْبِ
Reprise = passefilure
- 512 — Darning (الْثِيَابُ المَرْفُوَّةُ)
Passefilage = raccommodage
- 513 — Darning-cotton قَطْنُ الرَّفْوِ
Coton plat, à repriser
- 514 — Darning-needle إِبْرَةُ الرَّفْوِ
Aiguille à passefiler
- 515 — Darning-wool صُوفُ الرَّفْوِ
Laine à repriser
- 516 — Dazzler ثَوْبٌ رَائِعٌ
Robe épatante
- 517 — Day-gown الفَسْتَانُ النِّهَارِيُّ
Robe de jour
- 518 — Day-nursery دُورُ الحَفَاطَةِ : مَدَارِسُ يَنْشَأُ فِيهَا صَفَارُ الأَطْفَالِ (و)
Garderie, crèche
- 519 — Deer-stalker قَبْعَةُ الصَّيْدِ (مِنْ جَوْخِ)
Chapeau de chasse
- 520 — Deerskin gloves قَفَازَاتٌ مِنْ جِلْدِ الأَبَلِ
Gants de daim
- 521 — Delaine مُوَصِّلِيْنُ الصُّوفِ
Mousseline de laine
- 522 — Design (floral ...) تَشْجِيرَةٌ : رَسْمُ الأَغْصَانِ وَالزُّهُودِ عَلَى القِمَاشِ
Ramage

- 523 — Designer
مُصمِّمُ القماش = واضع تصاميم القماش
Metteur en carte
- 524 — Designing
تصميم قماش
Mise en carte (d'une étoffe)
- 525 — Dew-ret
عطن = نفع وأتقع الكتان
Rouir le lin (sur pré)
- 526 — Diaper
الديابر: نسيج مضلع أو مشجر من حرير أو كتان
Linge diapré ou gaufré ou ouvré
- 527 — Diaper (to) (cloth)
زهر الثوب
Gaufrer l'étoffe
أو زين الثوب برسوم مضلعة أو مشجرة
- 528 — Diffluent (dress)
نسيج رخو
Tissu diffluent)
- 529 — Dilapidate (to) = wreck = ruin
مزق الثوب
Délabrer
- 530 — Dimity
بنقطة هندية
(نسيج سدانة من قنب ولحمته من قطن)
Basin
- 531 — Dimity
مشجر
Brillanté
(نسيج قطني أو كتاني برسوم براقية)
- 532 — Dinner gown
لباس السهرة
Robe pour le dîner
- 533 — Dishabille (undress)
الفضال والفضلة والمبدل
Déshabillé, négligé
(ثوب قصير ذو خمل يرتديه المحارب)
(التفضل: ارتداء الفضال)
- 534 — Dish-cloth
قماشة الصحون = ليفة الصحون
Lave-vaisselle
Lavette (toile)
- 535 — Dishevel (to)
غضن الملابس
Chiffonner les vêtements
- 536 — Disrobe (to)
يعري = يجرد المرأة من ثيابه
Dévêtir, dépouiller quelqu'un de ses vêtements
- 537 — Distaff
فلكة المفزل
Quenouille

- 538 — Doily = toilet-cover
منديل المائدة
Serviette de dessert
- 539 — Doing up (of dress)
إصلاح ثوب
Retapage
- 540 — Dol (stuffed ...)
دمية من قماش
Poupée en étoffe
- 541 — Dolman
Dolman
(ثوب قصير ذو خمل يرتديه المحارب)
- 542 — Dolman
الدلمان: معطف نسوي واسع الردين عند الإبط
Doliman
- 543 — Domino
Domino
برنس الكرنافالات مع قناع نصفي أو القناع النصفي نفسه
- 544 — Door-mat
مساحة الأقدام
Essuie-pieds
- 545 — Dorothy bag
هنيان: كيس تقود يحمل في الزنار
Aumonière
- 546 — Doublet
أصدة = صدريري (ثوب لا كم له)
Doublet = pourpoint
- 547 — Do up (to) (dress)
أصلح ثوباً
Retaper
- 548 — Drab
الدراب:
Drap beige = toile bise, écru
(قماش رمادي مسمر)
- 549 — Drabbet
الدرابيت
(قماش كتاني غليظ)
Grosse toile bise croisée
- 550 — Draggel (to)
يوجل الثوب (بالجرج على الأرض)
Traîner (ses vêtements) dans la boue
(crotter ses vêtements)
- 551 — Draperies
أغطية الأثاث = ستارات جوخ
Draperies

- 552 — Drawers or pantalets or pantalettes
إِتْبَبُ = سروالٌ تحتيّ
Caleçon
- 553 — Drawers, shorts
حَقْوُ
Caleçon
- 553 bis — Drawers (bathing ...)
مِنْزَرُ أو مِنْزَارُ الاستحمام
Caleçon de bain
- 554 — Dreadnought (مِدْرَعَةٌ = سِتْرَةٌ (بَالُطُو)
Paletot
- 555 — Dress, garb
زِيٌّ مُسْتَفَرَّبٌ (= لباسٌ مضحكٌ)
Accoutrement
- 556 — Dress (becoming, smart ...)
فِستانٌ ملائمٌ
Robe qui habille bien
- 557 — Dress-clip (مُشَمِّرُ التَّنُورَةِ)
Relève-jupe
- 558 — Dress-coat or dress-clothes (فِرَاقُ)
Frac
(لباسٌ أسودٌ يُستعملُ في الرَّسَمِيَّاتِ)
- 559 — Dress-coat (evening ...)
نُوبُ السَّهْرِ
Habit de soirée
- 560 — Dress (court ...)
لباسٌ البَلَاطِ
Habit de cour
(يَتَعَيَّنُ ارتداؤه في الحَفَلَاتِ المَلِكِيَّةِ)
- 561 — Dress-designer (مُزَخْرِفُ الثِّيَابِ)
Dessinateur de robes (modéliste)
- 562 — Dress (elegant, fashionable stylish, smart ...)
فِستانٌ أنيقٌ
Robe élégante
- 563 — Dress (evening ...)
لباسُ السَّهْرِ
Tenue de soirée
- 564 — Dress fabrics (نَسِيجٌ لصنعِ الأَقمِشَةِ)
Tissus pour robes
- 565 — Dress (fancy ...)
لباسُ الكَرْنِفالِ (لباسُ عيدِ المَساخِرِ)
Costume de carnaval
- 566 — Dress (fashionable, modish, stylish ...)
فِستانٌ مطابقٌ لِرُوحِ العَصْرِ
Robe à la mode
- 567 — Dress (fast dye ...)
قماشٌ ثابتُ اللَّوْنِ
Tissu grand teint
- 568 — Dress (fatigue ...)
لباسُ العَمَلِ (المَرهَقِ)
Tenue de corvée
- 569 — Dress or attire (faultless ...)
لباسٌ لا عيبَ فيه
Mise irréprochable
- 570 — Dress for dinner (for evening)
نُوبُ العَشاءِ أو السَّهْرِ
Habit pour dîner
- 571 — Dress-hanger
تَعلِيقَةُ الثَّيَابِ (أو حَمَالَةُ الثَّيَابِ)
Porte-robe
- 572 — Dress (high-necked ...)
فِستانٌ مَرْتَفِيعٌ
Robe montante
(يَغطِّي الصدرَ والكتفين)
- 573 — Dress-improver (مُحَسِّنُ رَاجِعِ ضَمَامَةِ)
Tournure
تُزَجِّمُ اليَوْمَ بِخِرَاطَةٍ وَهِيَ تَنْوَرَةٌ مُنْتَفِخَةٌ تَلْبَسُ تحتَ الثَّوبِ
- 574 — Dress (to) in black (لبسُ السَّوَادِ)
S'habiller en noir
- 575 — Dress (in full ...)
في لباسِ الزِينَةِ أو لباسِ الحَفَلَاتِ
En tenue de cérémonie, en grande toilette ou tenue (en grand costume)
- 576 — Dress in motley (رَقَمَاءُ)
Habit d'arlequin
(نُوبٌ مُتَعَدِّدُ الأَلْوَانِ كَأَنَّهُ مُرَقَّعٌ)
- 577 — Dress (this ... is the last thing in elegance)
هذا الثَّوبُ من أرفعِ طَرَاظٍ (يُدَلُّ على ذوقٍ)
Ce costume est du dernier goût
- 578 — Dress length
قِطْعَةُ قِماشٍ (كَانِيَةٌ لِتَفْصِيلِ فِستانِ)
Coupon de robe
- 579 — Dress (long-sleeved ...)
فِستانٌ ذو أَرْدَانٍ طَوِيلَةٍ أو طَوِيلِ الأَكْمَامِ
Robe à manches longues

- 580 — Dress (loose-fitting ...) فستان فضفاض
Robe floue
- 581 — Dress-maker بئات
Fabricant ou vendeur de vêtement
- 582 — Dress-maker خياط أو
Couturier ou couturière
خياطة (ملابس النساء)
- 583 — Dress-makers (the great ...) مشاهير الخياطين
Haute couture
- 584 — Dressmaking الخياطة النسائية
Couture, confection pour dames
الخياطة ملابس النساء
- 585 — Dress-materials نسيج البزات أو الفساتين
Etoffe pour costumes (ou pour robes)
- 586 — Dress (morning ...) (of woman) مبدل = فضلة (ثياب البيت)
Négligé
- 587 — Dress (necked ...) فستان مقوّر أو مكشوف الرقبة والكفين
Robe décolletée
- 588 — Dress of a washed-out blue ثوب ناصب الزرقة
Robe d'un bleu décoloré (délavé)
- 589 — Dress of the Prince of Wales برانس - دوغال
Prince-de-Galles
(قماس من صوف متقاطع الخطوط)
- 590 — Dress preserver or dress shield وقاء الإبط
Dessous-de-bras
(قماس بقي إبط الثوب من العرق)
- 591 — Dress (ridiculous ...) لباس غريب
Affublement
- 592 — Dress (smart ...) فستان ملائم أو أنيق
Robe habillée
- 593 — Dress (soft) قماشة ناعمة
Etoffe moelleuse

- 594 — Dress-stand مانيل الواجهات
Mannequin (de vitrine)
(مثال لعرض الملابس)
- 595 — Dress (streaky ...) قماش مخطط (بعض خيوطه اغلظ من الأخرى)
Etoffe vergée
- 596 — Dress (striped ...) بجاد
Vêtement rayé
- 597 — Dress suit البذلة الرسمية (للرجال في السهرات)
Habit de soirée, de cérémonie
Complet de soirée
- 598 — Dress (tobacco or snuff-coloured) قماش تبغى اللون
Etoffe tabac
- 599 — Dress (travelling ...) لباس السفر
Costume de voyage
- 600 — Dress with a bold floral design (or فستان كثير التشجيرات
pattern)
Robe à grands ramages
- 601 — Dress with fine taste (to) يتزيى بدوق رقيق
S'habiller avec un goût raffiné
- 602 — Dress (working ...) بزة العمل
Costume de travail
- 603 — Dressed (gaily ...) مرتد ثياباً زاهية الألوان
Habillé de couleurs gaies
- 604 — Dressed in blue مرتدية اللباس الأزرق
Vêtue de bleu
- 605 — Dressed up as a woman مزيى بزي امرأة
Habillé en femme
- 606 — Dresser الملبس
Habilleur أو القىم على الثياب
(من يساعد الممثلين المسرحيين على ارتداء ملابسهم)
- 607 — Dresser مجهز الأقمشة
Apprêteur
- 608 — Dresses (ladies ...) = fashions ثياب المودة أو الدوجة
Tissus de mode

- 609 — Dressing تجهيز الأقمشة
Apprêt des étoffes
- 610 — Dressing-gown مَبْدَلٌ
Robe de chambre
- 611 — Dressy انيقة الملبس
Bien habillée
- 612 — Drier مَجْفِّة (أداة التجفيف)
Sécheuse
- 613 — Driving furs فُرُوشة سائق سيارة
Pélisse d'automobiliste
(الفروية عباءة مبطنة بفرو)
- 614 — Dry-clean (to) يَنْظِفُ (الشيء)
Nettoyer à sec (dégraisser)
نَظَّفَ = نظف بطريقة جافة
- 615 — Dry cleaning النَّظْفَةُ : أو التنظيف الجاف
(تنظيف الملابس بملدبات عضوية غير مائية)
Nettoyage à sec
- 616 — Dry goods الأقمشة الجاهزة
Mercerie
Etoffes de confection
- 617 — Dry linen قماش خشن
Drap sec
- 618 — Dry wash الفسيل الجاف
Lessive sèche (يجفف ولا يكوي)
- 619 — Drying (hot flow ...) تجفيف بالهواء الساخن (مبق)
Séchage par l'air chaud
(طريقة لتجفيف المنسوجات بإمرارها في حيز
يتخلله هواء ساخن) (مبق)
- 620 — Drying-place مَشْرُ = جِلُّ يُنْشَرُ عليه الفسيل لكي يجف
Séchoir
- 621 — Drying-room مَجْفَّة (مكان للتجفيف)
Sécherie
- 622 — Duchesse lace تخريم الدوقة أو غيبور الدوقة
Guipure duchesse
(والغيبور تخريم زخرفي كبير الفتحات)
- 623 — Duchesse satin اطلس الدوقة
Satin duchesse
- 624 — Duck السَدُّ
Coutil
(نسيج قطني مُحَبَّك)
- 645 — Duck (cotton ...) دَقُّ الأشرطة
Toile à voile coton
(قطن متين لصنع الأشرطة)
- 626 — Ducks بنطال الدق = بنطال أبيض
Pantalon blanc, pantalon de coutil, de
toile
- 627 — Duffel راجية
Molleton
(قمشة ناعمة من قطن أو صوف)
(molletonner = غطى بالراجية)
- 628 — Dumb-waiter الطَّبَّيَّة
Desserte
(رياش توضع عليه الأطباق وأدوات الأكل)
- 629 — Durability or durableness (of cloth) تَحْلِيلَةُ أو متانة الثوب
Durabilité de l'étoffe
- 630 — Dust-cap طاقية أو قُبعة صادة للغبار
Bonnet anti-poussière
Chapeau à poussière
- 631 — Dust-coat واقية الغبار (سِتْرَة)
Pare-poussière
- 632 — Duvetyn الدفتين = المَحْمِلين
Duvetine
(نسيج مخملي)
- 633 — Dye-house مَصْبغة
Teinturerie
- 634 — Dye stuffs أصباغ (الأقمشة)
Matières tinctoriales
- 635 — Dyeing (cloths) صَبغ الأقمشة
Teinture d'étoffes
- 636 — Dyeing (garment ...) صبغ الملابس (مبق)
Teinture des vêtements
- 637 — Dyeing (high temperature ...) صباغة عالية الحرارة (مبق)
Teinture à haute température

- E -

- 638 — Ear-flap (of cap) طَرَفَا قُبْعَةٍ (تُطَيَّانِ الْأُذُنَيْنِ)
Oreillons
- 639 — Earmuff وقَاءُ الْأُذُنِ
Couvre-oreille (غَطَاءٌ لِنَدْفَةِ الْأُذُنَيْنِ)
- 640 — Ear-protector قُبْعَةٌ مَدْفَعِيَّةٌ أَوْ وَاقِيَةُ الْأُذُنِ
Bonnet de canonier
- 641 — Easily soiled (material) قِمَاشٌ سَرِيعُ التَّوَسُّخِ
Etoffe tachante
- 642 — Edge شَرِيطَةٌ (حَاشِيَةُ ثَوْبٍ)
Lisé (= bord d'une étoffe)
- 643 — Edge (to) حَاشَى ثَوْبًا بِشَرِيطَةٍ مِنْ حَرِيرٍ
Lisér une étoffe أَوْ جَعَلَ لِلثَّوْبِ حَاشِيَةً
- 644 — Edged black dress خَمِيصَةٌ
Robe noire bordée
- 645 — Edging = border شَرِيطَةُ الْحَاشِيَةِ
Lisé
- 646 — Edging (ornamental ...) تَطْرِيزٌ مُجِطِّطِي
(round embroidery)
Liséage
- 647 — Effects threads خِيوطٌ تَأْتِيرِيَّةٌ (مِجَق)
Fils d'effet (de trame ou de chaîne)
(خِيوطٌ تَوْضَعُ بَيْنَ خِيوطِ السِّدَاةِ وَاللُّخْمَةِ وَتُخْتَلَفُ عَنْهَا لَوْنًا لَتَكْسِبَ النِّسِجَ فِي النِّهَايَةِ شَكْلًا مَعِينًا) (مِجَق)
- 648 — Emboss (to) ذَهَبَ الْقِمَاشَ = وَشَّاهُ
Brocher un tissu
- 649 — Embossment نَقُوشٌ نَافِرَةٌ
Filigrane ombré
(خِيوطٌ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ فَضَّةٍ مَفْتُولَةٌ لِلزُّخْرَفَةِ)
- 650 — Embroider (to) flowers on a material طَرَّزَ أَزْهَارًا فِي ثَوْبٍ
Broder des fleurs sur un tissu
- 651 — Embroider (to) a handkerchief طَرَّزَ مَنْدِيلًا
Broder un mouchoir
- 652 — Embroiderer طَرَّازَةٌ
Brodeuse
- 653 — Embroidering-machine طَرَّازَةٌ (آلَةُ تَطْرِيزٍ)
Brodeuse (brodeur mécanique)
- 654 — Embroidery التَطْرِيزُ (مِجَق)
Broderie
تَوَشِيَةُ الثَّوْبِ بِخِيوطٍ تُؤَلَّفُ شَكْلًا أَوْ مَنْظَرًا
- 655 — Embroidery frame = tambour طَرَّازَةُ تَطْرِيزٍ
Tambour
- 656 — Embroidery (gold-lace ...) مُطَرَّرَاتُ الذَّهَبِ
Broderies d'or
- 657 — Embroidery on a silk foundation تَطْرِيزٌ عَلَى سُنْدٍ مِنْ حَرِيرٍ
Broderie sur fond de soie
- 658 — Embroidery scissors مَقَصُّ التَطْرِيزِ
Ciseaux à broder
- 659 — Emery-cloth قِمَاشَةُ الصَّنْفَرَةِ
Toile d'émeri
- 660 — Engrained cloth قِمَاشٌ ثَابِتُ اللَّوْنِ
Etoffe grand teint
- 661 — Ensemble طَاقَمٌ مُتَنَاسِبٌ (ثَوْبٌ مُتَنَاسِبٌ)
Ensemble
- 662 — Epaulette كِنْفِيَّةٌ
Epaulette
(نِسِجٌ مَقْصَّبٌ عَلَى كَنْفِ الضَّبَاطِ)
- 663 — Epauliere وَاقِيَةُ الْكَتِفِ (مِنْ أَجْزَاءِ الدَّرْعِ)
Epaulière
- 664 — Ephod إِبْفُودٌ
Ephod
(ثَوْبُ أَحْبَارِ الْيَهُودِ)
- 665 — Eulogize (to) s.o. خَمِّمَ :
Faire l'éloge de quelqu'un
فَلَانٌ يَحْمَدُ ثِيَابَ فَلَانٍ إِذَا كَانَ يُشْنِي عَلَيْهِ خَيْرًا (مَوْ)
- 666 — Evening dress ثَوْبُ السَّهْرِ الرَّسْمِيِّ
Robe de soirée

- 667 — Evening wrap = opera-cloak
مِعْطَفُ الْحَفْلَةِ الرَّاقِصَةِ
Sortie-de-bal
- 668 — Exhaustion of dye stuffs
نَفَادُ الْأَصْبَاغِ
Exhaustion (épuiement) des matières
tinctoriales

- 669 — Eye of the needle. سَمُّ الْخِيَاطِ
Trou d'aiguille
- 670 — Eye-shade حَافَةُ الْقَبْعَةِ
Abat-jour (تَقِي الْعَيْنَ نَوْرَ الشَّمْسِ)
- 671 — Eyelet الْعُمَيْتَةُ : ثَقْبٌ صَغِيرٌ فِي طَرَفِ ثَوْبٍ أَوْ جِذَاءٍ يَدْخُلُ فِيهِ
Ceillet = petit trou
الشَّرِيطَةُ، أَوْ عُيَيْتَةُ لِلزَّيْنَةِ فِي التَّطْرِيزِ

- F -

- 672 — Fabric-covered مَلْبَسٌ بِالنَّسِيجِ
Revêtu de tissu
- 673 — Face وَجْهَةُ الْقِمَاشِ
Endroit d'un tissu
- 674 — Face-flannel فَنَّاازُ النَّظَافَةِ
Gant de toilette
- 175 — Face side نَاحِيَةُ الْوَجْهِ
Côté de la face
(أَحَدُ وَجْهَيْ الْمَنْسُوجِ الَّذِي تَظْهَرُ فِيهِ الصُّورَةُ
الْمُرَادَةُ مِنْ طَبْعٍ أَوْ نَقْشٍ أَوْ خِلَافِهِ)
- 676 — Faced with gold مَضْفُورٌ = مَزِينٌ بِشَرَانِطٍ
Galonné
- 677 — Facing التَّخْرِيجُ : مَادَّةٌ تُخَاطُ عَلَى حَاشِيَةِ ثَوْبٍ لِلزَّيْنَةِ أَوْ الْوَقَايَةِ
Revers, parement d'un habit
- 678 — Facing (of coat) تَصْوِيفٌ
Garnissage
(صَنَعَ أَجْوَاجَ شَبِيهِةٍ بِالْقِمَاشِ الصَّوْفِيِّ)
- 679 — Fadeometer مِقْيَاسُ التَّصَوُّلِ (مِيق) = مِئْصَالٌ
Fadéomètre
(جِهَازٌ يُقَاسُ بِهِ دَرَجَةُ ثَبَاتِ الصَّبْغَةِ لِلضَّوءِ بِتَعْرِيزِ
الْمَنْسُوجِ لِمَصْبَاحٍ كَهْرَبَائِيٍّ خَاصٍّ) (مِيق)
- 680 — Fading lamp مِصْبَاحُ التَّصَوُّلِ (مِيق)
Lampe-fading
- 681 — Fag-end هُدْبُ الثَّوْبِ أَوْ طَرَفُهُ
Bout d'un morceau d'étoffe
- 682 — Fag-end of turban الطَّرْحَةُ : طَرْحَةُ قَاضِي الْقَضَاةِ
Bout de turban
(هِيَ نَوْعٌ مِنَ الْعَذْبَةِ تَتَّسِلُ خَلْفَ الرَّأْسِ بَعْدَ لَفِّهَا
حَوْلَ الطَّرْبُوشِ)

- 683 — Faither-duster قَنْزَعَةُ الْخُودَةِ
Plumail
- 684 — Fall غِلَالَةُ الْوَجْهِ
Vollette
حِجَابُ الْمَرْأَةِ (يَتَدَلَّى مِنْ قَبْعَةٍ)
- 685 — Fall clothes ثِيَابٌ خَرِيفِيَّةٌ
Vêtements d'automne
- 686 — Fancy dress لِبَاسُ التَّنَكُّرِ
Travesti (costume)
- 687 — Fancy goods سِلَعٌ زِينِيَّةٌ
Articles de fantaisie
- 688 — Fancy waistcoat صُدْرَةٌ غَيْرُ مَأْلُوفَةٍ
Gilet en fantaisie
- 689 — Fancy work شَغْلُ الْإِبْرِيقِ الزَّيْنِيِّ = التَّطْرِيزُ
Travaux pour dames (broderie)
- 690 — Farthingale التَّنَّوْرَةُ (نَافِخٌ ...)
Vertugadin
(شَرِيطَةٌ تَنْزَنُّرُ بِهِ النِّسَاءُ الْقَدَامَى تَحْتَ التَّنَّوْرِ)
- 691 — Fascinator شَالٌ صَوْفِيٌّ رَفِيقٌ (لِلرَّأْسِ الْمَرْأَةِ)
Fichu de laine légère
- 692 — Fashion ثَوْبُ الْمُوَدَّةِ = الزُّيِّ الرَّائِجُ
Façon à la mode
(ثَوْبٌ مَخِيطٌ وَفَقًّا لِلزُّيِّ السَّائِدِ)
- 693 — Fashion journal مَجَلَّةُ أَرْيَاءٍ
Journal de modes
- 694 — Fashion-magazine صَحِيفَةُ الدَّرَجَةِ أَوْ الْمُوَدَّةِ
Journal de modes

- 695 — Fashion-plate نقش الأزياء
Gravure des modes
- 696 — Fashion (the latest ...) آخر مودة أو آخر درجة
Dernière mode
- 697 — Fashion trade (the ...) الدرجة السامية أو المودة العليا
La haute mode
(الدرجة هي ما درج عليه الناس من عادات وخاصة في اللباس)
- 698 — Fastidious particular, (tobe) about دلال (المرأة) في لباسها
one's dress
Avoir de la coquetterie pour sa tenue
- 699 — Fearnought نسيج صوفي غليظ
Frise
- 700 — Feasel-bur منشقة = منش الجوخ
Carde
- 701 — Fell (to) a seam بسط خياطة أو مخطأ
Rabattre une couture
- 702 — Felt-lined مبطن باللبد
Garni de feutre
- 703 — Felt sock نعل اللبد
Semelle de feutre
- 704 — Ferret مشاة الحرير
Padou, fleuret
أو شريط حريري أو صوفي (من المشاة كان يُصنع في مدينة بادو)
- 705 — Festoon الفسطون
Feston = guirlande
(حبل زيني)
- 706 — Festoonery الفسطة : التزيين بالفساطين
Décoration en festons
- 707 — Fibroin ليف الحرير
Fibroïne
(مادة شفافة يتكون منها الحرير)
- 708 — Fichu (small shawl) مشمل = شملة
Fichu
(شال رقيق لعنق المرأة)
- 709 — Filament زخرف شبكي أو خيطي
Filet
- 710 — Filature محللة : مصنع لحل الحرير من فيالجه
Filature
- 711 — Fillet المشبك = تخريم ذو عيون مربعة ورسوم هندسية
Fillet
- 712 — Fillet-lace تطريز أو دنتلا المشبك
Dentelle de fillet
- 713 — Filliform خيطي الشكل
Filliforme
- 714 — Filigree زركشة تخريمية أو فيلة معدنية
Filigrane
(خيط ذهبي أو فضي للزخرفة)
- 715 — Filigree (to) زخرف بالفتائل المعدنية
Filigraner
- 716 — Filigree-work التشبيك : التخريم ذو عيون مربعة ورسوم هندسية
Travail en filigrane
- 717 — Filoselle = floss-silk خيط مشافة الحرير
Filoselle
- 718 — Fineness أناقة ثوب
Elégance d'un costume
Finesse d'une étoffe
- 719 — Finery حلي مبهرجة
Parure
- 720 — Finery-ironer كواء البياض الرقيقة
Repasseuse
- 721 — Fingering صوف الجوارب
Grosse laine à tricoter les bas
(صوف غليظة لستريدها)
- 722 — Finisher مصلحة الأنواب
Retoucheuse
- 723 — Finisher or dress (of hat) مزخرفة قبعات
Appréteuse
- 724 — Finishing (of garments) تجهيز الأقمشة
Apprêt de tissus, apprêtage
(صقلها وتنشيتها الخ)
(مجهز أو محضر الأقمشة) (apprêteur)

- 725 — Fire-proof material
السَّمْدَلُ (ثوبٌ صامدٌ للنار)
Ignifuge (tissu ...)
- 726 — Firm dealing in woollen goods
متجرُ الأصواف
Maison de lainage
- 727 — Fit-on or fitting-on
قياسُ الثوب
Essayage de vêtement
- 728 — Fit out (s.o.) with clothing (to ...)
يُجهزُ شخصاً بالملابس
Fournir le nécessaire en vêtements à quelqu'un
- 729 — Fitted (cloth ...) ثوبٌ مشدودٌ بدبابيس
Vêtement ajusté
- 730 — Fitter = trier on
مَجْرِبٌ أو مَجْرِبَةُ الثياب = مُفَصِّلٌ أو مُفَصِّلَةُ الثياب
Essayeur ou essayeuse
- 731 — Fitting (close-... bodice)
صدارٌ مشدودٌ بدبابيس
Corsage ajusté
(الصدارُ رداءٌ نسويٌّ يغطي القسمَ الأعلى من الجسم)
- 732 — Fitting (of clothes)
تجريبٌ أو قياسُ الثوب
Essayage
- 733 — Fitting-room
غرفةُ القياسِ أو التجربة (للثوب)
Salon d'essayage
- 734 — Fitting (semi-...)
صدارٌ نصفٌ مشدودٌ بدبابيس
Mi-ajusté
- 735 — Fixing
زركشاتٌ = إضافاتٌ زينيةٌ
Garniture (d'une robe ...)
- 736 — Flannel
فنانيلةٌ = هَفَافٌ
Flanelle
- 737 — Flannelette
فلانيلةٌ قطنيةٌ
Flanelle de coton
- 738 — Flannelette = cotton flannel
قماشٌ نَشافٌ (لتنشيفِ الجسم)
Pillou
- 739 — Flap
طيةٌ (جزءٌ يطوى من لباس)
Rabat
(خاصة حاشية الجيب أو القبة)

- 740 — Flared (skirt ...) ثَوْرَةٌ مكسَّرةٌ
Jupe à godets
- 741 — Flat cap
مُسطَّحةٌ
Chapeau plat
(قبعةٌ مستديرةٌ شبيهةٌ مسطحة)
- 742 — Flaw in material عيبٌ في ثوب
Défectuosité (d'un tissu)
- 743 — Flaw (in pile of velvet)
نُحْلَةٌ : موضعٌ منحولٌ من القماشِ أو المُخَمَلِ
Mâchure
- 744 — Flax
الكتَّانُ
Lin
- 745 — Flax-comb
مِسطُّ الكتَّانِ
Drège (peigne pour lin)
- 746 — Flax-dresser (مُعالِجُ المشاقة)
Filassier
- 747 — Flax-dresser knife
مِكنِطٌ أو مِجْرَفَةُ الكتَّانِ
Racloir à lin
المَنَشِقُ
Flax-dressing
Drégeage = peignage du lin
- 749 — Flax field
مَكْتَنَةٌ (مزرعةُ الكتَّانِ)
Linière
- 750 — Flecking
تَرْقِيشَاتٌ = تَبْقِيعَاتٌ = تنقيطات
Mouchetures
- 751 — Fleece-lining
بطانةٌ زَبْرِيَّةٌ ناعمةٌ (للبطينِ الملابسِ الشتويةِ)
Doublure de molleton
- 752 — Fleecy
صُوفَانِيٌّ = نَدِيفٌ = سَبْخِيٌّ
Floconneux
- 753 — Flesh-tights
تَبَانٌ وَرْدِيٌّ أو لباسٌ بحرٍ ورديٌّ
Maillot rose (ou chair ou couleur de chair)
- 754 — Flexure fault
ثَبَّةٌ مَعْيُوبَةٌ أو ثَقِيسَةٌ
Pli-faille
- 755 — Flimsy material
ثوبٌ رقيقٌ أو مُهْلَهْلٌ
Tissu léger ou peu résistant
- 756 — Flimsy stuff
شَفٌّ
Chiffe
(خرقةٌ رقيقةٌ تستعملُ في صناعةِ الورق)

- 757 — Flock (tag-wool) خُصَالَةُ الصُوفِ (نَفَايَتُهَا)
Bourre lanice
- 758 — Flop-hat قُبْعَةٌ لَيِّنَةٌ عَرِيضَةُ الْحَاشِيَةِ
Chapeau mou à larges bords
- 759 — Floppy garment ثَوْبٌ جَدَّ عَرِيضٍ
Tissu trop large
- 760 — Floss silk (silk waste) مُسَاكَةُ الْحَرِيرِ
Bourre de soie (lassis)
- 761 — Flossy زَغْبِيٌّ = مُخْمَلِيٌّ (ذُو مُخْمَلٍ أَوْ زَغْبٍ)
Floche
- 762 — Flounce دَائِرُ ثَوْبٍ
Volant d'une robe
- 763 — Flounces غُضُونُ الثَوْبِ
Bouillons
- 764 — Flouncy ثَوْرَةٌ ذَاتُ أَهْدَابٍ
Jupe à volants
- 765 — Flow خطوطُ الْفَسْتَانِ الْمُتَهَدِّلَةِ أَيْ الْفَسْتَانِ الْوَاسِعِ
Lignes tombantes (d'une robe) ou robe flottante
- 766 — Flower (to) زَيَّنَ نَسِجًا بِرُسُومِ زَهْرِيَّةٍ أَوْ شَجَرِيَّةٍ
Orner un tissu de fleurs, de ramages
- 767 — Flowered material ثَوْبٌ مُنَجَّرٌ
Etoffe à fleurs, ramages
- 768 — Flowering زَخَارَفُ الثَوْبِ
Fleurage (d'une étoffe)
- 769 — Fluff ثَوْبٌ زَغْبِيٌّ
Duvet (d'étoffe)
- 770 — Flute مُحَزَّرَةٌ : نَيَّةٌ مُحَزَّرَةٌ فِي ثَوْبٍ أَمْرَاقٍ
Tuyau
- 771 — Fluted (skirt ...) ثَوْرَةٌ مُكَسَّرَةٌ أَوْ مُحَزَّرَةٌ
Jupe à godets
- 772 — Fluting تَحْزِيرٌ
Tuyautage = gaufrage (du linge)
- 773 — Flutter (to) لَوَّحَ بِمَنْدِيلِهِ
Agiter son mouchoir
- 774 — Fluttering شَرِيطٌ مُهْتَزٌّ أَوْ مُتَرَجِّجٌ
Ruban flottant
- 775 — Fly وَصْلَةٌ فَمَاشٍ
Patte d'habit
(قِطْعَةٌ تَصِلُ بَيْنَ طَرَفَيْ ثَوْبٍ)
- 776 — Fly-shuttle مَكْرُوكٌ مُتَحَرِّكٌ
Navette volante
- 777 — Fob جَبَبُ السَّاعَةِ فِي الْبَنْطَالِ
Gousset de pantalon
- 778 — Folding machine مَكِينَةُ الطِّيِّ (اتِحَا)
Plieuse (machine de pliage)
(مَكِينَةٌ تُسْتَخْدَمُ فِي طَيِّ الْأَقْمِشَةِ بَعْدَ تَجْهِيْزِهَا) (اتِحَا)
- 779 — Foot-cloth (carpet) سَجَّادَةٌ = بِسَاطٌ
Carpette
- 780 — Footmuff حُبَانَةٌ
Chancelière
(وَسَادَةٌ صَغِيرَةٌ تَوْضَعُ تَحْتَ الرَّجْلَيْنِ لِاتِّقَاءِ الْبَرْدِ)
- 781 — Foulard وَشَاحٌ = مَنْدِيلُ الرُّقْبَةِ
Foulard
- 782 — Four by two خَرْقَةٌ لِإِزَالَةِ الْوَسَخِ (مِنْ الْفَنَانِيْلَا)
Chiffon de flanelle (pour dégrassage)
- 783 — Four-gored skirt ثَوْرَةٌ ذَاتُ أَرْبَعَةِ عُرُوضٍ
Jupe à quatre lés (ou laizes)
- 784 — Foxaline فَكْرُو ثَعْلَبَانِيٌّ
Fourrure simili-renard
- 785 — Fox-skin = fox fur فَكْرُو الثَّعْلَبِ
Fourrure de ou en renard
- 786 — Fray نَسَالَةٌ (مَا نَلَّ وَنَمَزَقَ مِنْ ثَوْبٍ)
Effilochure = effilure
- 787 — Fray out (to) edges of material هَدَّبَ (قَمَاشًا)
Effranger
- 788 — Freshness (of a cloth) فَضَافَةٌ ثَوْبٍ
Fraîcheur d'un habit
- 789 — Frieze رَانِنٌ : نَسِجٌ مِنَ الْجَوْخِ ذِي الْعَقْدِ الْمُجَعَّدَةِ
Frise = ratine

- 790 — Frieze بَسْتٌ
Bure
(= ثوبٌ من نسيجٍ غليظٍ لِقَلَانِسِ الرُّهْبَانِ)
- 791 — Frieze (to) جَعَّدَ (الجوخ)
Ratiner (le drap)
- 792 — Friezing تجميعُ القماشِ أو الجوخ
Ratinage du drap
- 793 — Friezing-machine جَعَادَةُ الجوخِ أو القماشِ
Ratineuse
- 794 — Frill (of blouse) كشكشُ الثوبِ (هُذِبُ التزيينِ)
Jabot
(قماشٌ لتزيينِ صدرِ الثوبِ)
- 795 — Frilled ثوبٌ مُكشَّكشٌ
Vêtement ruché
- 796 — Frillies ثيابٌ تَحِيَّةٌ مَكشَّكشةٌ
Vêtements de dessous ruchés
- 797 — Fringe هُذِبٌ = طُرَّةُ الثوبِ = شَرَارِبُ القماشِ
Crépine, franges
- 798 — Fringed مَهْدَبٌ
Crépiné = garni ou orné de crépine
- 799 — Fripperies الرِّثَاءُ = سَقَطُ الثيابِ
Fripperies
- 800 — Frock رِدَاءُ الرَاهِبِ
Froc
- 801 — Frock (child's ...) ثوبٌ وَلَدٍ
Jaquette
- 802 — Frock-coat الْفَرَاكُ = الرِّدْنُغُوتُ: سِتْرَةٌ رَجَالِيَّةٌ سوداءُ بِلُغِ الرِّكْبَتَيْنِ
Redingote
- 803 — Frog زَخَارِفُ عُرَى
Brandebourg
(مُقَدَّمُ السِتْرِ وهي جدائلُ زِينَةٍ مؤلفةٌ من أزرارٍ وعُرَى)
- 804 — Frogged مَزَخَرَفُ العُرَى
(مُقَدَّمُ سِتْرِ)
Orné de brandebourg
- 805 — Froufrou حَفِيفٌ ملابسُ النساءِ الحريرية
Froufrou
- 806 — Front brim (of lady's hat) رَقْرَقَةٌ قُبْعَةٍ (للنساءِ)
Passe
- 807 — Frontlet عَصَابَةُ الجبينِ
Fronteau
- 808 — Frumpish قَمَاشٌ خُسْنٌ
Habit revêche, sans goût
- 809 — Full (to) جَعَلَ الكَمَّ نَفَاضاً
Faire bouffer (une manche)
- 810 — Full dress (of diplomat) or full uniform لباسٌ رَسْمِيٌّ
Grand costume
- 811 — Full-dress rehearsal تَجْرِبَةُ الثيابِ (في مسرحٍ)
Répétition générale en costumes
- 812 — Fuller لَبَادَةُ القماشِ
Foulon
(آلةٌ لِتَلْبِيدِهِ)
- 813 — Fuller's earth تُرَابُ القَصَّارِ : يُسْتَعْمَلُ لِتَقْصِيرِ الأَنْجَةِ الصُوفِيَّةِ
أو لِإِزَالَةِ البَقَعِ الدَّقِيقَةِ عَنْهَا
Terre à foulon (glaise à dégraisser)
- 814 — Fulling تَلْبِيدُ القماشِ
Foulure (des draps)
- 815 — Funeral hangings حِزَامُ الحُزَنِ (في كَنِيسَةٍ)
Ceinture funèbre ou de deuil
- 816 — Fur فُروٌ = فُروَةٌ
Fourrure
- 817 — Fur (to) فُرَّى = بَطَّنَ بالفُروِ
Fourrer, garnir de fourrure
- 818 — Fur-bearer حَيَوَانٌ مُفَرَّى أو ذُو فُروٍ
Animal à fourrure
- 819 — Furbelow كشكشٌ = هُذِبٌ ثوبٍ نِسَائِيٍّ
Falbala
- 820 — Furbelowed مُكشَّكشٌ
Falbalassé
- 821 — Furbelows زَخَرَفٌ نِسَائِيٌّ
Fanfreluches
- 822 — Fur-clad مُزَكَّدٌ فُرواً
Habillé en fourrures

- 823 — Fur cloak مِعْطَفُ فُرُو
Manteau de fourrure
- 824 — Fur collar يَاقَةُ مِنْ فُرُو
Tour de col en fourrure
- 825 — Fur-dresser فَرَّاءُ : صَانِعُ أَوْ بَائِعُ الْفُرَاءِ
Fourreur, pelletier
- 826 — Fur-lined coat مِعْطَفٌ مَفْرَى (مُبَطَّنٌ بِفُرُو)
Manteau fourré
- 827 — Fur-moth سُوَسَةُ الْفُرَاءِ
Teigne des fourrures
- 828 — Fur-seal سُوَسَةُ الْفُرَاءِ
Teigne des fourrures (tinea tapazella)
- 829 — Fur-trade تِجَارَةُ الْفُرَاءِ
Commerce de fourrures, pelleterie
- 830 — Fur-trader فَرَّاءُ : تَاجِرُ الْفُرَاءِ
Fourreur, commerçant de fourrures
- 831 — Furred to the eyes مَفْرَى إِلَى عَيْنَيْهِ
Emmitouflé de fourrures jusqu'aux yeux
- 832 — Furrier فَسَّرَاءُ
Pelletier
- 833 — Furriery = fur making الْفِرَاءَةُ = صِنَاعَةُ الْفُرَاءِ
Pelleterie
- 834 — Furring التَّغْرِيبَةُ : تَبْطِيقُ أَوْ زَخْرَفَةُ بِالْفُرُو
Garnissage avec une fourrure
- 835 — Fustanella تَنْوَرَةٌ يُونَانِيَّةٌ (قَصِيرَةٌ وَمُجَمَّدَةٌ لِلرِّجَالِ)
Fustanelle
- 836 — Fustian شَبِيكَةٌ : نَسِجٌ مِنْ قَطْرِ مِثْشَابِكِ الْحَبْكِ
Futaine
- 837 — Fustic (old) صِبْغَةُ التَّوْتِ (مِجَق)
Maclure, mûrier tinctorial
(صِبْغٌ نَبَاتِيٌّ أَصْفَرُ اللَّوْنِ يُسْتَعْمَلُ فِي صِبَاغَةِ الْأَنْسَاجِ الصَّوْفِيَّةِ يُسْتَخْرَجُ مِنْ خَشَبِ التَّوْتِ) (مِجَق)

- G -

- 838 — Gabardine غَبَّرْدِينُ
Gabardine
(أَوْ رِقَاءُ الْمَطَرِ مِنْ هَذَا الصَّنْفِ)
- 839 — Gaiter طِمَاقٌ أَوْ جُرْمُوقٌ أَوْ رَائِ
Guêtre
(حِذَاءٌ نِصْفِيُّ مَطَاطٌ لَا يَتَجَاوَزُ أَعْلَاهُ الْكَاحِلَ)
- 840 — Gaiter (to) أَلْبَسَ الرَّانَ أَوْ الطَّمَاقَ
Guêtrer
- 841 — Gaiter-maker طِمَاقِيٌّ أَوْ جُرْمُوقِيٌّ : صَانِعُ الطِّمَاقِ
Guêtrier
- 842 — Gaiter (short ...) سَاقِيَّةٌ = وَاقِيَةُ السَّاقِ
Guêtron = jambière
- 844 — Galloon زُرْكَنْشُ
Galon
(شَرِيطَةٌ مَزْرَكَنَةٌ)
(مِنَ الْمَخْرُومَاتِ أَوْ الْمَطْرَزَاتِ)
- 845 — Galloon (seller of ...) شَرَانِطِيٌّ
Galonnier
(نَسَاجُ أَوْ بَائِعُ الشَّرَانِطِ)
- 846 — Galosh = overshoe الْكَلُوشُ : حِذَاءٌ مَطَاطِيٌّ يَلْبَسُ فَوْقَ الْحِذَاءِ الْعَادِيِّ
Galoche = couvre-chaussure
- 847 — Galyak فَرُو الْحَمَلِ
Galyak
- 848 — Gandoura غَنْدُورَةٌ = مِدرَعَةٌ
Gandoura
- 849 — Garbed in black مُوَدُّ اللَّبَاسِ
Habillé en noir
- 850 — Garibaldi الْغَارِبَالْدِيُّ : صُدْرَةٌ نَسُوبِيَّةٌ مَقْتَبَسَةٌ عَنِ الْقَمِيصِ الْأَحْمَرِ الَّذِي كَانَ يَرْتَدِيهِ الزَّعِيمُ الْإِيطَالِيُّ كَارِبَالْدِي
- 851 — Garment (an outer ...) = a top garment ثَوْبٌ قَوْتَانِيٌّ
Vêtement de dessus

- 852 — Garment (in-between-season ...)
 ثِيَابُ الْفَصْلَيْنِ الْمُعْتَدَلَيْنِ
 Vêtement de demi-saison
- 853 — Garment next to the skin
 لِبَاسٌ فَوْقَ الْبَشْرَةِ
 Vêtement à même la peau ou sur la peau
- 854 — Garment (patched up ...)
 مُرَقَّعَةٌ
 Habit rapetassé
- 855 — Garment (woman's ...) in ewe-hair or
 الْجِرْزُ : لِبَاسُ النِّسَاءِ مِنَ الْوَبَرِ وَجُلُودِ الشَّاءِ
 In ewe-skin
 Vêtement de femme en poil ou en peau de brebis
- 856 — Garmen (well-fitting or ill-fitting ...)
 ثَوْبٌ مَلَأْسٌ أَوْ مُرِيحٌ
 Vêtement commode (où l'on est à l'aise)
- 857 — Garter
 رَبِطَةُ السَّاقِ = رِبَاطُ الْجَوَارِبِ
 Jarretière
- 858 — Gather
 غَضَّسَ (عَطَفَ فِي طَيَّةِ الثَّوْبِ)
 Fronce, francis
 — Gathered skirt
 Jupe à fronces
- 859 — Gauntlet cuffs
 أُرْدَانٌ مَقْلُوبَةٌ
 Manchettes à revers
- 860 — Gauntlet glove
 قُفَّازٌ مَقْلُوبٌ
 Gant à la mousquetaire
- 861 — Gauntlet (of glove)
 ذِرَاعُ الْقُفَّازِ
 Rebras
- 862 — Gazing = singeing
 اللَّفْحُ السَّطْحِيُّ (لِلْأَفْشَةِ) (مَجْع)
 Passage à la flamme
 (تَخْلِيصُ الْأَفْشَةِ مِنْ وَبَرِهَا بِإِحْرَاقِهَا بِاسْتِعْمَالِ جِهَازٍ خَاصٍّ) (مَجْع)
- 863 — Georgette
 كَرِيْسَبْ حَرِيرِي
 Crêpe georgette
- 864 — Gig
 مُوَبَّرَةٌ الْجِسُوخِ
 Echardonneuse
- 865 — Gimp
 قِبْطَانٌ = بَرِيْمٌ حَرِيرِي
 Galon

- 866 — Ginning (of cotton)
 حَلَجُ الْقُطْنِ
 Egrenage de coton
- 867 — Girdle
 بَنْدٌ = مِنْطَقَةٌ
 Ceinture
- 868 — Girdle
 زَنْنَارٌ
 Ceinture de chrétien
- 869 — Girdle (dressing-gown ...)
 حِزَامٌ مُبَدَّلٌ
 Cordelière de robe de chambre
- 870 — Girdle (gemmed ...) (woman's)
 حَقَابٌ = حَقَبٌ
 Ceinture féminine ornée de pierreries
- 871 — Girdle-maker
 صَانِعُ أَحْزَمَةٍ وَمَنَاطِقٍ
 Ceinturonnier
- 872 — Girdle of silver or gold
 زَنْجَبَانٌ = زَنْجَبٌ
 Ceinture d'or ou d'argent
- 873 — Girdle (pectoral or shoulder ...)
 نِطَاقٌ كَتِفِيٌّ
 Ceinture scapulaire
- 874 — Glve (to) a velvety
 حَمَلَ (جَعَلَهُ مِثْلَ الْمُخَمَلِ)
 Velouter
- 875 — Glad rags
 فَنَتَانُ السَّهَرِ
 Robe de solrée
- 876 — Glass-cloth
 مِشْحَاةُ الزَّجَاجِ
 Essuie-verres
- 877 — Glass-wool
 قُطْنٌ زَجَاجِيٌّ
 Coton de verre
- 878 — Glaze (to) a shoe
 لَمَعَ حِذَاءٌ
 Glacer une chaussure
- 879 — Glaze (to) a stuff
 شَمَعَ قِمَاشَةٌ
 Glacer une étoffe
- 880 — Glengarry
 الْجِيلِنْجَارِيَّةُ : قُبْعَةٌ اسْكُوتْلَنْدِيَّةٌ صُوفِيَّةٌ
 Coiffeuse écossaise glengarry
- 881 — Gloss
 نَسِيجٌ مَصْمُوعٌ
 Catl
- 882 — Gloss (to)
 صَقَلَ (مَجْع)
 Lustrer
 أَعْمَلِيَّةٌ مِيكَانِيكِيَّةٌ تَحْرِي عَلَى الْأَفْشَةِ فَتَجْعَلُ سَطْحَهَا مُسْتَوِيًّا لَامِعًا (مَجْع)

- 883 — Glossing تصمُّغُ النسيجِ
Catissage
- 884 — Glove-buttoner زَرَّارَةٌ (لِلتَّفَازَاتِ) (آلةُ يَزُرُّ بِهَا)
Petit tire-bouton (pour gants)
- 885 — Glove-factory قَفَازَةُ (صِنَاعَةُ الْقَفَازِ)
Glove-making
Ganterie
- 886 — Glove (fingered ...) قَفَازٌ مُصَبَّعٌ (ذُو أَصَابِعِ)
Gant à doigts
- 887 — Glove (glace-kid ...) قَفَازٌ مُمَصَّعٌ
Gant glacé
- 888 — Glove-maker قَفَازِيَّيٌّ (صَانِعُ الْقَفَازِ)
Gantier
- 889 — Glove (straw-yellow ...) قَفَازٌ أَصْفَرُ بِنِيٍّ
Gant jaune paille
- 890 — Glove-stretcher مَدَّادٌ أَوْ مَطَاطُ الْقَفَازِ
Ouvre-gant (tourne-gant)
- 891 — Glove (thread ...) = cotton glove قَفَازٌ خِيطٌ
Gant de fil
- 892 — Glover القَفَازِيَّيُّ : صَانِعٌ أَوْ بَائِعُ الْقَفَازِ
Gantier
- 893 — Gloves (Berlin ...) قَفَازِيْنُ مَسْرُودَةٌ
Gants de laine de Berlin (tricotée)
- 894 — Gloves (wash-leather ...) قَفَازَاتُ شَفَوَاهِ
Gants chamols
- 895 — Goat فَزْرُ الْمَاعِزِ
Chèvre
- 896 — Goffer (to) (cloth) قَرَمَسَ (طَبَعَ الْقَمَاشَ بِالْحَدِيدِ الْمُخَمَّسِ)
Gaufrer
- 897 — Gofferer فَزْرَاصٌ
Gaufreur
- 898 — Goffering-iron حَدِيدَةُ التَّغْرِيصِ (لَطَبَعَ الْقَمَاشَ)
Fer à gaufrer

- 899 — Goffering (on linen) تَغْرِيصَةٌ
Gaufrure
- 900 — Gold wire خِيطٌ أَوْ سِلْكٌ ذَهَبِيٌّ
Fil d'or
- 901 — Golfs بنَاطِيلُ الْغُولْفِ
Pantalon golf
- 902 — Golf-suit بَزَّةُ الْغُولْفِ
Costume de golf
- 903 — Golosh (of boot) = overshoe طِرَاقٌ = جِلْدُ النَعْلِ
Claque
- 904 — Gore قِطْمَةٌ قَمَاشٍ مِثْلَةٌ
Chanteau
- 905 — Gored skirt تَبْشُورَةٌ مَكْشَّرَةٌ
Jupe à godets
- 906 — Gorgerin وَاقِيَةُ النَحْرِ (عَنْقُ الْخَوْذِقِ)
Gorgerin (couvre-nuque)
- 907 — Gorget وَاقِيَةُ الْعُنُقِ (فِي الدَّرْعِ)
Hausse-col
- 908 — Gossamer قَمَاشُ الْعَنَاقِبِ (يَنْبَغُ خِيطُ الْعِلْدَاءِ وَهُوَ خِيطٌ)
Filandre
(العنكبب)
- 909 — Gown (brocaded ...) فِستانٌ مُقَصَّبُ الْقَمَاشِ
Robe de brocart
- 910 — Gown (college) الرُّدَاءُ الْجَامِعِيُّ أَوْ لِلْقَضَاءِ
Robe ou toge universitaire ou de magistrat
- 911 — Gown (princess or princesse ...) نَوْبٌ ضَيِّقٌ أَوْ وَحِيدُ الْقِطْمَةِ
Robe princesse
- 912 — Gownsmen الْمُبَرَّدُ : حَامِلُ لِبَاسِ الْمِهْنَةِ
Toge de la profession
- 913 — Grass-cloth جَوْحٌ قَتَبِيٌّ سِيَامِيٌّ
Toile de ramie
- 914 — Grassing (cloth) قَصَّرَ بِالنَّشْرِ (مِجَقٌ)
Curage ou blanchissage (d'un tissu)
(تَبْيِضُ الْمَسْجُوحَاتِ يَنْشُرُهَا عَلَى الْحَشَائِشِ وَتَمْرِيفُهَا لِأَشْعَى الشَّمْسِ وَالتَّدْيِ وَهَوَاءِ الْبَحْرِ وَهِيَ طَرِيقَةٌ كَانَتْ مُسْتَعْمَلَةً قَدِيمًا)

- 915 — Great cloak (striped ...)
جَبْرَة (بُرْدُ يَمَانِي)
Grand manteau à raies
- 916 — Greatcoat
مِعْطَف
Pardessus
- 917 — Grist
تَخَانَة خَيْط نَسْجِي
Titre du fil
- 918 — Grogram
القماشُ العثماني
Gros-grain (ottoman)
هو الغُرْغَم (نَسِجٌ من حريرٍ أو من حريرٍ وصوفٍ)
- 919 — Ground of lace
خَلْفِيَّةُ التَّخْرِيمِ
(خَلْفِيَّةٌ يَنْفَصِلُ عَلَيْهَا رَسْمُ التَّخْرِيمِ)
Tollage
- 920 — Ground of lace
خَلْفِيَّةُ التَّخْرِيمِ
Toilage
(يَنْفَصِلُ عَلَيْهَا الرِّسْمُ)

- 921 — G suit (gravity suit)
نُوبُ الجاذبيَّةِ
Costume gravifique
(نُوبُ الطَّيَّارِ المَقَاوِمُ لِأَنْتَارِ التَّعَاجُلِ)
- 922 — Guinea cloth
قَمَاشٌ غِينِيَّة
Guinée
- 923 — Gumming
تَجْمِيزُ الْأَنْمِشَةِ (بِتَضْمِينِهَا)
Gommage des étoffes
- 924 — Gumming (of tissue ...)
تَصْمِيعُ الْأَنْجَةِ
Engommage
- 925 — Gunny
كَيْسُ الْخَيْشِ
Toile à sac
- 926 — Gusset
الْبَيْقَةُ : وَصْلَةُ قَمَاشٍ مِثْلَةُ تَزَادُ عَلَى نُوبٍ لِتَوْسِيعِ
Elargissure جُزْءٍ مِنْهُ أَوْ تَقْوِيَّتِهِ
Pièce triangulaire (d'étoffe)
Gousset (de manche ...)

- H -

- 927 — Haberdasher
1) Chemisier
2) Mercier
قَمِصَانِيَّةٌ
بَزْرَاذُ = عَقَّادُ
خُرْدَوَاتِيَّةٌ
- 928 — Haberdashery
مَقَمَصَةٌ : دُكَّانُ تِجَارَةِ الْقَمِصَانِ
Chemiserie
- 929 — Habiliments
مَلَابِسُ الْأَفْرَاحِ
Vêtements de cérémonie (de parade)
- 930 — Habit (riding ...)
رَدَاءُ الْفُرُوشِيَّةِ
Habit d'amazone ou d'équitation
- 931 — Hackle
الْمَشَقَّةُ : مَشَطُ الْكَتَّانِ وَالْقَنْبَرِ
Peigne de séran (sérançoir)
- 932 — Hackler
مَشَّاقُ (الْكَتَّانِ)
Sérançeur
- 933 — Hackling
تَمَشِيطُ أَوْ مَشَقُّ الْكَتَّانِ
Sérançage
- 934 — Haick
حَايْكُ : نُوبٌ نَسَائِيٌّ غَالِبًا فِي افْرِيقَةِ الشِّمَالِيَّةِ
Haik

- 935 — Hair (camel's ...)
وَبَرُ الْجَمَالِ
Poi de chameau
- 936 — Hair-cloth
جَوْخُ خَامٌ (قَبْلَ تَجْمِيزِهِ)
Rough sack-cloth
Haïre
- 937 — Hair-felt
لَبْدٌ مِنْ شَعْرِ
Feutre de poil
- 938 — Hair-shirt
مِسْحُ
Haïre
- 939 — Half-belt (of greatcoat)
ظَهْرِيَّةٌ
Martingale
(قَمَاشٌ يَخَاطُ أَقْيَا عَلَى ظَهْرِ نُوبٍ)
- 940 — Half-bleached
نِصْفُ مَقْصَرٍ أَوْ مَبْيَضٍ (نُوبٌ)
Demi-blanc
- 941 — Half-hoses
جَوَارِبُ
Chaussettes d'homme
- 942 — Half-lined
نُوبٌ مَبْطُنٌ لِنِصْفِ الْجِسْمِ
Doublé mi-corps

- 943 — Half-socking جَوَزَبْ نِصْفِيّ
Demi-bas
- 944 — Half-wool cloth فَمَاشْ نِصْفُ صُوفِيّ (وَنِصْفُهُ الْآخَرُ مِنْ قُطْنٍ)
Etoffe mi-laine
- 945 — Halter حَبْلُ الْمُنَقَّعَةِ
Cravate de chanvre
- 946 — Handkerchief مِندِيلْ
Mouchoir
- 947 — Hand-knit السَّرْدُ أَوْ الْحَبْكُ الْيَدَوِيّ
Tricotage à la main
- 948 — Hand-loom حَرْفَةُ يَدَوِيَّةٌ
Métier à la main
- 949 — Hand-sewn (or stitched) مَخِيطٌ بِالْيَدِ
Cousu à la main
- 950 — Hand-tooling تَذْهِيْبٌ يَدَوِيّ
Dorure à la main (à froid)
- 951 — Hand (white-gloved ...) يَدٌ مَقْفُوزَةٌ بِالْبَيَاضِ
Main gantée de blanc
- 952 — Handy girl خِيَّاطَةٌ مُتَدَرِّبَةٌ
Petite main
- 953 — Hanger عُرْوَةُ التَّمْلِيْقِ (فِي ثَوْبٍ)
Crochet de suspension
- 954 — Hanger (coat-...) حَمَّالَةُ الثِّيَابِ = تَمْلِيْقَةُ الثِّيَابِ
Cintre = porte-vêtements
- 955 — Hanging سَجَّادَةُ الْجِدَارِ
Tenture d'une tapisserie
- 956 — Hanging sleeves أَكْمَامٌ مُتَدَلِّئَةٌ
Manches tombantes
- 957 — Hanging-wardrobe حَافِظَةُ الثِّيَابِ (خِزَانَةٌ)
Penderie
- 958 — Haqueton قُطْنِيَّةٌ (ثَوْبٌ قُطْنِيٌّ تَحْتَ الدَّرْعِ)
Hoqueton
- 959 — Harlequin coat نَسِيجٌ بِنَقْشِ مَلَكُونٍ
Habit bigarré ou mi-parti
- 960 — Hat (to) تَلْبَسَ = بَرَزَطَ = أَلْبَسَ قُبْعَةً
Chapeauter
- 961 — Hat-and-coat rack حُجْرَةُ الثِّيَابِ
Vestiaire
- 962 — Hat-band شَرِبْطُ قُبْعَةٍ
Ruban d'un chapeau
- 963 — Hat-box صَنْدُوقُ الْقُبْعَاتِ
Chapelière
(Boîte à chapeaux)
- 964 — Hat (broad-brimmed ...) قُبْعَةٌ وَاسِعَةُ الْكُفَافِ
Chapeau à larges bords
- 965 — Hat-brush فُرْشَةُ الْقُبْعَاتِ
Brosse à chapeaux
- 966 — Hat (cocked ...) قُبْعَةٌ مَرْدُودَةٌ
Chapeau à cornes
(أي مردودة الحافة إلى أعلى)
- 967 — Hat (crush-...) (cocked hat) مَقْرَنَةٌ (= قُبْعَةٌ ذَاتُ قَرْنَيْنِ)
Claque (chapeau à claque)
- 968 — Hat (feathered or plumed ...) قُبْعَةٌ مُزَيَّنَةٌ
Chapeau orné de plumes
- 969 — Hat-maker قُبْعَاثِيّ
Chapelier
- 970 — Hat-making صِنَاعَةُ الْقُبْعَاتِ
Chapellerie (Industrie chapelière)
- 971 — Hat (old battered ...) قُبْعَةٌ قَدِيمَةٌ مُبْعَجَةٌ
Vieux chapeau cabossé
- 972 — Hat (panama ...) بَانَامَا : قُبْعَةٌ خَفِيفَةٌ مَلَوْنَةٌ مِنْ قَشَرِ
Panama
- 973 — Hat (shabby or battered ...) قُبْعَةٌ مُمَرَّقَةٌ
Chapeau délabré
- 974 — Hat (soft felt ...) قُبْعَةٌ مِنَ اللَّبْدِ
Chapeau en feutre
Feutre mou ou chapeau mou
- 975 — Hat (sugar-loaf ...) قُبْعَةٌ عَالِيَةٌ مَخْرُوطِيَّةٌ
Chapeau pointu

- 976 — Hat (top ...) **قبعة الرسمية**
Chapeau haut-de-forme
- 977 — Hat (very becoming ...) **قبعة ملائمة جداً**
Coiffure très seyante
- 978 — Hat-warmer **مُدْفئة الحذاء**
Panoufle
(توضع داخل الحذاء وهي من جلد الخروف أو صوف)
- 979 — Hats-peg **مشجب القبعات**
Porte-chapeaux
- 980 — Hats-pin **دبوس القبعات**
Fixe-chapeaux (épingles à chapeaux),
- 981 — Hat-stand = hat-rack **مشجب القبعات**
Porte-chapeaux
- 982 — Hatter **القبعة : صانع أو بائع القبعات**
Chapelier
- 983 — Have-lock, sun-curtain **الغُتَّار (في المغرب خمار المنق)**
Couvre-nuque
- 984 — Headband **عصابة الرأس**
Serre-tête
- 985 — Head-cord **عقال**
Cordon dont se couvre la tête
- 986 — Head-dress, head-hair **الفِصَّارة : تقيّة المرأة**
Couvre-chevelure
- 987 — Head-gear **غطاء للرأس**
Couvre-chef
- 988 — Healdier **مزخرقة زربدات**
Garnisseuse des maillons (du harnais)
قطع الفرس والزريدة حلقة في سلسلة
- 989 — Heather-mixture **جوخ خلنجي موشى بالألوان**
Drap chiné bruyère
(مثل الخيوط التي تصطبغ على طريقة الصين قبل نسجها)
- 990 — Heddle-eye **عميلة السدّاق**
Œillet de la lice
- 991 — Heddles **أسداء الثوب**
Lices = lisses
(مائد من خيوط الثوب طولاً)
- 992 — Heel of shoe **كعب حذاء (بطانة ...)**
Talonnette (talon)
- 993 — Heel of stocking **كعب الجورب**
Talonnette
- 994 — Heel (of trousers) **بنطال (بطانة ...)**
Talonnette (de pantalon)
(عند ملتقى الساقين)
- 995 — Heel (rubber ...) **كعب مطاطي**
Talonnette en caoutchouc
- 996 — Heeled shoe **حذاء ذو كعب**
Soulier à talon
- 997 — Heeler **معتب الأحذية**
Poseur de talon
(واضع كعب الحذاء)
- 998 — Heeling (out) **تعتيب الحذاء**
Talonnage
- 999 — Helmet **خوذة = مقفر**
Heaume
خوذاتسي
- Helmets (maker or seller of ...) **حائبة مقطن**
Heaumier
- 1000 — Hem (of coat) **حائبة مقطن**
Rebord d'un manteau
- 1001 — Hemp-brake (or hemp-breaker) **مسحقة الكتان**
Broie
- 1002 — Hemp-dresser **صانعة القنب**
Chanvrière
- 1003 — Hemstitch **التطريز النسيبي أو تطريز زمر خيطية**
Ourllet à jour
(سحب خيوط متوازية من نسيج وجمع الخيوط الباقية في زمر تحك على أنماط مختلفة)
- 1004 — Hemstitch (to) a handkerchief **خرم منديل**
Faire les ajours d'un mouchoir

- 1005 — Herring-bone pattern نَبِيحٌ مُصَلَّبٌ
(منعرج القطبان)
Chevron
- 1006 — Hier (to) يَبْضُ الثوبُ في المَحَمِّ
Blanchir à l'autoclave
- 1007 — High bonnet الطَّرْطُورُ
Bonnet haut
- 1008 — High boot جَزَمَةٌ = سَوَاءُ
Botte
- 1009 — High hat قُبَّةُ التَّشْرِيفَاتِ أو الرِّسْمِيَّاتِ
Chapeau haut-de-forme
- 1010 — High-necked dress ثَوْبٌ مُرْتَفَعٌ (يُغَطِّي الصَّدْرَ وَالكَتِفَيْنِ)
Robe montante
- 1011 — Hiker سَانِحَةٌ رَاجِلَةٌ
Touriste pédestre
- 1012 — Hip-pad السَّوْرُكُ الكَاذِبُ
Fausse hanche
- 1013 — Hobble-skirt التَّنَوْرَةُ المَقْيَّدَةُ
Jupe entravée (jupe fourreau)
- 1014 — Holder (sock suspender ...) حَامِلَةٌ رِبَاطِ الجَوَارِبِ
Porte-jarretelles
- 1015 — Holing بَلَسَى الثَّوْبِ
Usure du vêtement
- 1016 — Holland نَسِيحٌ خَامٌ
Toile écrue
- 1017 — Homespun صَوْفٌ مُصْنُوعٌ فِي الْبَيْتِ
Etoffe de fabrication domestique
- 1018 — Hood كَتِفِيَّةٌ
Coqueluchon
(قُلَنْسُوءَةٌ تُسَدَّلُ عَلَى الْكَتِفَيْنِ)

- 1019 — Hood كَمَمَةٌ (مِجَقٌ)
Capot, capuchon
(إِحْدَى مَرَاكِلِ تَصْنِيعِ الْقُبْعَاتِ وَنَحْوَهَا وَبِكَوْنِ فِيهَا الْمَنْسُوجُ عَلَى شَكْلِ طَرَطُورٍ) (مِجَقٌ)
- 1020 — Hood of mail مِغْفَقَرٌ
Camail
(زَنْدٌ يَنْحَدِرُ مِنَ الْبَيْضَةِ إِلَى الْوَجْهِ وَالْعُنُقِ)
- 1021 — Hooded مَقْلَنْسُ (ذُو قُلَنْسُوءَةٍ)
Capuchonné
- 1022 — Hoop-skirt نَافِخُ التَّنَوْرَةِ (رَاجِعُ هُتَامَةٍ)
Vertugadin (jupe à paniers)
(شَرِيكٌ كَانَتْ النِّسَاءُ يَتَرَكِّزْنَ بِهِ تَحْتَ التَّنَوْرَةِ لِتَنْفِخِهَا)
- 1023 — Horse-cloth كَفْلِيَّةٌ
Housse
(جُلٌّ يَغْطِي كَفَلَ الْفَرَسِ)
- 1024 — Hosier نَسَاجِيٌّ
Bonnetier
(صَانِعُ الْمَلَابِسِ الْمَنْسُوجَةِ)
- 1025 — Hosiery نَسَاجَتَةٌ
Bonneterie
(تِجَارَةٌ أَوْ صِنَاعَةُ الْمَلَابِسِ الْمَنْسُوجَةِ)
- 1026 — Hot (linen) press مَحَمُّ الْفَيْلِ
Etuve à linge
- 1027 — Housing-cloth وَفَاءُ الثِّيَابِ
Housse à vêtements
(كَيْسٌ مِنَ الْقِمَاشِ لِحِفْظِهَا)
- 1028 — Hug-me-tight الْمُضَيِّقَةُ: سِتْرَةٌ صَوْفِيَّةٌ قَصِيرَةٌ لِلنِّسَاءِ ضَيِّقَةٌ
Camisole de tricot (spencer)
لَهَارْدَنُ
- 1029 — Humidifier مَبْلَلَةٌ
Humecteur (appareil à humecter)
(آلَةٌ لِتَرْطِيبِ النَّسِجِ)

- 1 -

- 1030 — Immodest (material) زِيٌّ فَاضِحٌ (غَيْرُ مُحْتَشِمٍ)
Tenue Immodeste
- 1031 — Imprint (to) (material) طَبَعَ رَسُومًا عَلَى قِمَاشٍ
Imprimer une étoffe

- 1032 — Indoor frock فُسْتَانُ الْبَيْتِ
Robe d'intérieur
- 1033 — In full dress uniform (in gala order) فِي لِبَاسِ الْحَفَلَاتِ
En grande tenue

1034 — Inhooker مَفَكُ الإِنْبَرِيمِ
Dégrafeur

1035 — Insertion المَقْحَمُ أو شَرِيطُ التَّخْرِيمِ
Entre-deux (tissu incrusté)
(يَفْصَلُ بَيْنَ أَقْسَامٍ نَسِيجٍ)

1036 — Insertion
إِنْحَامُ نَوْبٍ : إِدْخَالُ طَرِيزٍ عَلَى سَبِيلِ التَّزْيِينِ بَيْنَ
Incrustation d'un tissu
فِطْعَمَتَيْنِ

1037 — Insetting تَضْمِيمُ الْأَنْجَةِ
Encartage

1038 — Insole صَبَانٌ (تَرْكِيَّةٌ) أو نَعْلٌ
Première
(نَعْلٌ جِلْدِيٌّ رَقِيقٌ دَاخِلٌ حَذَاءِ)

1039 — Interlining الْبَطَانَةُ الْبَيْنِيَّةُ
Doublure intermédiaire
(مَخِيطَةٌ بَيْنَ الْبَطَانَةِ وَالْقَمَاشِ)

1040 — Interlock شَبِيكٌ : قَمَاشٌ مَتَشَابِكُ النَّسِيجِ
Entrelac

1041 — Iron (flat or laundry ...) مَكْوَاةٌ
Fer à repasser

1042 — Ironer (machine) مَكْوَاةٌ
Repasseuse

1043 — Ironing-board لَوْحَةُ الْكَيِّ
Planche à repasser

1044 — Ironing (of clothes) كَبَى الثِّيَابِ
Repassage

- J -

1045 — Jack-boots جَزْمَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ (ثَقِيلَةٌ)
Thigh-boots
Bottes cuissardes

1046 — Jack-coat دُرَاعَةٌ
Jaque (جُبَّةٌ مَشْقُوقَةُ الْمَقْدَمِ)

1047 — Jacket (life-...) صَدْرَةُ النِّجَاقِ
Brassière de sauvetage

1048 — Jacket (man's ...) سِتْرَةٌ رَجُلٍ (بِذَلِكَ)
Veston (d'homme)

1049 — Jacket (smoking-...) سِتْرَةُ الْبَيْتِ أو سِتْرَةُ التَّدْخِينِ
Veston d'intérieur
(يَرْتَدِيهَا الرِّجَالُ فِي الْمَنْزِلِ)

1050 — Jacquard loom قَمَاشٌ مُجَكَّرٌ
Jacquard, jacquart
(مَصْنُوعٌ بِنَوْلٍ جَاكَّارٍ لِلْحَيَاكَةِ الْمَخْلَبَةِ)

1051 — Jerkin جَزْكِيَّةٌ = دِنَارٌ مُخَصَّرٌ
Justaucorps

1952 — Jodhpurs بَنْطَالُ الْفُرُوسِيَّةِ (ضَيِّقُ السَّاقَتَيْنِ)
Pantalon d'équitation (serré à la cheville)

1053 — Jumper أَصْدَةٌ (= قَمِيصٌ نِسَائِيٌّ)
Chemisette

1054 — Kendal green الْكَنْدَلُ الْأَخْضَرُ
Kendal vert (نَسِيجٌ صَوْفِيٌّ أَخْضَرٌ)

- K -

1055 — Kepi كَبِيَّةٌ
Képi
(قَبْعَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ فَرَنْسِيَّةٌ)

1056 — Kerchief حِجَابُ الْمَرْأَةِ = وَشَاحٌ نِسَوِيٌّ
Mouchoir de tête

— Kerchief (tied over the forehead) رَأْسِيَّةٌ

(غَطَاءٌ تَلْبَسُهُ الْمَرْأَةُ عَلَى رَأْسِهَا مَعْقُودًا فَوْقَ الْجَبِينِ)
Marmotte

1057 — Kersey الْكَرْسِيٌّ : قَمَاشٌ صَوْفِيٌّ خَشَنٌ
Créseau

1058 — Kerseymere الْكَرْمِيرُ : نَسِيجٌ صَوْفِيٌّ نَاعِمٌ
Casimir

- 1059 — Khaki ثوب الكاكي (من قطن أو صوف)
Kaki بدلة عسكرية
- 1060 — Kid فَرُو الجَدِي
Cabron = peau de chevreau
- 1061 — Kid gloves = kids قفازيز فَرُو الجَدِي
Gants en peau de chevreau
- 1062 — Kler مِرْجَل الأتمشة (لَصْفِها أو قَصْرِها)
Autoclave à blanchiment
- 1063 — Kilt الكِلْتِيَّة : تنورة ذات ثنيات طويلة للرجال في أسكتلندة
Jupon court et plissé (des montagnards)
- 1064 — Kilt (to) فَنِي الثوب أو شَعَرَه
Plisser (l'étoffe)
- 1065 — Kilt up (to), one's skirts شَعَرَتْ أطراف ثَنُورَتِها
Retrousser ses jupes
- 1066 — Kimono كِيْمُون (فستان نسائي فضفاض في اليابان)
Kimono
- 1067 — Kirtle الكِرْتَل : ثوب نسوي طويل
Cotte, tunique
(تنورة لوقاية الفستان) أو سترة رجالية
- 1068 — Kleenex النَظِيفُ (1) : منديل ورقي ناعم
Kleenex (كلينيكس)
- 1069 — Knapsack حقيبة الظهر
Havresac (sac alpin)
(يضع فيها الجندي ملابسه)
- 1070 — Knee-breches بنطال قصير
Culotte courte
- 1071 — Knees (in one's trousers) رُكْبَةُ البَنطَلُون
Poches, ronds aux genoux
(جُزْؤُه الكاسي للركبة)
- 1072 — Knicker bockers سراويل فضفاضة
Culotte bouffante
- 1073 — Knickers النَكَرَز
Pantalon-culotte (de femme)
لباس نسوي تحتاني شبيه بالبنطال الرجالي
المزوم عند الركبة
- 1074 — Knitting شغل الإبرة (مبق)
Tricotage
- 1075 — Knitting مُطَرَّزَة تجميل (مَحْبُوكَة بالصنارة)
Jeté
(قماش مطرز لتجميل مائدة أو غيرها)
- 1076 — Knitwear الملابس الصَّارِبَة
Tricots
(أي المحبوكة بها)
- 1077 — Knotted lace مَكْرَمَة
Macramé
(تطريز بخيوط مضفورة معقودة)
- 1078 — Krimmer القرمي أو فَرُو القَرَكُول
Caracul
(سُلالة من الضأن) فرو رمادي من جلد حملان القرم

- L -

- 1079 — Lace شريط زيتي للسترة العسكرية
Galon
- 1080 — Lace تَخْرِيم = دَنِيْلَا
Dentelle
- 1081 — Lace bobbin وَشِيْعَة التَخْرِيم
Fuseau pour dentelles
- 1082 — Lace (for clothes) جَدِيلَة = قِطْطَان
Passement
- 1083 — Lace insertion شَبِيكَة وصل
Entretoile (توضع بين قطعتي كتان)
- 1084 — Lace-maker (lace worker) تَخَارِيمِي
Dentellier
(صانع أو بائع التخاريم أو الدنيل)
- 1085 — Lace (manufacture or factory ...) خَرَامَة
Dentellerie
- 1086 — Lace of shoe رِبْق (برقم لشدة حذاء)
Lacet

(1) اختار صاحب « المورد » كلمة نظيفي ونحن نفضل كلمة نظيف لورودها في كلام العرب بهذا المعنى

- 1087 — Lace (valenciennes ...)
 فَلَنْسِيَّةُ : تخريجات إسبانية دقيقة من صنع فَلَنْسِيَّةُ
 Valenciennes
- 1088 — Ladder (to)
 نَسَلَ جَوْرِبًا (زَرَدَ وَسَرَدَ)
 Remailler les bas
- 1089 — Ladder-mender
 رَفَاءَةُ (عَامِلَةُ الرَّفْوِ)
 Remailleuse
- 1090 — Ladders (mending of ...)
 سَرَدُ الْجَوْرِبِ
 Remallage
- 1091 — Ladies' fashionable clothes
 لِبَاسُ الدَّرَجَةِ أَوْ الْمُودَةِ
 Modes
- 1092 — Lambrequin
 حِجَابُ الْخُوْدَةِ : قماش يكسو خُوْدَةَ الفارس
 Lambrequin
- 1093 — Lambrequin
 سِتَارَةُ زُخْرَفِيَّةٍ (تكسو أعلى الباب أو النافذة أو تتدلى
 Lambrequin = valence
 من رَفِيٍّ)
- 1094 — Lambskin (or fur)
 فَزْرُ الْحَمَلِ
 Peau d'agneau (ou agnelin)
- 1095 — Lampas
 لَمْبَاسُ (نسيج حرير صيني)
 Lampas
- 1096 — Lap
 الطَّرَفُ الْمُتْرَاكِبُ : طرف الثوب الذي يمتدُّ مُتْرَاكِبًا
 Revers
 فوق طرفه المتأخَّر
- 1097 — Lapel
 طَبَّةُ (صدر السَّتْرِ)
 Revers (d'un habit)
- 1098 — Lappet
 طَبَّةُ أَوْ حَاشِيَةٌ
 Pan ou revers (de vêtement)
- 1099 — Latchet
 شَرِيْطَةُ الْحِذَاءِ
 Cordon de soulier
- 1100 — Latest (the ... creations)
 مُسْتَحْدَثَاتٌ
 Dernières créations, dernier cri
 (ما استحدث في الأزياء وغيرها)
- 1101 — Launder (to)
 قَسَّرَ الْفَسِيلَ أَوْ بَيَّضَهُ
 Blanchir le linge
- 1102 — Laundering
 تَبْيِيضُ أَوْ غَسْلُ الثَّيَابِ
 Blanchissage
- 1103 — Laundry
 مُصَبِّغَةٌ : مُؤَسَّسَةٌ لِغَسْلِ الْمَلَابِسِ وَكِتْمِهَا
 Blanchisserie
- 1104 — Laundry basket
 سَلَّةُ الْفَسِيلِ
 Corbeille à linge
- 1105 — Laundryman
 مُصَبِّغِيٌّ = غَسَّالٌ
 Blanchisseur
- 1106 — Liberty cap
 قَلَنْسُوَةُ الْحُرِّيَّةِ
 Casquette de liberté
 (قَلَنْسُوَةُ مَخْرُوطِيَّةٌ ضَيِّقَةٌ رَمَزَ بِهَا رِجَالُ الثَّوْرَةِ إِلَى
 الْحُرِّيَّةِ فِي الْوَلَايَاتِ الْمُتَّحِدَةِ وَفَرَنْسَا)
- 1107 — Lawn
 قَصَبُ قَمَاشٍ هَفْهَفٍ
 Linon
- 1108 — Lay (to) or remove the cloth
 غَطَّى الْمَائِدَةَ بِسَمَاطٍ
 Napper = mettre la nappe
- 1109 — Lay of loom
 حَفٌّ
 Battant (de métier à tisser)
- 1110 — Layette
 جِهَازُ الْوَلِيدِ (وَقِمَاطُهُ)
 Layette
- 1111 — Leading-strings
 مَاسِكَةٌ
 Lisière
 (شَرِيْطَةٌ يُمَلِّقُ بِثَوْبِ طِفْلِ حَتَّى لَا يَنْفَصِلَ عِنْدَ الْمَشْيِ)
- 1112 — Leather equipment
 لَآئِمَةٌ : قِطْعَةٌ مِنَ الْجِلْدِ فِي اللَّبَاسِ الْحَرْبِيِّ
 Buffleterie
- 1113 — Leather (imitation ...)
 جِلْدٌ اصْطِنَاعِيٌّ
 Simili-cuir, cuir artificiel
- 1114 — Leatherette
 قَمَاشٌ جِلْدِيٌّ
 Tissu-cuir
- 1115 — Leg of stocking
 سَاقِيَّةُ حِذَاءٍ (لَتَنْطِيَّةُ السَّاقِ)
 Tige d'une chaussure
- 1116 — Leg of a pair of trousers
 رِجْلُ بَنْطَالٍ
 Jambe d'un pantalon
- 1117 — Legging
 طِمَاقٌ (كِسَاءُ السَّاقِ)
 Jambière, guêtre
- 1118 — Levantine, levantine silk
 الْمَشْرِقِيُّ : نَسِجٌ حَرِيرِيٌّ
 Levantine

- 1119 — Levi's
اللفيز: بنطلون ضيق تدعم أجزاؤه بأزرار نحاسية
Levi's
لحفظ جذته
- 1120 — Life-belt
Ceinture de sauvetage
صدار النجاة
- 1121 — Life preserver
Ceinture de sauvetage
Plastron nautique
صدار النجاة
- 1122 — Line (to) = quiet (to) a cloak
وَضَعَ مِعْطَفًا
Ouvrer un manteau
(وَضَعَ الْجُبَّةَ خَاطَهَا بَعْدَ وَضْعِ الْعَطْرِ فِيهَا)
- 1123 — Lined (dress)
Habit doublé
ثَوْبٌ مَبْطُنٌّ
- 1124 — Linen
Tissu de lin
نسيج الكتان
- 1125 — Linen airer
Chaufe-linge
سَخَانَةُ الْفَيْلِ
- 1126 — Linen (body ...)
ملابس تَحْتَانِيَّةٌ أَوْ تَحْتِيَّةٌ
(Underwear = underlinen)
Linge de corps ou de dessous
- 1127 — Linen chest
Coffre à linge
صندوق الفسيل
- 1128 — Linen (coarse ...)
نسيج كتان غليظ
Grosse toile
- 1129 — Linen-drapeer
Linger
البياضات
تاجر الأوجان والألبسة
- 1130 — Linen-drapery
Lingerie
بياضات
- 1131 — Linen-drapery
Lingerie
البياضات
(تِجَارَةُ الْبِياضَاتِ أَوْ الْمَلَابِسِ الْداخِلِيَّةِ)
- 1132 — Linen thread or yarn
Fil de lin
خيوط الكتان
- 1133 — Linen (unbleached ...)
نسيج خام أو غير مبيض
Toile écrue, bise

- 1134 — Linen underwear = lingerie
البياضات النسائية
Lingerie pour dames
- 1135 — Lining
Doublage = vêtement intérieur
بطانة الثوب
- 1136 — Lining (glazed ...)
بركالين : قماش قطني لتجليد الكتب
Percaline
- 1137 — Lining (head-...)
Doublure de chapeau
بطانة قبعة
- 1138 — Lining (of hat)
Coiffe de chapeau
بطانة قبعة
- 1139 — Lining of wall
Lambris
كسوة الجدران
- 1140 — Link
سُرْدَة (عقدة خيط في النسيج)
Maille de tricot
- 1141 — Linsey-woolsey
Tiretaine
الكتنوف
(قماش مزدوج من كتان وصوف)
- 1142 — Lint
Lint = tissu charpie
ضمادة كتانية
- 1143 — Linters
Bourres de coton
نالة القطن
(ما يسقط منه بعد الحلج)
- 1144 — Lisle stockings
Bas de fil
جوارب خيط
- 1145 — Lisle thread
خيط قطني (ناعم مبرم)
Fil d'Ecosse
- 1146 — List
Lisière
حاشية = طرف ثوب
- 1147 — Livery
Livrée
خلعة الخدم
- 1148 — Loading
Charge
مقومة
(شيء يُضَافُ إِلَى الْحَرِيرِ وَنَحْوِهِ لِيَكُونَ لَهُ قَوَامٌ)
- 1149 — Locker room
حجرة الأدراج المقفلة : لخزن ملابس اللاعبين
Chambre-armoire
الرياضيين

- 1150 — Loincloth = breechcloth
Bande-culotte
سِتَارُ الْمَوْرَةِ (في المناطق الحارة)
- 1151 — Long clothes
Maillot anglais de nouveau-né
قِمَاطُ الرضيع
- 1152 — Loom
Métier à tisser
نَول
- 1153 — Loop-plush
Peluche à brides
بَلَشٌ مَجْمَعٌ
- 1154 — Loosely fitting (garment)
Vêtement lâche
ثَوْبٌ فَضْفَاضٌ
- 1155 — Loose (one's dress ...) (to)
Défaire son manteau
فَكَ أَزْرَارَ مِعْطَفِهِ
- 1156 — Loose (woman's ...)
Caraco
قَمِيصٌ فَضْفَاضٌ
- 1157 — Lounge-coat
Veston
سِتْرَةٌ
- 1158 — Low-heeled shoe
Soulier plat
جِدَاءٌ وَطِيءُ الْكَعْبِ
- 1159 — Luster or lustre
صَقِيلٌ : نَسِجٌ صَقِيلٌ من قطنٍ أو صوفٍ
Lustre
- 1160 — Lustrine (silk) = cotton lustre
صَقِيلَةٌ (نَسِجٌ صَقِيلٌ من حريرٍ أو قطنٍ)
Lustrine
- 1161 — Lutestring = lustrine
الأَطْلُسُ الصَّقِيلُ
Lustrine
- 1162 — Lye = غَسْلَةٌ (محلولٌ القلي للغسل)
Lessive

- M -

- 1163 — Mackintosh
المَكْتَشُ : نَسِجٌ خَفِيفٌ كَثِيفٌ للماء
Mackintosh = étoffe imperméable
- 1164 — Mackintosh = macintosh
الْمِطْرُ : مِعْطَفٌ وَاقيٌ مِنَ الْمِطْرِ
Imperméable
- 1165 — Madras
مَدْرَاسُ
Madras
(نَسِجٌ خَفِيفٌ من قطنٍ أو حريرٍ)
- 1166 — Madras handkerchief
وَشَاحٌ مَدْرَاسُ
Foulard de Madras
(الوشاحُ أو منديلُ الرقبة)
- 1167 — Maker or seller of neck-ties
الأَرَبِي
Cravatier
(بائِعُ الأَرَبَاتِ أو أَرَبَطَةِ العنقِ)
- 1168 — Maker in passementerie
قِطَاطِيْنِي
Passementier
- 1169 — Mangle (to)
Calandrer
يَكْوِي المَلَابِسَ
(يَمَكْوَاةُ أَسْطَوَانِيَّة)
- 1170 — Mangler
الْمَكْوَاةُ الأَسْطَوَانِيَّةُ (أو صَقَالَةُ النِجَابِ)
Calandreur
- الْمَكْوَاةُ لِكَيِّ الْمَلَابِسِ بِإِمْرَارِهَا بَيْنَ أَسْطَوَانَتَيْنِ مُخَمَّاتَيْنِ
- 1171 — Manipule
Manipule
ذِرَاعِيَّةٌ
(ثِيَابٌ قَدَاسِيٌّ يُوَضَّعُ عَلَى الذِّرَاعِ الْيُسْرَى)
- 1171 bis — Mantilla
Mantille
طَرَحْجَةٌ
(وَشَاحٌ تَرْتَدِيهِ النِّسَاءُ الْإِسْبَانِيَّاتُ)
- 1172 — Mantle (cloak-woman's)
عَبَاءَةٌ (للنِّسَاءِ)
Mante
- 1173 — Mantle (hooded ...)
بُرْنُوسٌ
Manteau à capuchon
- 1174 — Mantle (lady's-...)
مِعْطِيفُ النِّسَاءِ
Mantelet de dame
- 1175 — Mantlet
مِعْطَفٌ قَصِيرٌ (للنِّسَاءِ)
Mantelet
- 1176 — Mantling of helmet
شَرَارِيْفُ خُوْدَةٍ (شَرَانِطُ مَدْلَاة)
Lambrequin

- 1177 — Mantua (المنطة (ثوبٌ فضفاضٌ)
Mantoue
- 1178 — Manufacture of woollens
صناعة الأصواف = معمل التصوف
Lainerie
- 1179 — Material (badly) creased
ثوبٌ فاسدُ الثنيات
Etoffe qui a pris de faux plis
- 1180 — Material (beaded ...) (ثوبٌ مرصعٌ بالجواهر)
Tissu perlé
- 1181 — Material (check ...) (نسيجٌ مقفصٌ)
Etoffe à carreaux
- 1182 — Material (coffee-coloured ...) (قماشٌ بُنى اللون)
Tissu café
- 1183 — Material (common ...) (قماشٌ عاديّ)
Etoffe ordinaire
- 1184 — Material cut on the bias = material cut
قماشٌ محزودٌ
bias
Etoffe coupée en ou de biais
- 1185 — Material (flecked ...) (ثوبٌ مرَقشٌ)
Tissu moucheté
- 1186 — Material (fleecy ...) (ثوبٌ ناعمٌ كالصوف)
Tissu lainoux
- 1187 — Material (flowered ...) (قماشٌ مزهرٌ)
Etoffe ouvree (à fleurs)
- 1188 — Material or tissue (light ...) (نسيجٌ خفيفٌ)
Etoffe légère
- 1189 — Material (reversible ...) (ثوبٌ ذو وجهين (يلبسُ من وجهيه)
Etoffe à deux endroits
- 1190 — Material (ribbed or corded ...) (قماشٌ مضلعٌ)
Etoffe à côte (ou côtelée)

- 1191 — Material (self-coloured ...) (قماشٌ وحيءُ اللون)
Uni ou tissu uni
- 1192 — Material streak (تخطيطٌ قماشٍ)
Rayure d'une étoffe
- 1193 — Material (striped ...) (نسيجٌ مخططٌ)
Etoffe à raies
- 1194 — Material (strong ...) (ثوبٌ متينٌ أو صلبٌ)
Etoffe qui a du corps
- 1195 — Material that dyes well (ثوبٌ حسنُ الصبغ)
Tissu qui prend bien la peinture
- 1196 — Material that won't wash (غسلٌ لا يتغيرُ لونه (بالغسل)
Etoffe qui déteint (ne se lave pas)
- 1197 — Material (thin ...) dress (light ...) (نسيجٌ شفافٌ)
Tissu clair
- 1198 — Measure (of piece of cloth) (ذراعٌ = طولُ قماشٍ بالذراع)
Aunage
- 1199 — Measuring by theell (طولُ قماشٍ بالذراع = ذراعٌ)
Aunage
- 1200 — Member of the Académie Française (الثوبُ الأخضرُ)
Habit vert
(أعضاء الأكاديمية الفرنسية الذين يلبسون الثوبَ الأخضر)
- 1201 — Mercerization = mercerizing (صنعة القطن الحريري)
(عملية تمطيط اللعان لخيوط ونسيج القطن)
Mercerisage
- 1202 — Mercerizing (مترسرة)
Mercerisage
(مقلُ الخيوط والأقمشة وتمتيتها كيميائياً باسم مترسير)

- 1203 — Merino (cloth ...) نَسِيجُ صوفِ الضأنِ المَرِينِيِّ
Tissu merlino
- 1204 — Millinery القبعاتُ النسائيةُ أو ملابسُ الزينة
Articles de modes
- 1205 — Milling تَضْلِيعٌ = تَغْرِيزُ
Fraisage
- 1206 — Mitre (bishop's ...) تاجُ الأسقفِ
Bonnet d'évêque
- 1207 — Mitten قفازٌ بلا أصابع
Mittaine
- 1208 — Mob-cap قلنسوةٌ نسائيةٌ (تُرْبَطُ تحتَ الذَّقْنِ عادةً)
Colinette
- 1209 — Mob-cap (woman's ...) تَبْعَةٌ رَاهِبَاتٍ
Cornette
- 1210 — Model = pattern (for dress) قاطِعٌ وقطاعٌ ومُطَمِّعٌ
(: مِثَالٌ يَقَطَّعُ عَلَيْهِ)
Patron
- 1211 — Moire مُتَغَيَّرٌ (قماشٌ متغيرٌ)
Moire
- الكلمةُ من المَرِيَّنةِ
وهو قماشٌ ذو إشعاعاتٍ متغيرةٍ يحصلُ عليه بِسَخْرِ
حَبِّ القماشِ بِالْمَضَقَّةِ
Calendre
- 1212 — Moiré (to) مَوَجَّ نَسِجاً = لَمَعَهُ
Molrer
- 1213 — Moleskin فَسْرُو الخلدِ
Moleskine
(قماشٌ زاعِبٌ مُخَمَّلِي)
- 1214 — Moquette مُوَكِّيتٌ
Moquette
(نَسِيجٌ مُخَمَّلِي الوَبَرِ)
- 1215 — Moquette طَنْفَسَةٌ = ثوبٌ من حريرٍ أو صوفٍ أو قطنٍ يُنَمِّسُ
Moquette
بِهِ اَرْضُ الشَّقَرِ

- 1216 — Mordants مَرَسَخَاتٌ
Mordants
(مادةٌ تعالجُ أليافَ النسيجِ فتَكْبِيها اتحاداً بالصبغةِ
فَتَزِيدُ مِنْ ثباتِها في الماءِ والغسلِ وغيرها)
- 1217 — Morning coat سِنْدْرَةٌ
Jaquette
- 1218 — Mosquito-curtain or mosquito-net كَلَّةٌ أو نَامُوسِيَّةٌ: سِتْرٌ رقيقٌ مُنْقَبٌ للتوقي من البعوضِ
Moustiquaire
- 1219 — Mosquito-netting شِفُ الكَلَّةِ أو شِفُ الناموسِيَّةِ
Tulle ou gaze à moustiquaire
- 1220 — Moth-eaten fur فِرَاءٌ مَقْرُوضٌ بِالْمِيتِ
Fourrure rongée ou mangée des mites
ou mitée
- 1221 — Motifs for embroidery زخارفُ زَهْرِيَّةٌ من (نَسِيجِ)
Motifs de fleurs
- 1222 — Mount (to) on linen or canvas غَلَّفَ بِقماشٍ (كَتَانٍ أو قَنَبِ)
Entoiler (par le lin ou le chanvre)
- 1223 — Mourning-band شَرِيطَةُ الحُزَنِ (يَحْمِلُهُ النَّصَارَى عَلَى صُدُورِهِمْ)
Litre
- 1224 — Muff مَوْفَةٌ : غِطاءٌ فرويٌّ لندفلةِ اليدين
Manchon
- 1225 — Mule-jenny مِفْزَلٌ قُطْنِيٌّ
Mule-jenny
- 1226 — Muleta مَسْرَهَقَةٌ
Muleta
(قطعةٌ قماشٍ حمراء يستعملها مُصارِعُ الثيرانِ
لإرهاقِ الثورِ قبلَ القضاءِ عليه)
- 1227 — Muslin مُوَصِّلِيٌّ (مُوَصِّلِينَ)
Mousseline
(نَسِيجٌ شفافٌ من المَوْصِلِ)

- N -

- 1228 — Nap of cloth زَغَبٌ أو زَنْبَرُ الثوبِ
Poil de tissu
- 1229 — Napery (house hold ...) البَيَاضَاتُ الْمَنْزِلِيَّةُ
Gros linge de maison
- 1230 — Napery = table linen بَيَاضَاتُ الْمَائِدَةِ
Linge de table (غَطَاؤُهَا وَمَنَاشِفُهَا)
- 1231 — Napkin سِمَاطٌ صَغِيرٌ
Napperon
- 1232 — Napkin (baby's ...) حِفَاطُ الطِّفْلِ
Lange
- 1233 — Napper = teazler مُصَوِّفٌ
Laineur
(عاملٌ يَقُومُ بِتَصْوِيفِ الْقَمَاشِ)
- 1234 — Napping machine (gig-mill) مُصَوِّفَةٌ
Laineuse
(آلَةُ نَسِيجِ الصُّوفِ)
- 1235 — Nappy (material ...) نَوْبٌ أَوْ زَغَبٌ أو مُزْأَبَرٌ
Tissu poilu
- 1236 — Neat attire لِبَاسٌ أُنِيقٌ
Mise soignée
- 1237 — Neck-piece (of a armour) بَنِيْقَةُ الدَّرْعِ
Colletin
(مَا بَقِيَ الْعُنُقِ وَالْكَتِفَيْنِ)
- 1238 — Neckerchief شَعَالٌ
Mouchoir de cou
- 1239 — Necktie رِبْطَةُ عُنُقٍ = الْأُرْبَةُ
Cravate
(رِبْقَةٌ بِالْمَغْرِبِ وَهِيَ صَالِحَةٌ لِأَنَّ تَعَمُّمَ فِي الْفُصْحَى)
- 1240 — Needle-case مَبْشَرَةٌ = عُلْبَةُ إِبْرَةٍ
Aiguillier = étui à aiguilles
- 1241 — Needle-craft (or work) شُغْلُ الْإِبْرَةِ = خِيَاطَةٌ أو تَطْرِيزٌ
Travaux à l'aiguille (couture)
- 1242 — Needle (darning ...) إِبْرَةُ الرَّتْقِ
Aiguille à repriser
(أَيْ تَرْقِيعِ الثَّوْبِ)
- 1243 — Needleful سِلْكَةٌ = خِيطُ الْإِبْرَةِ
Aiguillée (de fil)
- 1244 — Needle (knitting ...) إِبْرَةُ السَّرَادَةِ
Aiguille à tricoter
- 1245 — Needle-lace تَخْرِيمٌ إِبْرِيٌّ
Needle point lace
Point d'aiguille
- 1246 — Needle-making مَعْمَلٌ أو مَخْزَنُ إِبْرٍ
Aiguillerie
- 1247 — Needle-point تَخْرِيمٌ إِبْرِيٌّ
Pointe d'aiguille
- 1248 — Needle (sewing ...) إِبْرَةُ الْخِيَاطَةِ
Aiguille à coudre
- 1249 — Needle-threader سَلَاكَةُ إِبْرٍ
Enfile-aiguilles
- 1250 — Needlework (= needlecraft) عَمَلُ الْإِبْرَةِ
Travail à l'aiguille
- 1251 — Needlework case عُلْبَةُ الْخِيَاطَةِ
Mallette de couture
- 1252 — Net (figured ...) شَبْكَةٌ خُطُوطٌ أو تَرْجِيمَاتٌ
Tulle façonné ou brodé
- 1253 — New-fashion الدَّرَجَةُ الْجَدِيدَةُ أو الْمَوَدَّةُ الْجَدِيدَةُ
La nouvelle mode
- 1254 — Non-ladder = ladder less جَوْرَبٌ غَيْرُ نَسْوَلٍ
Bas indémaillable
(أَيْ غَيْرُ مَحْلُولِ الْخِیُوطِ)
- 1255 — Nose-band نَسَامٌ
Cache-nez
- 1256 — Novelty الْأَزْيَاءُ الْحَدِيثَةُ
Nouveautés

- 1257 — Oakum = junk
مُشَاكَةُ الْكَتَانِ السَّودَاءِ
Etoupe noire
- 1258 — Oakum-picker
مَشَّاقٌ
Etoupier
- 1259 — Oil baize
قَمَاشٌ مُشَمَّعٌ
Toile cirée
(نَسِجٌ مُغَطَّى بِطَبَقَةٍ مِنَ الْمَوَادِّ الْوَاقِيَةِ مِنَ الْبَلَلِ)
- 1260 — Oil cloth
قَمَاشٌ مُشَمَّعٌ
Toile cirée
- 1261 — Oiled silk
تَفْتَتَةٌ كَتِيمٌ (من حريرٍ مُشَمَّعٍ)
Taffetas imperméable
- 1262 — Oilsilk = oiled silk
الْحَرِيرُ الْمُسَمَّعُ
Taffetas imperméable
(قَمَاشٌ حَرِيرِيٌّ مَعَالِجٌ بِالزَيْتِ)
- 1263 — Old-clothes = frippery
رِثَاسَاتٌ
Friperie
- 1264 — Old-clothesman
رِثَاسَاتٌ (= بَائِعُ الرِّثَاسِ)
Fripier
- 1265 — Old-clothes-shop
مَتَجَرُّ الرِّثَاسِ
Friperie
- 1266 — Old-rag = tattered garment
سَمْلٌ = ثَوْبٌ رَثٌ
Guenille
- 1267 — Old-shoe
كَبَاتٌ (الْجَمْعُ كَبَائِثُ)
Savate
(صَبَاطٌ = حِذَاءٌ قَدِيمٌ)
- 1268 — Opener (cotton-...) (cotton-machine)
الْمِفْتَاحَةُ : آلَةٌ لِفَتْحِ الْقَطْنِ أَوْ الصَّوْفِ بِغِيَةِ تَنْظِيفِهَا
Ouvreuse
- 1269 — Openwork seam
خِيَاطَةُ وَصْلِ مَغْرَغَةٍ = رَفْقٌ مُخَرَّمٌ
Couture de raccord ajourée
- 1270 — Organdie
أَوْزَغَنْدِي : (نَوْعٌ مِنَ الْمَوْصِلِينَ الرَّقِيقِ الشَّفَافِ)
Organdi
- 1271 — Ornament (applied ...)
إِطْبَاقٌ : (رَسْمٌ يُزَخَرَفُ عَلَى الْمَلَابِسِ أَوْ يُلصَقُ بِهَا)
Applique
- 1272 — Ottoman
قَمَاشٌ عِثْمَانِيٌّ (من حريرٍ)
Ottoman
- 1273 — Overall
الْوِزْرَةُ (ثَوْبٌ يُرْتَدَى فَوْقَ الْمَلَابِسِ الْعَادِيَةِ لَوَقَايَتِهَا)
Tablier
مِنَ الْأَنْسَاجِ
- 1274 — Overall = blouse
بِدْلَةٌ (الشُّقْلُ)
Blouse
- 1275 — Overall (of stoker)
بِسْرَةُ الْوَقَّادِ
Bleu de chauffe
- 1276 — Overalls
عَفْرِيَّةٌ : ثَوْبُ الْعَامِلِ وَقْتَ الْعَمَلِ
Salopette
- 1277 — Overcoat (belted ...)
مِعْطَفٌ مَمْنَطَقٌ
Pardessus avec ceinture
- 1278 — Overcoat (of priest)
مَضْرَبَسَةٌ
Douillette
(كِسَاءٌ يَلْبَسُهُ مِنَ الْمَطَرِ وَالْبَرْدِ يُرْتَدِيهِ الرُّهْبَانُ)
- 1279 — Overcoat (woman's ...)
مِعْطَفٌ نِسَائِيٌّ
Redingote
- 1280 — Over-garment = surcoat
دِثَارٌ فَضْفَاضٌ
Houppelande
- 1281 — Overshoe = galosh
الْجُرْمُوقُ أَوْ حِذَاءٌ فَوْقِيٌّ (= وَثَاءُ الْحِذَاءِ)
Galoche
Couvre-chaussure
- 1282 — Oversleeves
أَكْمَامٌ كَاذِبَةٌ
Fausses manches
- 1283 — Over-vest
سَلْطَةٌ (جُبَّةٌ يَلْبَسُونَهَا بِالْقَاهِرَةِ)
Veste de dessus

- P -

- 1284 — Pack-cloth, canvas wrapper
نماش الصَّرَّ أو الثَّعْبَةُ
Toile d'emballage
- 1285 — Pack-thread
خيْطُ أو حبلُ التَّخْرِيمِ أو الصَّرَّ
Fil d'emballage
- 1286 — Pad = wad
كَفَافٌ = لِبَادَةُ الثَّوبِ أو حَشْوَةُ قُطْنٍ
Bourrelet
- 1287 — Pagne (= loin-cloth) وَزَرَةٌ
Pagne
- 1288 — Pagoda sleeves
أَكْمَامٌ عَرِيضَةٌ (لدى الرُّسْغِ)
Manches pagodes
- 1289 — Painting (canvas ...)
التَّصْوِيرُ عَلَى القماشِ
Peinture sur toile
- 1290 — Pall كَفَنٌ
1) Drap mortuaire غِطَاءُ النَّمَشِ
2) Drap funèbre
- 1291 — Pallium طَبْلِسَانُ البَّابَا أو الأَسَاقِفَةِ
Pallium
- 1292 — Panache رَصِيصَةُ القُبْعَةِ
Panache
- 1293 — Panier or pannier (1) تَنْوَرَةٌ مُنْتَفَخَةٌ (قَدِيمًا)
Panier
(2) قَفَّةٌ بِالعَامِيَةِ المَغْرِبِيَّةِ (طَوْقُ التَّنَوَرَةِ) (لِتَوْسِيمِهَا)
- 1294 — Panne قَطِيفَةٌ (مُخْمَلٌ أو أَطْلَسٌ حَرِيرِيٌّ)
Panne
- 1295 — Pantalettes سُرَّوَالٌ تَحْتِيٌّ
Pantalon de femme ou d'enfant
- 1296 — Parasol = sunshade شَمْسِيَّةٌ
Parasol (ombrelle)
(مِظَلَّةٌ لِاتِّعَافِ الشَّمْسِ)
- 1297 — Parti-coloured مُخْتَلِفُ الأَلْوَانِ
Panaché
- 1298 — Passementerie زَرَكَشٌ قِيطَانِسِيٌّ (لِأَطْرَافِ الثَّوبِ)
Passementerie
- 1299 — Patching (of old clothes) تَرْمِيمُ أَطْمَافٍ = تَرْقِيعُ ثِيَابٍ بِاليدِ
Ravaudage
- 1300 — Patch up (to) = to do up (garment) رَفَأَ ثَوْبًا (رَفَأَ وَرَقًا)
Rapêtaiser (un habit)
- 1301 — Patching up cobbling رَفَأَ الثَّيَابِ
Rapetassage
- 1302 — Patchwork المُرَقَّمَةُ
Ouvrage fait de pièces disparates
(قِطْعٌ مِنْ قِماشٍ تُخَاطُ كَقِطَافٍ)
- 1303 — Patchworker مُسَوِّي الثَّيَابِ
Rapiéceur (euse)
- 1304 — Pattern النَّمُودَجُ (لِلتَفْصِيلِ)
Patron
رَسْمُ الزِّيِّ المَطْلُوبِ تَنْفِيزُهُ فِي التَفْصِيلِ وَالخِيَاطَةِ
- 1305 — Pea-jacket = sailor's jersey دُرَّاعَسَةٌ (سِتْرَةٌ)
Vareuse
- 1306 — Pelerine لِفْصَاعٌ: وَشَاحٌ نَسَوِيٌّ طَوِيلُ الأَطْرَافِ
Pèlerine
- 1307 — Pelucheux مُتَوَبَّرٌ (كَالبُلْسِ)
Shaggy
- 1308 — Perboric acid حَامِضٌ فَوْقَ البُورِيكِ (اتِّحَا)
Acide perborique
(أَمْلاَحُ تُسْتَخْدَمُ فِي عَمَلِيَّاتِ تَبْيِضِ الأَقْمَشَةِ وَالتَّعْقِيمِ)
- 1309 — Perforation (ornamental ...) تَخْرِيبٌ (فِي النَسِيجِ)
Ajour
- 1310 — Petasus or petasos البَاتَاسُوسُ = قُبْعَةٌ خَفِيفَةٌ (لِلرِّجَالِ)
Pétase

- 1311 — Petticoat تَنْوَرَةٌ تَحْتَانِيَّةٌ
Jupe de dessous
- 1312 — Pick (overshot ...) لُحْمَةٌ مَكْرُورَةٌ
Duite (d'endroit)
(بعيدُ المَكْوَلِ وَصَلَهَا بِالْقَمَاشِ مِنْ حَاشِيَةٍ إِلَى أُخْرَى)
- 1313 — Picot سِرٌّ فِي تَخْرِيمَةِ ثَوْبٍ
Picot
- 1314 — Pilch (for infant) حِفَاطُ طِفْلِ
Couche-culotte
(Fausses de bébé)
(حِفَاطَاتُ طِفْلِ)
- 1315 — Pilot-coat مِعْطَفُ طَيَّسَرَانٍ
Caban
- 1316 — Pinafore مِثْرُ الأَطْفَالِ (بِلَا كُمَيْنِ)
Tablier d'enfant
- 1317 — Pincushion وَسَادَةُ الدَّبَابِيْسِ
(تُفَرِّزُ فِيهَا لِاسْتِعْمَالِهَا عِنْدَ الْحَاجَةِ)
Pelotte à épingles, à aiguilles
- 1318 — Pin-head رَأْسُ دَبَّوسٍ
Tête d'épingle
- 1319 — Pin-tray دَبَابِيْسِيٌّ (صَانِعُ الدَّبَابِيْسِ)
Epinglier
- 1320 — Piping شَرِيْطَةٌ لِتَزْيِينِ حَوَاشِي الْمَلَابِسِ
Lisé
- 1321 — Place (thin ...) فَرْجَةٌ فِي النَسِيجِ
Clairière
- 1322 — Plaid قَمَاشُ التَّرْتَرِ (مَقْلَمٌ بِخَطوطٍ مُلَوَّنَةٍ أَوْ مَزِجِ النَقْشِ)
Tartan ou tartanella
- 1323 — Plainly dressed لِبَاسٌ بَسِيطٌ
Mise modeste
- 1324 — Plating الضَّفَرُ = الْجَنْدَلُ
Tressage
- 1325 — Pleat نَبِيَّةٌ = طَيَّةٌ (فِي الْقَمَاشِ)
Plissure
- 1326 — Pleat (to) a dress غَضَّنَ فِستاناً
Faire des plis à une robe
- 1327 — Pleat (inverted ...) نَبِيَّةٌ مَعْكُوسَةٌ (مَقْلُوبَةٌ ظَهراً لِبَطْنٍ)
Plis inverti
- 1328 — Pleat (skirt) غَضَّنَ الْقَمَاشَ
Plisser (l'étoffe)
- 1329 — Pleated (dress ...) قَمَاشٌ مُغَضَّنٌ
Un plissé
- 1330 — Pleater طَاوٍ = خَايْنٌ = نَّسَّايِ
Plisseur
- 1331 — Pleating-machine نَتَابَةُ الْأَقْمَشَةِ (لَطَيُّ الْأَقْمَشَةِ)
Plisseuse
- 1332 — Pleating (of material) = crumpling تَغْفِيسُ الْقَمَاشِ
Plissement de l'étoffe
- 1333 — Plissé = plisse الثَوْبُ الْمَشْنِي (مَجَق)
Plissé
هُوَ الْقَمَاشُ الْمَغْضَّنُ
(نَسِيجٌ مَنْعُطٌ بَعْضُهُ عَلَى بَعْضٍ)
- 1334 — Plume قُبْرَةٌ = قُنْزَمَةٌ
Panache, plumet
(رِيْشٌ لِتَزْيِينِ الْقُبْعَةِ)
- 1335 — Plumed مَرِيْشٌ : مُحَلَّى بِرِشْمٍ رِيْشِيَّةٍ
Plumeté
- 1336 — Plumelet رِيْشِيَّةٌ
Plumelet
- 1337 — Plush طَيفَةُ الْبَلَشِ
Peluche
(نَسِيجٌ لَهُ زُبُرٌ أَطْوَلُ مِنْ زُبُرِ الْمُخَمَلِ)
- 1338 — Plush (bouclé ...) بَلَشٌ مُشْبُوكٌ
Peluche bouclée
- 1339 — Plushette طَيفَسَةٌ قُطْنِيَّةٌ
Peluche de coton
- 1340 — Pocket handkerchief مَنْدَبِلُ الْجَيْبِ
Pochette
(Mouchoir de poche)
(بَوْضَعٌ فِي الْجَيْبِ الْأَعْلَى)
- 1341 — Point قُمَّةُ التَّطْرِيزِ
Point de dentelle
- 1342 — Poke-bonnet بُوْكِيَّةٌ =
Chapeau cabriolet
قُمَّةٌ نَائِيَّةٌ

- 1343 — Poncho بُونْتُو
Poncho
(مِعْطَفٌ مَثْقُوبٌ مِنْ مَخْرَجِ الرَّأْسِ) بِأَمْرِيكَ الْجَنُوبِيَّةِ
- 1344 — Poplin بُولِين (خَزْر)
Popeline
- 1345 — Portmanteau الْفِدَانُ : الْقَضِيبُ تُلَقَّى عَلَيْهِ الثِّيَابُ (يَمَانِيَّةٌ عَنِ اللِّسَانِ)
Porte-manteau
- 1346 — Portmanteau with mirror مَنَجَّر
Porte-manteau à miroir
- 1347 — Pounce (to) the pattern on the material كَمَعَ قِمَاشًا
Poncer une toile
(Poncer le dessin sur une toile)
- 1348 — Pourpoint, doublet أُصْدَةٌ (تُوبٌ لَا كُمَّ لَهُ)
Pourpoint
- 1349 — Praetexta (toga ...) تُوبُ النَّبَلَاءِ (عِنْدَ الرُّومَانِ)
Prétexte
- 1350 — Press-button زُرْكَبَّاسْ
Bouton à pression
- 1351 — Press-button مَشَبَكُ قَفَازِ
Bouton-fermoir (de gant)
- 1352 — Pressing
1) Catissage تَلْمِيعُ النَّسِيجِ
2) Calandrage تَنْمِيعُ الْقِمَاشِ
- 1353 — Pressing كَسَّى بِالْخِصَارِ
Pressing (repassage à la vapeur)
- 1354 — Pressing down بَسَطُ طَيَّةِ الْخِيَاطَةِ
Rabattage ou rabattement (d'une couture)
- 1355 — Prick (to) a design on a piece of stuff رَسَمٌ بِثُقُوبٍ صَغِيرَةٍ عَلَى تُوبٍ
Piquer un dessin sur une étoffe
- 1356 — Print (resist ...) طَبَعَ مَانِعٌ (مِجَق)
Impression résistante
- 1357 — Protection gloves (workman's ...) قَفَازٌ جُلْدِيٌّ (لِوَقَايَةِ يَدِ الْعَمَالِ)
Manicle ou manique
- 1358 — Protection strip ذَيْلُ تُوبٍ (يُجَرَّرُ فَيَكْنِى الْقَبَازَ)
Balayouse (au bas d'une jupe)
- 1359 — Pull on or draw on (to) one's trousers لَبَسَ بَنْطَالًا
Enfiler un pantalon
- 1360 — Pull-over بُلُوفَر
Pull-over
(كُنْزَةٌ صُوفِيَّةٌ تَدْخُلُ مِنَ الرَّأْسِ)
- 1361 — Punching أُسْنَانُ تَخْرِيسٍ
Découpures d'une dentelle
- 1362 — Purse-string تِكَّةُ الصَّرْقِ
Tirant
- 1363 — Push-button كَبْسُونَةٌ
(زُرٌّ مَعْدَنِيٌّ يَنْطَبِقُ بِالضَّغْطِ عَلَى زُرٍّ مُجَوَّفٍ)
Bouton-pression
- 1364 — Puttee الْبِسْمَاءُ = لَفَافَةُ السَّاقِ
Bande molletière
- 1365 — Putting of a dust-cover (on) تَقْمِيسٌ
(تَغْلِيفُ كِتَابٍ بِقَمِيصٍ خَارِجِيٍّ)
Enchemisage
- 1366 — Put (to) a new canvas to (a painting) بَطَّنَ
(قِمَاشَةً قَدِيمَةً لِلْوَحَةِ بِقِمَاشَةٍ جَدِيدَةٍ)
Rentoiler
- 1367 — Put (to) a neck-tie on ... مَعَدَّ رِبَاطَ الْعُنُقِ أَوْ عَقْدَ الْأَرَبَةِ
Cravater
- 1368 — Put (to) boot أُنْعَلَ جُزْمَةٌ
Botter
- 1368 bis — Put (to) on one's boot اِتْمَلَ جُزْمَةٌ = اِحْتَدَى جُزْمَةً
Se botter
- 1369 — Put (to) on the mittens لَبَسَ الْقَفَازَ بِلا أَصَابِعِ
Mettre les mitaines
- 1370 — Pyjamas or pajama الْمَنَامَسَةُ = الْبِجَامَا
Pyjama
- 1371 — Pyjamas-trousers تُوبُ السَّاقِ (سُرْوَالُ الْهِنْدِيِّ)
Pantalon de pyjama

- Q -

- 1372 — Quadrilled
نَسِيجٌ مُقَنَّصٌ (من صوفٍ مُرَبَّعٍ)
Pied-de-poule (dress ...)
- 1373 — Quarter
جَانِبٌ من أَعْلَى الحِذَاءِ
Quartier

- R -

- 1374 — Rag
Chiffe
قَمَاشٌ رَدِيءٌ
- 1375 — Rag (screwed-up ...)
Tapon de linge
سَدَادَةٌ من قَمَاشٍ
- 1376 — Ragged
Loqueteux
رَثُّ الثِّيَابِ
- 1377 — Raised embroidery
تَطْرِيزٌ يَدَوِيٌّ (للقمَاشِ)
Broderie à plumetis
- 1378 — Ratine
رَاتِينٌ = نَسِيجٌ جَوْخٌ لَهُ عَقْدٌ مُتَجَعَّدَةٌ
Ratine
- 1379 — Rayon = artificial silk
رَايُونٌ (حَرِيرٌ يُصَنَعُ مِنَ السَّيْلُونِ)
Rayonne
- 1380 — Real silk
Soie naturelle
حَرِيرٌ طَبِيعِيٌّ
- 1381 — Reel
Dévidoir
مَلَكَةٌ = حَلَالَةٌ = مَرْدَنٌ
- 1382 — Reel of cotton
Bobine de coton
وَشِيعَةٌ قَطَنِ
- 1383 — Reel-holder (reel-stand)
Porte-bobines
حَامِلَةٌ مَكْبَّاتٍ
- 1384 — Reeling-boy
Bobineur
كَفَّافٌ = كَبَّابٌ =
لَفَّافٌ (من يَلْفُ الخِيوطَ)
- 1385 — Reeling-girl
Bobineuse
لَفَّافَةٌ
- 1386 — Reeling-machine
Bobineuse
لَفَّافَةٌ (آلَةٌ لَلْفِ الخِيوطِ)
- 1387 — Re-foot = new-foot (to) (stockings)
Rempiéter des bas
أَصْلَحَ أَقْدَامَ الجَوَارِبِ
- 1388 — Remnant
Coupon d'étoffe
نُضْلَةٌ قَمَاشٍ
- 1389 — Remove (to) the handle of ...
Démancer
فَصَلَ الكُفَّ
- 1390 — Reversible
تَوْبٌ قَلُوبٌ أو ذُو وَجْهَيْنِ (يُلْبَسُ عَلَى الوَجْهَيْنِ)
Réversible
- 1391 — Ribbons (bright red ...)
Rubans vermillon
أَشْرَطَةٌ قَرْمَزِيَّةُ اللَّوْنِ
- 1392 — Ridiculous dress
Affublement
لباسٌ غَرِيبٌ
(لَبَسَ لباساً غَرِيباً)
(s'affubler)
- 1393 — Riding boot
Botte à l'écuyère
سَوَاءُ الفَارَسَةِ
- 1394 — Riding-habit (lady's ...)
Complet équestre (pour dame)
بِزَّةُ الفَارِسَةِ
- 1395 — Right side (of material)
L'endroit d'un tissu
وَجْهُ قَمَاشٍ
- 1396 — Robe (flowing ...)
Robe flottante
فَتَّانٌ وَاسِعٌ
- 1397 — Robes (royal ...)
Habits royaux
الْبِسَةُ مُلْكِيَّةٌ
- 1398 — Rochet
Rochet
كُتُونَةٌ = قَمِيصُ الكَاهِنِ
- 1399 — Roll
Pièce d'étoffe
لَفَّةٌ ثَوْبٍ
- 1400 — Roll (to) a piece of cloth
طَوَى قِطْعَةً قَمَاشٍ
Rouler une pièce d'étoffe
- 1401 — Roll of material
Pièce d'étoffe
قِطْعَةٌ ثَوْبٍ

- 1402 — Rope yarn (لُصْنَعِ الحَبَالِ) خَيْطُ قَنْبٍ
Fil de caret
- 1403 — Rub (to) linen دَعَكَ الغَبِيلَ وَفَرَكَهُ
Frotter le linge
- 1404 — Ribbon (plum-coloured ...) شَرِيطٌ بِنَفْسِجِي اللونِ
Ruban prune
- 1405 — Rucking (of linen) نَبَاتٌ (نُوبٌ كَتَانٍ) فَرْعِلِسْ
Froncls
- 1406 — Rucks (in cloth) نَبَاتٌ فَتْنَانٍ
Godets d'une robe
- 1407 — Rug نَمْرَقَةٌ (سَجَادَةٌ صَغِيرَةٌ)
Carpette
(Tapis de pied)
- 1408 — Rugs (Barcelona ...) دُثَارٌ غَلِيطٌ (مِنْ صُوفٍ)
Couvertures en Catalogne
- 1409 — Rumpling = crumpling (of cloth) حَفِيفُ القِمَاشِ
Froissement d'étoffe
- 1410 — Running drawers بَنْطَالُ المَسَابِقَةِ
Culotte ou short de coureur

- S -

- 1411 — Sable fur كُزْرُكُ سَمُورٍ
Fourré de zibeline
- 1412 — Sackcloth خَنِيفٌ (نَسِيجٌ مِنْ كَتَانٍ غَلِيطٍ)
Treillis, bache
- 1413 — Safety-pin دَبُوسٌ انْجِلِيزِيٌّ = دَبُوسُ الأَمْنِ
Epinge anglaise, de sûreté, de nourrice, épinge double
- 1414 — Sailcloth قِمَاشُ الأَشْرَعَةِ (تُصْنَعُ مِنْهُ الأَشْرَعَةُ وَالْخِيَامُ)
Toile à voile
- 1415 — Sailor blouse بُلُورَةٌ بَحَّارٍ
Marinière
- 1416 — Sailor's knot أُرْبَعَةٌ (رَبْطَةُ المُنْقِرِ)
Nœud régate
- 1417 — Sandal مَدَاسٌ
Sandale
- 1418 — Sandal (corded ...) بَارُودَةٌ (حَدَاءُ مُصْنُوعٌ مِنْ حَبَالٍ)
Sandale de corde
- 1419 — Sandal with cork sock نُزْرَقٌ (بِالْإِسْبَانِيَّةِ) alcorque
Sandale à semelle de liège
- 1420 — Sari or saree السَّارِي : ثَوْبٌ تَرْتَدِيهِ الهِنْدِيَّاتُ شَكْلَ أَحَدِ طَرَفَيْهِ
تَتَوَرَّدُ وَالْآخَرُ غَطَاءٌ لِلرَّاسِ إِلَى الكَتِفِ
Sari
- 1421 — Sash (silk) حِزَامٌ وَشَاحٍ
Ceinture-écharpe
- 1422 — Satin أَطْلَسٌ = سَاتَانٌ
Satin
- 1423 — Satin cloth جَوْحُ أَطْلَسٍ
Drap satin
- 1424 — Satin (Denmark ...) أَطْلَسُ الأَحْدِيَّةِ (لِلنِّسَاءِ)
Satin pour souliers (de dames)
- 1425 — Satin (Indian ...) أَطْلَسٌ (نَسِيجٌ شَرْقِيٌّ)
Atlas
- 1426 — Satin ribbon شَرِيطَةُ أَطْلَسٍ
Ruban de satin
- 1427 — Satin roll of material شِقَّةُ أَطْلَسٍ أَوْ تَفْصِيلَةٌ
Pièce d'étoffe satin
- 1428 — Satin-stitch (raised ...) قِمَاشٌ مُطَرَّرٌ
Plumetis
- 1429 — Satiner = glazer of cloth سَاتِينُورُ
Satineur
طَلَّاسٌ (الَّذِي يَلْمِغُ القِمَاشَ)
- 1430 — Satinette طَلِيسَةٌ : قِمَاشٌ قَطَنِيٌّ أَوْ حَبْرِيٌّ يَلْمِغُ كَالْأَطْلَسِ
Satinette
- 1431 — Satining-machine طَلَّاسَةٌ (آلَةٌ لَتَلْمِيعِ القِمَاشِ)
Glazing-machine
Satineuse

- 1432 — Satining (of cloth) تَطْلِيسُ الثَّوْبِ (مَقْلٌ وَتَلْمِيعٌ)
Satinage (de tissu)
- 1433 — Satiny = satin like مُطْلَسٌ أَوْ أَطْلَسَانِي (مَلْمَعٌ كَالْأَطْلَسِ)
Satiné
- 1434 — Sayon عِبَاةُ الرُّعَاةِ
Sayon
- 1435 — Scale (geometric gray) الْمِقْيَاسُ الرَّمَادِيُّ الْهَنْدَسِيُّ (مِيق)
Echelle géométrique grise
(مقياسٌ مُعَيَّنٌ بِهِ دَرَجَاتُ الثَّبَاتِ لِلْوَانِ الْأَقْمَشَةِ الْمَصْبُوفَةِ بِمُقَارَنَةِ التَّغْيِيرِ الَّذِي يَحْدُثُ فِيهَا تَحْتَ تَأْثِيرِ الْعَوَامِلِ الْمُخْتَلِفَةِ بِالْمِقْيَاسِ الرَّمَادِيِّ) (مِيق)
- 1436 — Scallops of a piece of embroidery نُتُوءَاتُ أَوْ مُسَدَّاتُ التَّطْرِيزِ
Dents d'une broderie
- 1437 — Scapular كَيْفِيَّةٌ (ضَرْبٌ مِنَ الثِّيَابِ)
Scapulaire
- 1438 — Scarf (man's ...) خِمَارُ الرِّقْبَةِ
Cache-col = cache-cou
- 1439 — Scarf (silk ...) وِشَاحٌ حَرِيرِيٌّ = حِمَالَةٌ حَرِيرِيَّةٌ
Echarpe de soie
- 1440 — Scarlet الْقَمَاشُ الْقَرْمِزِيُّ
Ecarlate
(الشَّكْرَلَاطُ فِي الْمَغْرِبِ الْأَقْصَى قَدِيمًا)
- 1441 — Scroop = swish (of silk dress) حَفِيفُ الثَّوْبِ
Frou-frou
- 1442 — Sea blue or navy blue لَوْنٌ كَحْلِيٌّ (ثَوْبٌ)
Bleu marine ou marine
- 1443 — Sea-boot or jack-boot سُوقَاءُ الْبَحْرِ
Botte de mer
- 1444 — Seam (apparent or not real ...) دَرَزٌ زُخْرَفِيٌّ
Couture apparente
- 1445 — Seam (flat ...) دَرَزٌ مَبْسُوطٌ
Couture rabattue
- 1446 — Seamstress = sewing-maid خِيَّاطَةٌ
Couturière
- 1447 — Selvedge (of cloth) حَاشِيَةُ الْقَمَاشِ
Lisière
- 1448 — Semi-fitting نِصْفٌ مُنَاطِقِيٌّ عَلَى قِيَاسِ الْجِسْمِ
Mi-ajusté
- 1449 — Serge coat مِغْطَفٌ مَرْجِيٌّ
Manteau en serge
- 1450 — Serge-like دَرَعُ النَّسِجِ (دَرَعٌ لِنَسِجِ الْأَقْمَشَةِ)
Sergé
- 1451 — Serge-maker صَرَّاجٌ (صَانِعُ الصَّرَجِ)
Sergier ou sergier
- 1452 — Serge (manufacture or trade) مَصْرَجَةٌ (مَصْنَعٌ أَوْ مَتَجَرُ الصَّرَجِ)
Sergerie
- 1453 — Serge (silk ...) صَرَجٌ حَرِيرِيٌّ
Serge de soie
- 1454 — Serge (woollen ...) صَرَجٌ صُوفِيٌّ (نَسِجٌ مَتِينٌ)
Serge (de laine)
- 1455 — Sergette صَرْجِيَّةٌ (قَمَاشٌ صُوفِيٌّ خَفِيفٌ)
Sergette
- 1456 — Set (of buttons) مَجْمُوعَةُ أَزْرَابٍ
Garniture (de boutons)
- 1457 — Set one's hat straight (to) يَقْوُمُ أَوْ يَسْوِي قَبْعَهُ
Ajuster son chapeau
- 1458 — Sew (to) a cord on to a garment يُطَيِّنُ أَوْ يُلصِقُ قِطَاعًا فِي ثَوْبٍ
Attacher une ganse à un vêtement
- 1459 — Sew up كَفَّفَ = خَاطَ كِفَانًا
Ourler = coudre un ourlet
- 1460 — Sewing نَسِجٌ تَصْوِيرِيٌّ
Brochage
(طَرِيقَةُ فِي النَّسِجِ تُبْرِزُ رَسُومًا زُخْرَفِيَّةً فِي الْقَمَاشِ)

- 1461 — Sewing on (تَزْرِيرُ) (وضع الأزرار)
Boutonnage
- 1462 — Sewing-cotton خَيْطُ الْقُطْنِ
Fil de coton (fil d'Ecosse)
- 1463 — Sewing machine مَكِينَةُ الْخِيَاةِ
Machine à coudre
- 1464 — Sewing-machine (treadle ...) مَكِينَةُ خِيَاةٍ بِدَوَّاسَةٍ
Machine à coudre à pédale
- 1465 — Sewing outfit لَوَازِمُ الْخِيَاةِ
Nécessaire de couture
- 1466 — Sewing-press مَكِينَةُ الْقَفَّازَةِ (صنع القفايز)
Cousoir
- 1467 — Sewing up كَفَّافٌ = خِيَاةُ كَفَافٍ
Couture d'ourlet
- 1468 — Sewn (machine ...) مَخِيْطٌ بِالْمَكِينَةِ
Cousu à la machine
- 1469 — Shag (long-pile ...) بَلَشٌّ أَرْغَبُ
(نوع مخمل طويل الزغب)
Peluche long-poil
- 1470 — Shaggy cloth قَمَاشٌ ذُو زُغْبُرٍ طَوِيلٍ
Etoffe à long poil
- 1471 — Shank-button بَطَانَةُ الزَّرِّ
Bouton à queue
- 1472 — Shawl شَالٌ
Châle
- 1473 — Shawl-collar قَبَّةُ شَالٍ
Col châle
- 1474 — Shearings = cropping (of cloth) جَزَاةُ الْجَوْخِ
Tonture
- 1475 — Sheet (bed-...) الْمَلَاءَةُ: مَا يُفَرَّشُ عَلَى السَّرِيرِ
Drap de lit
- 1476 — Sheet (linen ...) مَسْلَاةٌ كَنْسَانٍ
(الملاءة ما يُفَرَّشُ عَلَى السَّرِيرِ)
Drap en toile de lin
- 1477 — Sheeted corpse جَسْمٌ فِي كَفْنٍ
Corps enveloppé d'un linceul
- 1478 — Sheeting قَمَاشُ السَّرِيرِ
Drap pour lits
- 1479 — Shirt قَمِيصٌ
Liquette
- 1480 — Shirt (broad-bosomed ...) قَمِيصٌ وَاسِعُ الصَّدْرِ
Chemise à large plastron (ou poitrine)
- 1481 — Shirt (buttony ...) قَمِيصٌ مَزْرَرٌ أَوْ مُزَيْنٌ بِأَزْرَارٍ
Chemise attachée
- 1482 — Shirt (coloured ...) قَمِيصٌ مَلَوْنٌ
Chemise de couleur
- 1483 — Shirt factory مَقْمَصَةٌ: مَصْنَعُ قَمِيصَانٍ
Chemiserie
- 1484 — Shirt-front (man's ...) مَقْدَمُ قَمِيصٍ (الرجال)
Plastron (de chemise)
- 1485 — Shirt-maker قَمِيصَانِيٌّ (= بائع أو صانع قمصان)
Chemisier
- 1486 — Shirt (night-...) or night dress مَنَامَةٌ
Chemise de nuit
- 1487 — Shirt or tunic (white ...) سِرْبَالٌ
Chemise ou tunique blanche
- 1488 — Shirt shop مَقْمَصَةٌ: مَتَجَرُّ قَمِيصَانٍ
Chemiserie
- 1489 — Shirt (soft ...) قَمِيصٌ لَيِّنٌ
Chemise molle ou souple
- 1490 — Shirt (stiff ...) قَمِيصٌ مُنَشَّى أَوْ مُصَنَّعٌ
Chemise empesée
- 1491 — Shirt (woman's) دَرْعٌ (قَمِيصٌ نِسَوِيٌّ)
Chemise de femme
- 1492 — Shirting قَمَاشُ الْقَمِيصَانِ
Toile pour chemises (shirting)
- 1493 — Shoe جَزْمَةٌ (= حذاء ضخم)
Croquenot
- 1494 — Shoe or sandal تَرْجِيلٌ
Soulier ou sandale
- 1495 — Shoe (cow-hide ...) حذاءٌ مِنْ جِلْدِ الْبَقَرِ
Soulier en vache

- 1496 — Shoe (military ...) حذاء عسكري
Godillot
- 1497 — Shoe (pointed ...) المَرْكُوبُ :
Soulier pointu
- 1498 — Shoe (rubber-soled ...) حذاء مطاطي النعل
Soulier à semelles du caoutchouc
- 1499 — Shoe (thick-soled ...) حذاء كثيف النعل
Soulier à semelles épaisses
- 1500 — Shoe with long pointed toes حذاء حَيَزُومِي (مستطيل الرأس مرتفعة)
Soulier à la poulaine
- 1501 — Shoes-scraper كاشطة احذية
Gratte-pieds (décrottoir)
- 1502 — Shoes (stout or strong ...) احذية ضخمة
Gros souliers
- 1503 — Shop (draper's ...) دكان الألبانج
Magasin d'étoffes, de nouveautés
- 1504 — Shop (milliner's ...) متجر ملابس الزينة
Magasin de modes
- 1505 — Shop of rarities مخزن طُرَف
Magasin de raretés
- 1506 — Short cassock جُبَّةٌ صغيرة (لصبيان الكورس)
Soutanelle
- 1507 — Short corset (sleeveless) صَدِيرِي
Petit corset sans manches
- 1508 — Short dress or drawer إَتَبْ
Vêtement court ou caleçon
- 1509 — Short skirt تنورة قصيرة
Mini-jupe
- 1510 — Short skirt (woman's ...) الصَّدود أو المَجُول
Courte chemise de femme
(ثوب صغير تجول فيه الجارية)
- 1511 — Short-skirted قصير الثياب
Court-vêtu
(أي قصير الجزء السفلي المتدلي من الخصر إلى ما دونه كالتنورة)
- 1512 — Short sleeve كَمِيَم (كم قصير)
Mancheron
- 1513 — Short sword مِثْمَل
Sabre briquet
(سيف قصير يشتمل عليه الرجل بثوبه)
- 1514 — Short tunic (sleeveless ...) البدن (الدُرْع القصير) (بلا كُمَيْن)
Courte tunique sans manches
- 1515 — Short turban مَشُون (هو شاش قصير)
Petit turban
- 1516 — Short veil of horsehair شَعْرِيَّة
Voile court de crin
- 1517 — Shorten (to) a garment يَقْصُرُ ثوباً (يَقْلُلُ منه)
Faire un troussis à un vêtement
- 1518 — Shortening تَقْصِيرُ ثوب
Troussis
- 1519 — Shoulder knot عقدة الكتف (عقدة زينة للكتف)
Aiguillette
- 1520 — Shoulder-straps كَتِفِيَّة (شريط ...)
Pattes d'épaule
- 1521 — Shroud الكَفَن
Linceul
- 1522 — Silk dress الجُنَيْتَة : مطرف كالطيلسان أو فستان حريري
Vêtement ou robe en soie
- 1523 — Silk-faced coat لباس له ظهر من حرير
Habit à revers (ou parement) de soie
- 1524 — Silk (favor or ribbon ...) وشاح من حرير (يكون عادة هديّة)
Faveur de soie
- 1525 — Silk (floss ...) حرير محلول
Soie floche
- 1526 — Silk mercer تاجر حرائر
Marchand de soieries
- 1527 — Silk (raw ...) حرير غير مقلّى أو حرير خام
Soie écru

- 1528 — Silk-screan
الطبع بالقماش (أي على شاشة من نسيج)
Sérigraphie
- 1529 — Silk (spun ...) حريز مغزول
Soie filée
- 1530 — Silk stockinette
سرد حريزي = زرد حريزي
Tricot de soie
- 1531 — Silk (washing ...) حريز قابل للغسل
Soie lavable
- 1532 — Silk (watered ...) حريز مُسَمَّع
Soie glacée
- 1533 — Silks حريزات
Soieries
- 1534 — Simar (woman's ...) سيمار: ثوب نائي فضفاض
Simarre
- 1535 — Singeing تجهيز الأقمشة أو سفعها (بحرق وبرها)
Grillage des tissus
- 1536 — Singeing (of hair, cloth ...) سفع أو إمشاطة
Flambage
(إمرار اللهب فوق الثوب لإزالة الشعر أو الزغب)
- 1537 — Singlet صدرتة تحتية (للرجال)
Gilet de corps
- 1538 — Size (in boots, gloves ...) قياس أحذية أو قفازات
Pointure (de chaussures, gants, etc...)
- 1539 — Skein (of yarn) كتلة الخيوط
Echeveau
- 1540 — Skin-tight (garment) ثوب لصق (ضيق جداً)
Tissu collant
- 1541 — Skin-tight ثوبان البحر
Maillot de bain
- 1542 — Skirt (button-over ...) تنورة دقيقة الخيوط
Jupe croisée
- 1543 — Skirt (divided ...) تنورة مسروكة
Jupe-culotte

- 1544 — Skirt (hobble-...) تنورة ضيقة الأسفل
Jupe entravée
- 1545 — Skirt-holder مشجب التنورة
Porte-jupe
- 1546 — Skirt-maker تنانيري (صانع التنانير)
Jupière
- 1547 — Skirt (sleeveless ...) إتنب
Chemise sans manches
- 1548 — Skirt (woman's ...) الخراطة أو الشاية (كلمة أندلسية معناها تنورة)
Jupe de femme
(نسوبة)
(أصلها من كلمة saya الإسبانية و sagum اللاتينية)
- 1549 — Slash تخريج فستان
Découpe (d'une robe)
- 1550 — Sleep (to) in pyjamas نام في البيجاما (أو النامة)
Dormir en pyjama
- 1551 — Sleeper بابووج = خفف
Pantoufle
- 1552 — Sleeve كُم = رذن
Manche
- 1553 — Sleeve-board (tailor's ...) لسو الخياط
Passe-carreau
- 1554 — Sleeve-hole منطلق الكُم
Emmanchure (d'habit)
- 1555 — Sleeve-joint ترويزن = لأكمام
Emmanchement
- 1556 — Sleeve-links = cuff-links أزرار معدنية للأكمام
Boutons de manchettes jumelés ou à chaînette
- 1557 — Sleeve (short ...) كُمينم (كُم قصير)
Mancheron
- 1558 — Sleeve-valve دزج القمصان
Chemises-tiroir

- 1559 — Sleeve-waistcoat مِدْرَةُ مُرَّرَةٍ
Gilet à manches
- 1560 — Sleeved (dress ...) ثَوْبٌ مُرَدَّنٌ
Vêtement à manches
- 1561 — Sleeved (top garment) جَرَبِيَّةٌ
Djobbah à manches
(Robe de dessus à manches)
- 1562 — Sleeveless (dress ...) فِستانٌ غَيْرُ مُرَدَّنٍ
Robe sans manches
- 1563 — Sleeves (leg-of-mutton ...) اَكمامٌ مُتَفَخِّةٌ
Manches à gigots
- 1564 — Slicing-lathe مِخْرَطَةُ التَّقْوِيرِ
Tour à décolleter
- 1565 — Sling المِفْلَاقُ : عَصَابَةٌ مَدْلَاءَةٌ مِنَ العُنُقِ لِحَمْلِ الدَّرَاعِ
Echarpe
- 1566 — Slip سَانِرُ العَوْرَةِ
Cache-sexe
- 1567 — Slip (princess ...) = princess petti- قميصٌ تَتَوَرِّي (للنساء)
coat
Combinaison-jupon
- 1568 — Slipe = wool (sliped ...) = skin الصوفُ المَيَّتَةُ (التي تُجَرُّ مِنَ الحَيوانِ بَعْدَ مَوْتِهِ)
wool
Laine morte
- 1569 — Slipper = sandal تَسْوِمَةٌ = تاسُومَةٌ
Sandale (pantoufle)
- 1570 — Slipper خُفٌّ قِماشِيّ
Patin
- 1571 — Slipper bed-pan مَسَدَاسٌ
Pantoufle
- 1572 — Slipper-making, slipper-trade صِنَاعَةُ أَوْ بِجَارَةُ البَوَابِجِ
Pantouflierie
- 1573 — Slipper manufacturer or slipper-hand بَوَابِجِيّ (صَانِعُ البَوَابِجِ أَوْ بَالِعُهَا)
Pantoufflier
- 1574 — Slops ملابسٌ جاهزةٌ (رَخِيصَةٌ)
Frusques d'occasion
- 1575 — Slot for lace الحِزَّةُ : (مَزَلَقٌ لِتِكَّةِ السُرْوَالِ)
Coulisse pour lacet
- 1576 — Small tongue (material) قِماشٌ مَلَسَنٌ
Etoffe taillée en languettes
- 1577 — Smock السَّمَقُ : ثَوْبٌ خَارِجِيٌّ فُضْفَاضٌ لِلوَقَايَةِ مِنَ الِاتِّسَاحِ
Sarrau
- 1578 — Smock frock سَمَقُ العُمَّالِ :
Sarrau des ouvriers
- 1579 — Smock of man-servant مَبَاءَةُ السَّائِسِ
Souquenille
- 1580 — Smocks قُبْنَاتُ الثَّوْبِ
Smocks
- 1581 — Smoother مَصْقَالُ القِماشِ
Lissoir
- 1582 — Smoothing-machine مَقَالَةُ القِماشِ
Lisseuse
- 1583 — Snarling تَمَقُّدُ النَسِيجِ
Vrillage
(التَوَاءُ خِيوطِ النَسِيجِ وَهُوَ عَيِّبٌ)
(التَوَاءُ خِيَطٌ) (vrille)
- 1584 — Snow-boot حذاءُ الثلجِ (مَتَمَلٌّ بِالْمَطَاطِ)
Botte de neige
- 1586 — Snow-shoe نَمَلُ الثلجِ
Raquette
- 1587 — Socks (striped ...) جَوَارِبُ مَخْطُطَةٌ
Chaussettes à rales
- 1588 — Socks-suspender دَبُوسُ الجَوَارِبِ
Fixe-chaussettes
- 1589 — Sole (of boot) نَمَلٌ
Semelle
- 1590 — Solicitor (gowned ...) مَحَامٍ أَوْ وَكِيلٌ بَشَابِ المِهْنَةِ
Avoué en robe

- 1591 — Soutane (cassock)
السُّوتَانُ : ثوبُ الكاهنِ أو الفَقَّارَةِ
Soutane
- 1592 — Sou' wester hat
سُوْرُوَّةُ (قُبْعَةٌ مَشَمَعَةٌ لِلْبَحَّارَةِ فِي الْجَوِّ الْمَاطِرِ)
Surott
- 1593 — Spangle
التَّرْتَرُ أو اللَّمْعَةُ أو الْبَرْقُ وهو ما تُوشَّى بِهِ الْمَلَابِسُ
Paillette
- 1594 — Spangled
الَلَامِيَّةُ : نَسِيجٌ مُخَلَّلٌ بِخِيوطٍ مَعْدِنِيَّةٍ
Lamé
- 1595 — Spangles (gold ...)
مُوشًى بِالذَّهَبِ (أو بِتَرْتَرِ الذَّهَبِ)
Lamé d'or
- 1596 — Spatterdashes = leggings
لِفَافَاتُ السَّاقِ
Houseaux
- 1597 — Spindle
مِفْرَلٌ = وَشِيْمَةٌ
Fuseau
- 1598 — Spindle ful (of thread)
كِبْسَةُ الْخِيْطِ
Fusée de fil
- 1599 — Spinner
غَزَّالَةٌ
Filandière
- 1600 — Spinner
غَزَّالٌ (بِالْيَدِ)
Fileur
- 1601 — Spinning-jenny
غَزَّالَةٌ (آتَةُ الْغَزْلِ)
Machine à filer
- 1602 — Spinning (of cotton)
رَدَنٌ = غَزْلٌ = نَسِجُ الْقَطَنِ
Filage
- 1603 — Spool (reeling-machine)
مَسَلَكَةٌ = حَلَالَةٌ = مِرْدَنٌ
Dévidoir
- 1604 — Spot (embroidered ...)
حَمَّصُ التَّطْرِيزِ
Pois de broderie
(دَوَائِرُ صَغِيرَةٌ فِي الْقَمَاشِ مُخْتَلِفَةِ اللَّوْنِ عَنِ الْأَرْضِيَّةِ)
- 1605 — Spotted material, net
قَمَاشٌ تَوَلَّى حَمَّصِي (أَي مَزْدَانٌ بِدَوَائِرٍ صَغِيرَةٍ مُخْتَلِفَةِ اللَّوْنِ عَنِ الْأَرْضِيَّةِ)
Etoffe, tulle, à pois
- 1606 — Spread out (to), lay out (to) (linen to
بَسَطَ الثَّوبَ (لِتَجْفِيفِهِ)
dry)
Étaler le linge
- 1607 — Spreader
بَسَّاطَةٌ (آتَةُ لِبَسَطِ النَّسِيجِ)
Étaleuse
- 1608 — Spring stuff (or spring suiting)
قَمَاشٌ رِبِيعِيٌّ (خَفِيفٌ)
Etoffe printanière
- 1609 — Stain-removing (or stain remover)
مُزِيلُ الْبُقْعِ
Détachant
(إِزَالَةُ الْبُقْعِ)
- 1610 — Stamper
طَابِيعُ الْأَنْبِجَةِ
Gaufreur
- 1611 — Stand (umbrell-...)
حَامِلَةُ الْمَطْلَلَاتِ
Porte-parapluies
- 1612 — Starched shirt
قِمِصٌ مُنَشَّى
Chemise à plastron
- 1613 — Starching (machine ...)
مُنَشِّبَةٌ : آتَةُ تَعَالِجِ النَّشَا
Empeseuse
- 1614 — Starching (of linen)
تَنْشِيبَةٌ (مَعَالِجَةُ النَّشَا)
Empesage
- 1615 — Starchy
مُنَشَّى (قَمَاشٌ تَمَسَكُ مَعَالِجُ النَّشَا)
Empesé
- 1616 — Steel shoe (of armour)
وَاقِيَةُ الْقَدَمِ
Soleret
(نَعْلٌ مِنْ حَدِيدٍ يَبْقَى الْقَدَمَتَيْنِ فِي الْمَعَارِكِ)
- 1617 — Stitching (hand-...)
خِيَاطَةٌ أَوْ دَرَزٌ بِالْيَدِ
Couture à la main
- 1618 — Stock
لِفَاعُ الرِّيَاضِيِّينَ أَوْ أُرْبَةُ الرِّيَاضِيِّينَ
Cravate de sport
- 1619 — Stockings (flesh-coloured ...)
جَوَارِبُ بِيضَاءُ وَرَدِيَّةٌ
Bas couleur chair

- 1620 — Stockings (open-work ...) جَوَارِبُ مُحَرَّمَةٌ أو مُحَرَّرَةٌ
Bas à jours
- 1621 — Stockings (ribbed ...) جَوَارِبُ مُضَلَّمَةٌ
Bas à côtes
- 1622 — Stockings-stitch غَرَزَاتُ جِرْسِي
Point de jersey
- 1623 — Stockings (woollen ...) جَوَارِبُ صُوفٍ
Bas de laine
- 1624 — Stole فَرْوُ الْكِتْفَيْنِ (للنساء)
Etole
- 1625 — Stole (fur ...) وَشَاحُ فَرْوٍ
Echarpe de fourrure
- 1626 — Store (dry-goods ...) مَخْزَنُ الْأَطَارِيفِ
Magasin de nouveautés
- 1627 — Streakiness of textile تَقْلِيمٌ أو تَضْلِيعٌ بِلَوْنٍ مُغَايِرٍ لِلْوَلَنِ الْقَمَاشِ
Vergeure
- 1628 — Strait waiscoat, strait jacket صَدْرَةٌ ضَيِّقَةٌ
Gilet de force, camisole de force
- 1629 — Straiten (to) ضَيَّقَ عُقْدَةً (في ثوب)
Resserrer un nœud
- 1630 — Stretch (to) (cloth) قَمَاشٌ يَتَمَدَّدُ
Etoffe qui prête
- 1631 — Stretcher مَطَاطَةٌ (أَدَاةٌ لِمَطِّ الْأَنْسِجَةِ)
Détireuse (étireuse)
- 1632 — Stretcher (of silk) مَطَاطَةُ الْحَرِيرِ
Etireuse de soie
- 1633 — String (of bonnet) زِنَاقٌ : شَرِيطَةُ الْقَبْعَةِ تَحْتَ الْحَنَكِ
Bride
- 1634 — Strip (to) نَزَعَ ثِيَابَهُ
Dépouiller ses vêtements (se déshabiller)
- 1635 — Strip شَرِيطَةُ قَمَاشٍ
Bande d'étoffe

- 1636 — Strip of cloth شِقَّةٌ (= طَرِيدَةٌ)
Bande d'étoffe
- 1637 — Stripe (to) ضَلَّحَ قَمَاشًا (أو قَلَّمَهُ أو خَطَّطَهُ)
Rayer une étoffe
- 1638 — Stripe (on table linen) زَبَقُ (الْأَثَوَابِ وَنَحْوِهَا) هُوَ تَقْلِيمُ الْقَمَاشِ
Linceau
- 1639 — Stud زُرُّ قَبَةِ الْقَمِيصِ
(هُوَ زُرُّ ذَوْرَاسَيْنِ يَدْخُلُ فِي عُرْوَتَيْنِ لَتَنْثِيبِ قَبَةِ الْقَمِيصِ)
Bouton de plastron (de chemise)
- 1640 — Stud (collar-...) زُرُّ الْبَاقَةِ (زُرُّ لَتَنْثِيبِ بَاقَةِ الْقَمِيصِ)
Bouton de col
- 1641 — Stuff discharge or fade نَسِيجٌ يَكْمَدُ
Etoffe qui décharge (sa couleur)
- 1642 — Stuff (figured ...) ثَوْبٌ مُنَجَّرٌ
Etoffe figurée
- 1643 — Stuffing-box مَنْدُوقُ الْمُشَاقَّةِ
Boîte à étoupe
- 1644 — Stuffs (spring ...) ثِيَابُ الرِّبِيعِ
Etoffes printanières
- 1645 — Suint = grease of wool نَفْسٌ = وَشَلٌ = مُصَالَةُ الصُوفِ
Laine en suint ou laine en grasse
- 1646 — Suit-case حَقِيبَةُ ثِيَابٍ
Malette, porte-habits
- 1647 — Suit (legging ...) قَمِيصٌ صُوفِيٌّ لِلْأَوْلَادِ
Esquimaux pour enfant
- 1648 — Suit (lounge ...) بَدَلَةٌ سِتْرَةٌ
Complet veston
- 1649 — Suit of clothes بَدَلَةٌ
Habit complet ou complet

- 1650 — Suit (one-piece flying ...)
 بَزَّةُ الطَّيْرَانِ
 Combinaison de vol
- 1651 — Suit (three-piece ...)
 ثَلَاثُ قِطَعٍ (ثَوْبٌ مِنْ ثَلَاثِ قِطَعٍ)
 Ensemble de trois pièces
 Trois-pièces
- 1652 — Suit (well-cut ...)
 بِذَلَّةٌ حَسَنَةُ التَّفْصِيلِ
 Complet de bonne coupe
- 1653 — Suitings
 الثَّيَابُ الْجَاهِزَةُ
 Tissus de confection
- 1654 — Suits-case (= clothes-rack)
 حَقِيبَةُ الثَّيَابِ
 Porte-habits
- 1655 — Summer clothing
 لِبَاسُ الصَّيْفِ
 Toilette d'été
- 1656 — Support-corset
 مَشْدَدٌ دَائِمٌ = مَقْدُومٌ
 Corset de soutien (= redresseur)
- 1656 — Surcoat
 دِنَارٌ فَضْفَاضٌ
 Houppelande
- 1658 — Surcoat
 مِعْطَفٌ قَوْفِيٌّ
 Surcot
- 1659 — Surplice
 دِرْعُ الكَاهِنِ
 Surpils

- 1660 — Surtout, overcoat
 مِعْطَفٌ مَبْنِيُّ لِلرِّجَالِ
 Surtout
- 1661 — Suspender girdle
 حَامِلَةُ رِبَاطِ الْجَوَارِبِ
 Porte-jarretelle
- 1662 — Suspender (stocking)
 مَطَاطُ الْجَوَارِبِ
 Jarretelles
 (لتثبيت الجوارب الملبوسة)
- 1663 — Suspenders
 حَمَلَاتُ بَنْطَالٍ
 Bretelles
- 1664 — Swaddling-clothes (الطفل)
 قِمَاطُ (الطفل)
 Lange, maillot
- 1665 — Swallow-tail
 الذَّيْلُ الْخُطَّافِيُّ : ذَيْلٌ مَشَقُوقٌ كَذَيْلِ الْخُطَّافِ
 أَوْ بَسْتَرَةٍ لِلرِّجَالِ مِنْ هَذَا النُّوعِ
 Queue-de-morue
 Habit de cérémonie (queue d'hirondelle)
- 1666 — Swallow-tail of dress
 ذَيْلُ فِستانٍ
 Queue d'une robe
- 1667 — Sweater
 سِنْدَرَةٌ مُعَرَّقَةٌ
 Chandail
 (مَدْرِيَّةٌ صَوْفِيَّةٌ غَلِيظَةٌ)
- 1668 — Swimming-belt
 حِزَامُ السَّابِحَةِ
 Ceinture de natation

- T -

- 1669 — Table cloth, table cover
 التَّمَاطُ (غِطَاءُ الْمَائِدَةِ)
 Tapis de table
- 1670 — Table linen
 غِطَاءُ الْمَائِدَةِ (وَفُوطُهَا)
 Nappage
- 1671 — Tack (to) in a lining
 لَمَعَ بِطَانَةٌ
 Glacer une doublure
- 1672 — Taffeta
 تَفَفَتَةٌ
 Taffetas
 (نَسِيجٌ حَرِيرِيٌّ صَقِيلٌ)
- 1673 — Tail-coat (man's)
 تَنْمِيْرٌ
 Jaquette
- 1674 — Tail (of coat)
 كَعْفَةُ الثَّوْبِ (مَا تَدَلَّى مِنْهُ)
 Basque

- 1675 — Tailor (ladies' ...)
 خَبَّاطُ نِسَاءٍ
 Tailleur pour dames
- 1676 — Tailor-made or tailor-made costume
 الْكُنْتُمْ : ثَوْبٌ نَسَوِيٌّ مُؤَلَّفٌ مِنْ حَتْرَفٍ وَتَتَوَرَةٍ
 رِتَاقٍ
 Costume-tailleur ou tailleur
- 1677 — Tailor's chalk
 حَجَرُ الْخَبَّاطِ : قِطْعَةٌ مِنَ الْحَجَرِ الصَّابُونِيِّ
 يَتَّخِذُهَا الْخَبَّاطُونَ فِي تَفْصِيلِ الْقِمَاشِ
 Craie de tailleur
- 1678 — Take (to) off one's cloak
 خَلَعَ مِعْطَفَهُ
 Retirer son manteau
- 1679 — Take (to) off one's shoes
 بَنَزَعَ جِلْدَاءَ يَدَيْهِ
 Se déchausser

- 1680 — Tallith
تَلْدُ : وشاح من حرير يضعه اليهود على اكتافهم
Taleth ou taled للصلاة
- 1681 — Tambour (to) (to do tambour work)
طَرَّرَ بالطارة
Broder au tambour
- 1682 — Tapestry
مَسَدَى : نسيج مزدان برسوم تولف سدائه
Tapisserie
- 1683 — Tapestry-maker
فَرَّاش = بَسَّاط = نَجَّاد
Tapissier
(صانع الفرش والنجود والبسط)
- 1684 — Tapestry-making
بَسَّاطَة = فَرَّاشَة = نَجَّادَة
Tapisserie
- 1685 — Tartan = plaid (dress)
نَمَاشْ شِطْرُنْجِي
Tissu écossais
(مَرَبَّع النَقشِ أو مَتَّالِبِه)
- 1686 — Tassel of night-cap
قلنسوة النوم
Casque à mèche
- 1687 — Tassets (of armour)
واقية الفخذ
Tassette
(لَوْحَة متحركة تقي فخذ المحارب من أعلاها)
- 1688 — Tcharchaf
شَرَشَف
Tcharchaf
(حجاب أسود كانت النساء التركيات يتحجبن به)
- 1689 — Tea-frock
فستان حفلة الشاي الراقصة
Robe de thé dansant
- 1690 — Tea-gown
فستان البيت
Robe d'intérieur
- 1691 — Teasel or teazel
المزبرة
Cardère
(رأس زهرة دبسية شاك يُجَفَّف لإحداث الزئبر على سطح القماش، أو أداة ميكانيكية تُستخدم لنفس الغاية)
- 1692 — Teasle (to) cloth (to nap cloth)
مَؤَت القماش
Lainer le drap
- 1693 — Teazle (to) a dress
زَخَرَف فستاناً
Garnir une robe
- 1694 — Tergal
تِرغَال
Tergal
(خَبِطَ مُرَكَّبُ مصنوع في فرنسا)
- 1695 — Terry
الوَبْرَة : حلقة غير مقصورة في زئبر النسيج
Veours bouclé, épinglé
- 1696 — Textile
نَسْجُوج
Textile
- 1697 — Textile fibre
لِفَنَان
Fibranne
(نسيج اصطناعي من الليف)
- 1698 — Thimble
كُتْبَان = قمع الخياط
Dé à coudre
- 1699 — Thimble (tailor's)
كُتْبَان الخياط
Dé ouvert
- 1700 — Thin strip (of material)
سَيَّر
Lanière
- 1701 — Thread (glazed ...)
خِيط مُمَمَّع
Fil glacé
- 1702 — Thread (linen ...)
خِيط كَتَّان
Fil de lin
- 1703 — Thread of silk
خِيط حَرِيرِي
Filament (de soie)
- 1704 — Threadbare (garment ...)
نَوْب رَث (مُبْتَدَل)
Vêtement râpé
- 1705 — Three-cornered (hat)
قُبْعَة مُثَلثة القرون
Tricorné
- 1706 — Throat-lash (of bridle)
زَنَاق (رباط من الجلد تحت الحنك)
Sous-gorge
- 1707 — Thumb-stall
خَتِيعَة = واقية الإبهام
Poucier

- 1708 — Tiara تاج البابا
Tiare
- 1709 — Tie-clip مشبك البائة
Fixe-cravate
- 1710 — Tie (four-in-hand ...) رباط رقبية طويل (يُعقد عقدة منزلية)
Cravate-plastron
- 1711 — Tie (made-up ...) أربطة موكبة
Cravate toute faite
- 1712 — Tie-pin = breast-pin دبوس البائة
Epingle de cravate
- 1713 — Toga = robe of judge توجة = ثوب القضاة
Toge de magistrat
- 1714 — Top-boot جزمة طويلة الساق
Botte à revers ou refroussée
- 1715 — Toque (woman's ...) منزر
Toque (de soie fine)
- 1716 — Torsade جديلة زخرفية
Torsade
- 1717 — Tow مشاقة الكتان البيضاء
Etoupe blanche
- 1718 — Tow-maker, tow-worker منساق (صانع المشاقة)
Filassier
- 1719 — Towel (hand-...) منشفة = فوطة الطعام = منوش
Essuie-mains
- 1720 — Towel-roller لفيفة المناشف
Rouleau porte-serviettes
(لفة لحمل المناشف)
- 1721 — Towel (sanitary ...) الملاءة = المخفضة الخ
Serviette hygiénique
(خرقة الحائض)
- 1722 — Towel (turkish ...) منشفة سفنجة
Serviette-éponge
- 1723 — Towel (woman's sanitary ...) منشفة صحية
Bandage périodique
- 1724 — Towels-horse = towels-rail حمالة المناشف
Porte-serviettes
- 1725 — Towels (suite-...) منشفة الرياض
Essuie-meubles
- 1726 — Towl نسالة أو مشاقة الكتان أو قماش منه
Filasse
- 1727 — Trade in woollens تجارة الجوارح
Commerce des draps
- 1728 — Trade (woollen ...) تجارة الصوف
Commerce lainier
- 1729 — Train (= ذيل ثوب منسحب) رفسل
Traîne = queue d'une robe
- 1730 — Train-dress فستان رافيل
Robe à queue, à traîne
- 1731 — Train-skirt تنورة رافلة
Jupe à traîne
- 1732 — Tram (silk) خيط حريري (مزدوج الغزل)
Trame
- 1733 — Trench-coat منطر (مغطى للتوق من المطر)
Manteau imperméable
- 1734 — Trim (to) (garment) زركش بالجداول
Passementer
- 1735 — Trimming or decoration of hat زينة قبة
Garniture de chapeau
- 1736 — Trimmings (passementerie) قبطانة = تجارة أو صناعة القباطين
Passementerie
- 1737 — Trimmings on dress (lady's) زخارف فستان
Agréments d'une robe
- 1738 — Trouser-clip ملقط بنطال (ملتقط الدراج)
Pince-pantalon (crochet de cycliste)
- 1739 — Trouser-press نقالة البنطال أو ضاغطة البنطال
Presse-pantalon

- 1740 — Trouser-stretcher مَدَّادُ أَوْ مَطَّاطُ الْبَنْطَالِ
Tendeur ou extenseur de pantalons
- 1741 — Trouser-trap سَيْرٌ يَرْبِطُ بِهِ الْبَنْطَالُ تَحْتَ النِّعْلِ
Sous-pied ou soupied de pantalon
- 1742 — Trousered مَبْنُطْلٌ (أَي لَابَسَ الْبَنْطَالَ)
Portant des pantalons
- 1743 — Trousers (baggy ...) بَنْطَالٌ فُضْفَاضٌ أَوْ مُتَفَيِّخٌ
Pantalon flottant
- 1744 — Trousers of cloth جَقَشِيرٌ (كَلِمَةٌ تُرْكِيَّةٌ)
Pantalon de drap (سُرْوَالُ الْجَوْخِ)
- 1745 — Trousers (striped ...) بَنْطَالُونٌ مُضَلَّعٌ (أَوْ مُخَطَّطٌ)
Pantalon rayé
- 1746 — Trousers (turn-up ...) بَنْطَالٌ مُشَمَّرُ الطَّرْفَيْنِ
Pantalon à bords relevés
- 1747 — Trousers (woman's) سِتْرِيَانُ : سُرْوَالٌ نِسَوِيٌّ (مِصْرِيٌّ)
Pantalon de femme
- 1748 — Trunk-hose بَنْطَالٌ قَصِيرٌ (لِأَوَاخِرِ الْقَرْنِ السَّادِسِ عَشَرَ وَأَوَائِلِ السَّابِعِ عَشَرَ)
Trousse
- 1749 — Truss حِزَامُ الْفَتْقِ
Bande ou bandage herniaire
- 1750 — Try on (to) garment قَاسَ ثَوْبًا
Essayer un vêtement
- 1751 — Tuck كَفَّةٌ = غَبْنَةٌ (نِيَّةٌ مَخِيطَةٌ)
Rempli = petit pli
- 1752 — Tuck-creaser or tuck-folder ثَنَابَةٌ
Marqueur de plis (d'une machine à coudre)
(آلَةٌ فِي مَكْنَةِ خِيَاطَةٍ تُحْدِثُ ثَنِيَّاتٍ مَخِيطَةً)
- 1753 — Tuck in يَنْثِي طَرَفَ الثَّوْبِ (أَوْ يُدْخِلُهُ فِي مَوْضِعِهِ)
Replier le bord (d'un vêtement)
- 1754 — Tuck in blouse بِلُوزَةٌ مُدْخَلَةٌ فِي ثَنُورَةٍ
Blouse qui rentre dans la jupe
- 1755 — Tuck up ادْخَلَ ثَنِيَّاتِ ثَوْبِي (فِي مَوْضِعِهَا)
Rentrer les fronces
- 1756 — Tuck up (to) يُشَمَّرُ ثَوْبًا
Relever ou retrousser (sa jupe, ses manches)
- 1757 — Tucker خِمَارُ الْكَتِفَيْنِ
Fichu
- 1758 — Tucker = chemisette قَمِيصٌ مَطْرُزٌ = صَدْرِيَّةٌ
Guimpe
- 1759 — Tuft or flock of wool نَدِيفَةٌ = سَبِيحَةٌ (صُوفِيَّةٌ)
Flocon (de laine)
- 1760 — Tulle تُـلُّوْلٌ
(قَمَاشٌ شَفَافٌ مِنْ خِيوطِ الْقُطْنِ أَوْ الصُّوفِ)
Tulle مصنوعٌ بِتُؤْلِ بِفِرْنَا
- 1761 — Tulle embroidery تَخْرِيمٌ عَلَى تُولٍ
Broderie sur tulle
- 1762 — Tulle-making مَصْنَعُ تُولٍ
Tullerie
- 1763 — Tunic تَنْكٌ : رِدَاءٌ مَافْرِيقِيٌّ أَوْ رُومَانِيٌّ طَوِيلٌ يُشَدُّ بِحِزَامٍ
Tunique حَوْلُ الْخَصْرِ
- 1764 — Tunic (woman's) غَطَايَةٌ أَوْ غِلَالَةٌ (نِسَوِيَّةٌ)
Tunique de femme
- 1765 — Turban تُرْبَانٌ : قُبْعَةٌ نِسَوِيَّةٌ ضَيِّقَةٌ لَا حَرَفَ لَهَا
Turban
- 1766 — Turban مِدْمَاجَةٌ = عِمَامَةٌ = عَمْرَةٌ = عَمَّةٌ = مَشُودٌ = مُكَوَّرَةٌ
Turban
- 1767 — Turban of calotte الثَّائِي : عِمَامَةٌ تَلْفُ عَلَى الطَّرْبُوشِ
Turban de la calotte (أَي الثَّائِيَّةِ)
- 1768 — Turbaned or turbanned (1) مُتَرَبَّنَةٌ : لِابَسَةِ التُّرْبَانِ
Turbanée
(2) مُعَمَّمٌ
Turbané = à turban (coiffé d'un turban)
- 1770 — Turn (to) a coat قَلَبَ ثَوْبًا
Retourner un habit
- 1771 — Turn (to) one's coat قَلَبَ ظَهَرَ الْيَمْعَنِ
Retourner sa veste

- 1772 — Twill = material (twilled ...)
 نَسِيجٌ مُصْلَعٌ دَقِيقُ الْخَطوطِ
 Etoffe croisée
- 1773 — Twine = twist yarn
 خَيْطٌ مَفْتُولٌ أَوْ مَبْرُومٌ
 Fil retors
- 1774 — Two linings (of garment)
 مَثَلَّثَةٌ
 (قِمَاشٌ مِنْ قَطْنٍ لَتَقْوِيَةِ نَسِيجٍ آخَرِ)
 Triplure
- 1775 — Unboot (to)
 نَزَعَ جِدَاءَهُ
 Se débotter
- 1776 — Under-bodice
 وَقَاءُ الصَّدْرِ
 (قِمِصٌّ نِسَائِيٌّ دَاخِلِيٌّ كَانَ يُلبَسُ قَدِيمًا لَوْاقِيَةً
 Cache-corset (أَعْلَى الصَّدْرِ)
- 1777 — Under-bodice = camisole
 وَقَاءُ الصَّدْرِ
 (قِمِصٌّ نِسَائِيٌّ دَاخِلِيٌّ كَانَ يُلبَسُ قَدِيمًا لَوْاقِيَةً
 Cache-corset (أَعْلَى الصَّدْرِ)
- 1778 — Underclothes
 مَبَاذِلُ (= ثِيَابُ الْمَرْأَةِ الدَّاخِلِيَّةِ)
 Parure
- 1779 — Underclothings
 Vêtements de dessous, les dessous
 الْبَيَاضَاتُ أَوْ الْمَلَابِسُ التَّحْتَانِيَّةُ أَوْ الدَّاخِلِيَّةُ (لِلنِّسَاءِ)
- 1780 — Undergarment
 ثِيَابٌ
 Sous-vêtement
- 1781 — Underskirt
 مِجْوَلٌ أَوْ تَنْوَرَةٌ دَاخِلِيَّةٌ
 (ثَوْبٌ يُلبَسُ تَحْتَ التَّنَوْرِ)
 Jupons (jupe)
- 1782 — Underslip
 تَنْوَرَةٌ تَحِيَّةٌ
 Sous-jupe
- 1783 — Under-strap (of gaiters)
 سَبْرُ الرَّانِ (شَرِيطَةٌ يَرْبِطُ الرَّانَ تَحْتَ النَّمَالِ)
 Sous-pied
- 1784 — Under-table cloth
 وَاقِيَةُ الْخَوَانِ
 Sous-nappe
- 1785 — Underwear = underclothing
 ثِيَابٌ تَحْتِيَّةٌ
 Vêtements de dessous
- 1787 — Undress (to) = divest (to)
 نَضَاهُ = جَرَّدَهُ مِنَ الْمَلَابِسِ
 Dêvêtir
- 1788 — Uniform glittering with decorations
 بَزَّةٌ مُتَوَهِّجَةٌ بِالْأَوْسِمَةِ
 Uniforme rutilant de décorations
- 1789 — Uniform (in ...)
 فِي بَزَّةٍ عَسْكَرِيَّةٍ
 En tenue
- 1790 — Unmarried woman find oneself in clothes
 الْأَرْمَلَةُ تَلْبَسُ عَلَى حِسَابِهَا
 La veuve se vêt à ses frais
- 1791 — Unpleating (of stuff)
 نَكَ الثِّيَابِ = إِزَالَةُ الطَّيَاتِ
 Déplissage
- 1792 — Unravelling (مختلفة الألوان)
 مَزْجُ خِيوطٍ
 Parfilage
- 1793 — Untidy or hardly decent appearance
 زِيٌّ مُبْتَذَلٌ
 Tenue débraillée
- 1794 — Unwind (to)
 حَلَّ الْغَزَلَ = فَكَّهُ
 Dévider
- 1795 — Valance
 حَافَةُ مَهْدَبَةٍ
 (زُخْرُفٌ مَهْدَبٌ فِي قِمَاشٍ أَوْ خَشَبٍ مُخَرَّمٍ لِتَزِينِ
 Lambrequin, frange de lit
 الشُّتُورِ)
- 1796 — Vamping = new-fronting (of boots)
 تَجْدِيدُ نَمَالِ حِذَاءٍ
 Remontage des chaussures
- 1797 — Veil
 الْجُبَّةُ
 Voile
 (خِرْقَةٌ تَلْبَسُهَا الْمَرْأَةُ تَغْطِي مِنْ رَأْسِهَا مَا قَبْلَ وَدُبُرِ
 غَيْرِ وَسَطِيٍّ وَجَنْبِي الصَّدْرِ وَفِيهِ عَيْنَانِ مَجُوبَتَانِ
 كَالْبَرْقَعِ)
- 1798 — Veil (bridal ...)
 خِمَارُ الْمَرْوَسِ
 Voile de mariée
- 1799 — Veil (hat-... or eye ...)
 غِلَالَةُ الْوَجْهِ
 Voilette
- 1800 — Veil of lepers
 قِنَاعُ الْمَجْذُومِينَ
 (مِنْ حَدِيدٍ لَهُ ثِقَابَانِ كَانِ الْمَصَابُونَ بِالْجَدَامِ يُكْرَهُونَ
 على لبسه)
 Barbute de lépreux
- 1801 — Veil (to) one's face
 تَقَنَّعَ (لِبَسَ الْقِنَاعَ)
 Se voiler la face
- 1802 — Veil (to) one's head
 افْتَجَرَ (لِبَسَ الْعِمَجَرَ)
 Se voiler (la tête)

- 1803 — Veil-protector
Protège-voile
البُخْنَقُ : واقية الخمار من الأوساخ
(وهي خرقه تتنقع بها الجارية فتشد طرفيها تحت
حنكها)
- 1804 — Veiled
Voilé
مَقْنَعٌ = مَقْنَجِرٌ
- 1805 — Velvet braid
Velouté de laine
مُخَمَّلُ الصوف
- 1806 — Velvet brocade
Brocart velours
مُخَمَّلُ مَقْصَبٍ
- 1807 — Velvet (brocaded ...)
Velours broché
مُخَمَّلُ مَقْصَبٍ
- 1808 — Velvet (cotton ...) = velveteen
Velours de coton
مُخَمَّلُ قطنِيٌّ
- 1809 — Velvet (figured ...) = velveteen
Velours façonné
مُخَمَّلُ مَوْشَى
- 1810 — Velvet (plain ...)
Velours uni ou plain
مُخَمَّلٌ غَيْرُ مُطَرَّرٍ
- 1811 — Velvet (printed ...) = velveteen
Velours imprimé
قَطِيفَةٌ مطبوعةٌ
- 1812 — Velvet (raised or stamped ...) = velveteen
Velours frappé
مُخَمَّلٌ مُضَرَّبٌ
- 1813 — Velvet (ribbed ...) = velvet (cordu-
roy ...)
Velours à côtes, cannelé, coulissé, de
chasse
مُخَمَّلٌ مُضَلَّعٌ
- 1814 — Velvet (short-nap ...) = velvet (cordu-
roy ...)
Velours ras, velours à fils courts
مُخَمَّلٌ أَزْغَبٌ
- 1815 — Velvet (shot ...) = velvet (cordu-
roy ...)
Velours glacé
قَطِيفَةٌ مُنَمَّعَةٌ
- 1816 — Velvet (uncut ...), terry (velvet)
Velours bouclé, frisé, épinglé
مُخَمَّلٌ مَشْبُوكٌ أَوْ زَلْبَرِيٌّ (غيرُ مقصوص)
- 1817 — Velveteen
Veloutine, tripe de velours
مُخَمَّلِينَ : نسيجٌ من قطنٍ خفيفٍ ليكونَ ذا ملمسٍ مخمليٍّ
- 1818 — Velveteen
Velours de chasse
قَطِيفَةُ الصَّيْدِ
- 1819 — Velveteens
Pantalon en velours de chasse
سُرُوالٌ مخمليٌّ للصَّيْدِ
- 1820 — Velvetings
Etoffes de velours
قَطَائِفٌ = مَحْمَلَاتٌ
- 1821 — Velvety = velvet-like
Velouté
قَطِيفِيٌّ = مُخَمَّلِيٌّ
- 1822 — Vest
Gilet, veste
صُدْرَةٌ
- 1823 — Vest (sleeved ...) = vest
Gilet de travail, gilet à manches
صُدْرَةُ الْعَمَلِ
- 1824 — Vestimentary
Vestimentaire
ثِيَابِيٌّ (متعلِّقٌ بالثياب)
- 1825 — Vizor
واقية الوجه أو حافة القبعة (في الخوذة)
Mézaïl, visière
- 1826 — Wad
Ouate
حَشَوَةٌ سَبِيخٌ
- 1827 — Wad (to) = quilt (to)
Ouate
بَطَنَ بِقطنٍ مَدُونٍ = وَضَعَ
- 1828 — Wadded quilt
Ouatine ou couverture ouatée
(Ouatiner
حَشَى بِيطَانَةً قَطِيفَةً)
- 1829 — Wader
سوقاءٌ مُنْظَفٍ المَجَارِيرِ (أَوْ الْبَالُوعَاتِ)
Botte d'égoutier
أَوْ جَزْمَةٌ كَيْمِيَّةٌ
Botte imperméable
- 1830 — Waggonette (covered ...)
Tapissière
نَجَادَةٌ (سَيَّارَةٌ مَفْتُوحَةٌ الْجَانِبِينَ لِنَقْلِ النُجُودِ وَالْفُرَشِ)
- 1831 — Waiscoat (low-cut ...)
Gilet ouvert
صُدْرَةٌ مَفْتُوحَةٌ
- 1832 — Waistband of a petticoat
Ceinture de jupe
حِزَامٌ تَشُورَةٌ
- 1833 — Waistbelt = swordbelt
Ceinturon
حِمَالَةٌ = نِجَادٌ (حِزَامٌ صُدْرَةٍ)
- 1834 — Waistcoat (double-breasted ...)
Gilet droit
صُدْرَةٌ وَاسِعَةُ الصَّدْرِ
- 1835 — Waistcoat-maker
Giletier
صُدْرِيٌّ (صَانِعُ الصَّدْرِ)
- 1836 — Waistcoat pocket
Gousset
جَيْسَبُ الصَّدْرَةِ

- 1837 — Waistcoat (single-breasted ...) صدرَةٌ صَيِّقَةٌ (الصدر)
Gilet croisé
- 1838 — Waistcoating ثوبُ الصُّدْرَاتِ
Etoffe pour gilets
- 1839 — Wardrobe خزانةُ الملابسِ
Garde-robe
- 1840 — Warehouse (Berlin ...) مَخْرَنُ صُوفِ السَّرْدِ أو التَّطْرِيزِ
Magasin de laine à tricoter
- 1841 — Warp سَدَاةُ نَسِيجٍ
Chaine de tissu
- 1842 — Warp-beam مَسَدَاةُ
Ourdissoir
- 1843 — Warper مُسَدِّدٌ = مُسَدِّدٌ = مَقِيمُ السَّدى
Ourdisseur
- 1844 — Warping تَسْدِيدَةٌ = إِقَامَةُ السَّدى
Ourdissage (ourdissure)
- 1845 — Wash and wear يُفْسَلُ وَيُلْبَسُ (صَفَةُ قِماشٍ لَا يَحْتَاجُ إِلَى كَيٍّْ بَعْدَ غَسْلِهِ)
Infroissable
- 1846 — Wash away أَزَالُ الْقَيْعَ (بِالْفَسِيلِ)
Enlève les poches par le lavage
- 1847 — Wash-board لَوْحُ الْفَسِيلِ (تُفَرِّكُ عَلَيْهِ الْمَلابِسُ عِنْدَ غَسْلِهَا)
Planche de blanchisseuse
- 1848 — Wash-boiler مَقْلَى الْفَسِيلِ
Cuve à lessive (إِنَاءٌ لِفِلْيِ الْفَسِيلِ)
- 1849 — Washable قَابِلٌ لِلْفَسِيلِ
Lavable
- 1850 — Wash-house مَفْسَلُ النِّيبِ
Buanderie
- 1851 — Wash-tank = wash-tub حَوْضُ الْفَسِيلِ
Cuve de lavage, baquet à lessive
- 1852 — Washer الْمَقْلَةُ الْإِيَّةُ
Laveuse mécanique, cylindre à faver
- 1853 — Washerwoman غَسَّالَةٌ
Blanchisseuse = Lavandière ou buan-
dière
- 1854 — Washing-glove قَفَّازُ الْفَسِيلِ
Gant-éponge
- 1855 — Waste-plug تَظِيلَةُ قَطَنِ (سَدَاةُ لَحْثِيَةِ الْجَرَحِ إِيقَانًا لِلتَّزْيِينِ)
Tampon de coton
- 1956 — Waterproof canvas قِماشٌ كَتِيْمٌ أو مُتَمَّعٌ
Toile grasse, imperméable
- 1857 — Watered silk حَرِيرٌ مَخَيَّرٌ (مُتَمَّعٌ أو مُلَمَّعُ الْمَظْهَرِ)
Moire de soie
- 1858 — Water proof (to) (cloth) كَتَمَ أو شَمَّعَ الْقِماشَ
Imperméabiliser
- 1859 — Waterproof sheeting جَوْحُ الْمَسْتَشْفِيَّاتِ (أَيُّ قِماشٍ تُرَدِّدُ الْمَسْتَشْفِيَّاتِ)
Drap d'hôpital
- 1860 — Watering تَمْوِيجُ النَسِيجِ = تَلْمِيعُ النَسِيجِ
Moirage
- 1861 — Weave (to) 1) نَسَجَ ثَوْبًا
Tisser une étoffe
Tramer 2) نَيْسَرَ
- 1862 — Weaver حَائِكٌ = نَسَّاجٌ
Tisserand
- 1863 — Weaving نَسَجٌ = حَيَاكَةٌ
Tissage
- 1864 — Weaving factory مَسَنَجٌ (مَكَانُ الْحَيَاكَةِ)
Tisseranderie
- 1865 — Weaving (hand-loom ...) نَسَجٌ يَدَوِيٌّ = حَيَاكَةٌ بِالْيَدِ
Tissage à la main
- 1866 — Weaving loom مَسَنَاجٌ = نَوَلٌ
Métier à tisser
- 1867 — Weaving (power-loom) نَسَجٌ آليٌّ = حَيَاكَةٌ آليَّةٌ = حَيَاكَةٌ بِالنَّوَلِ
Tissage mécanique
- 1868 — Wedding-dress (bridal attire) فُسْتَانُ الْعُرُوسِ
Robe de mariée
- 1869 — Weeds (widow's ...) مَلَابِسُ الْأَرْمَلَةِ
Vêtements de veuve

- 1870 — Weft-winder
النَّيَّارُ (= ناسِجُ خيوطِ اللَّحْمَةِ)
Trameur
- 1871 — Weft-winding machine
مَنِيَّرةُ (آلةُ لنسجِ الأنيارِ)
Trameuse
- 1872 — Wimple (Nun's ...)
وشاحُ الراهباتِ
Guimpe
- 1873 — Wincey
قمِيشٌ صوفيٌّ
Tiretaine
- 1874 — Winding
كَبٌّ (لَفُّ الخيوطِ على مِكَبٍّ)
Pelotage
- 1875 — Windscreen wiper
مَاحَاةُ الزجاجِ
Essuie-glace
- 1876 — Wire-cloth (من جلدِ العِجَلِ)
نَسِجٌ قَضِيمٌ
Toile veline
- 1877 — Wire (heavy ...)
خَيْطٌ غَلِيظٌ
Fil grosse épaisseur
- 1878 — Woman wearing a hat
امْرَأَةٌ مَقْلَنْسَةٌ
Femme chapeauté
- 1879 — Women clad in filmy gauze
نِسَاءٌ مَكْسَوَاتُ بِشْفَتٍ أَوْ بَشْفَانِ
Femmes nuagées de gaze
- 1880 — Woof = weft
اللُّحْمَةُ أَوْ النَّيْرُ (مَا نَسِجَ عَرْضاً مِنْ خيوطِ الثوبِ)
Trame
- 1881 — Wool (Berlin ...)
صوفُ السَّرْدِ أَوْ التطْرِيزِ (ناعمٌ)
الصوفُ البرليني
Laine de Berlin, laine à tricoter
- 1882 — Wool (breach or livery)
صوفُ الفَخِيزِ
Laine cuisse
- 1883 — Wool (carding ...)
صوفٌ مَنفُوشٌ أَوْ مَندُوفٌ
Laine cardée
- 1884 — Wool (fleece-washed ...)
صوفٌ مَغسُولٌ
Laine lavée à dos
(غُسِّلَ بالماءِ الباردِ على ظَهْرِ الحَيَّوانِ وَهُوَ حَيٌّ)
- 1885 — Wool (knop ...)
صوفٌ مَزْرُورٌ (زَبْنِيَّاءٌ)
Laine boutonnée
- 1886 — Wool (long ...)
صوفٌ طَوِيلٌ
Laine haute = haute laine, laine chaîne
(صوفٌ ذُو رَغَبٍ طَوِيلٍ خَشِينٌ)
- 1887 — Wool-oil or fat
صُوفِينَ (مَادَةٌ مُسْتَخَرَجَةٌ مِنْ رَشْحِ الصوفِ وَتُسْتَعْمَلُ
في إَعْدَادِ الصابُونِ)
Lanoline
- 1888 — Wool (pelt ...)
صوفٌ جُلْدٍ غَيْرِ مَدْبُوعٍ
Pelade
- 1889 — Wool (picklock ...)
صوفٌ ظَهَرَ القَنَمِ
Laine mère = laine prime
- 1890 — Wool (raw ...)
صوفٌ خَامٌ
Laine crue ou surge
- 1891 — Wool (rough or coarse ...)
صوفٌ خَشِينٌ
Laine grossière
- 1892 — Wool (scoured ...)
صوفٌ مَغسُولٌ بَعْدَ الحَرْ (بالماءِ الدافئِ)
Laine lavée à chaud
- 1893 — Wool-shop
مَتَجَرُّ صوفٍ
Lainerie
- 1894 — Wool (short ...)
صوفٌ قَصِيرٌ
Laine basse = basse laine
- 1895 — Wool stockinette
زَرْدُ صوفٍ = سَرْدُ صوفٍ
Tricot de laine
- 1896 — Wool (wood-...) (wood-fibre)
اليافُ الخَشَبِيَّةُ
Laine de bois
- 1897 — Woolled
أَصْوَفٌ (ذُو صوفٍ = كَثِيرُ الصوفِ)
Laineux
- 1898 — Woollen article
قَمَاشٌ صوفيٌّ
Lainage
- 1899 — Woollen cloth (striped ...)
البَرْجُودُ : كَاشٌ غَلِيظٌ فِيهِ خُطُوطٌ
Habit de laine rayé
- 1900 — Woollen shirt (sailor's ...)
الجُذْبَاءُ : مِدرَعَةٌ مِنْ صوفٍ لِلْمَلاحِينَ
Chemise de laine (pour marin)
- 1901 — Woollens
صُوفِيَّاتُ (مَصْنُوعَاتُ صُوفِيَّةٌ)
Lainerie
- 1902 — Woollens (domestic ...)
أَصْوَافُ البَلَدِ
Laines du pays

1903 — Worker applied ornament ^{مُطَرَّرَةٌ}
سَيِّدَةٌ تَزْخِرُفُ الْمَلَابِسَ بِخِطَاةٍ وَرُسُومٍ أَوْ إِلصَاقِ
Appliqueuse

الإطباقات appliques على قماشٍ

1904 — Workshop (tailor's ...) ^{مَخْبِطٌ = مَحَلُّ خِطَاةٍ}
Atelier de couture ou de confection

1905 — Worsted ^{صوفٌ ملحوجٌ}
Laine peignée

1906 — Woven (splangled ...) ^{قماشٌ لامعٌ (مِجَق)}
Tissu lamé
(نسيجٌ بداخله خيوطٌ معدنيةٌ لامعةٌ)

1907 — Wrap (to) a cloak ^{لَفَّ مَعْطَفًا}
Envelopper un manteau

— Wrap (to) in a cloak ^{لَفَّ فِي مَعْطَفٍ}
Envelopper dans un manteau

1908 — Wristband of skirt ^{رَدَنٌ}
Poignet de chemise

1909 — Wrong side of a material ^{باطِنُ قِماشٍ}
Dessous d'une étoffe

- Y -

1910 — Yarn ^{صوفٌ منسوجٌ أو مَغزُولٌ}
Ligne filée

(خيوطُ الغزلِ الصناعية والمختلفة التي تُعَرَّضُ
لِقُوَّةِ سَحَبٍ عَالِيَةٍ بَعْدَ غَزْلِهَا بِبَاشْتَرَةٍ قَتَرْدَانٍ قُوَّةٍ
تَمَاسِكِهَا مِنْ أَزْدِيَادٍ نَسَبَةٍ تَبْلُورِهَا (مِجَق))

1911 — Yarn (high tenacity ...) ^{غَزَلٌ قَوِيٌّ التَّمَاسِكِ (مِجَق)}
Fil de haute tenacité

1912 — Yoke of chemise ^{نَاقَةُ قَمِيصٍ}
Gorge d'une chemise (tour de gorge)

- Z -

1913 — Zip fastener ^{مِفْلَقٌ مَمْلَلٌ}
Fermeture-éclair (قفلٌ بَرْقِيٌّ : تيمور)

